

தேசம் சிறப்பிதழ்

மலேசியத் தாய்



இலக்கியம்

தொகுப்பாசிரியர்கள் :
என் செல்வராஜா
த ஜெயபாலன்

நுழைவாயில் :

ஒரு நாற்றாண்டுக்கும் மேலாக வளர்ந்து வேர்விட்ட மலேசியத் தமிழ் இலக்கியங்களை உலகத் தமிழர்களின் பார்வைக்கு வெளிச்சமிட்டுக் காட்டும் நிகழ்வு இது.

திரு பொன் முத்து, திறனாய்வாளர்.

மலேசியா உள்ளுறை அமைச்சின்

பத்திரிகைக் கண்காணிப்புப் (தமிழ்) பிரிவுப் பொறுப்பாளர்

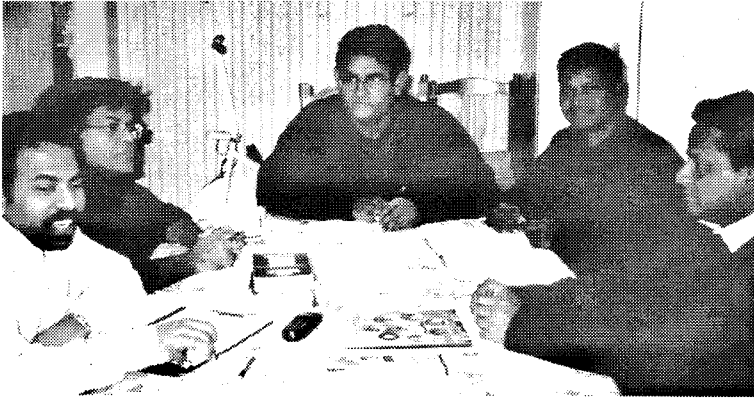
இந்நிகழ்வு மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம் மற்றும் கலாச்சார, சமூக, பொருளாதாரம் பற்றிய ஒரு அறிமுகம். தமிழ் இலக்கியங்கள் மட்டுமல்ல தமிழ் நூல்கள் ஒவ்வொன்றும் அவை உலகின் எப்பாகத்தில் வெளிவந்தாலும் பதிவுக்கு உட்படுத்தப்பட வேண்டும்.

திரு என் செல்வராஜா, நூலியலாளர்,
தேசம் சஞ்சிகையின் நிர்வாக ஆசிரியர்

இந்த மலேசியத் தமிழர் இலக்கிய நிகழ்வு உலகத் தமிழர் ஒருமைப் பாட்டுக்கு ஒரு முன் உதாரணம். எமது சக உறவுகள் பற்றி அறிந்த கொள்ள எமக்குக் கிடைத்த ஒரு அரிய வாய்ப்பு. திரு போல் சத்தியநேசன், நியூஹாம் கவுன்சிலர்

உலகின் பல்வேறு பாகங்களில் வாழும் தமிழ் மக்களிடையே ஒருமைப்பாட்டையும் புரிந்துணர்வையும் ஏற்படுத்தும் நோக்கில் மேற்கொள்ளப்பட்ட முதற் கட்டச் செயற்பாடு இவ்விலக்கிய நிகழ்வாகும்.

திரு த ஜெயபாலன்
தேசம் சஞ்சிகையின் ஆசிரியர்



நிகழ்ச்சி ஏற்பாட்டாளர்கள்.
இடம் > வலம்
த ஜெயபாலன்
வீ சீவலிங்கம்
என் செல்வராஜா
பொன் முத்து
எஸ் பாலச்சந்திரன்

நிகழ்ச்சி ஏற்பாட்டுக் குழுவின் ஆலோசனைக் குழு உறுப்பினர்கள்:
கவுன்சிலர் போல் சத்தியநேசன், கலாநிதி மு நித்தியானந்தன்,
கணக்காளர் கொன்ஸ்ரன்ரைன்,
ஊடகவியலாளர் எம் என் எம் அனஸ், ஊடகவியலாளர் நடாமோகன்

இந்நிகழ்வை வெற்றிகரமாக ஏற்பாடு செய்ய உதவிய பிரித்தானிய, மலேசிய ஊடகங்கள் அனைத்திற்கும் எமது மனமார்ந்த நன்றிகள்.

தேசம்

வழங்கும்

**மலேசியத்
தமிழ்
இலக்கியம்**

நூல் கண்காட்சியும்

&

கலந்துரையாடலும்

இடம்

**Stratford Library Hall
The Grove
Stratford
London E15
United Kingdom**

காலம்

**05 ஏப்ரல் 2003
சனிக்கிழமை
காலை 10:30 மணி
முதல்
மாலை 18:00 மணி**

உள்ளடக்கம்

03 உறவுப்பாலம் உடனே அமைப்போம் – கவிதை

04 ஈழம் – மலேசியா: ஈழத்து இலக்கிய சாட்சியம்

07 மலேசியத் தமிழர்கள் வரலாறும் இலக்கியமும்

12 மலேசியத் தமிழ் இலக்கியத்துறையில் பெண்கள்

14 சிவப்புக் கார்டு (மலேசியக் கவிதை)

15 மலேசியத் தமிழ் கவிதைகளும் கலைஞர்களும் : ஓர் அறிமுகம்

18 தீபங்கள் (மலேசியச் சிறுகதை)

22 மலேசியாவில் தமிழ் சஞ்சிகைகளின் பத்திரிகைகளின் தோற்றமும் வளர்ச்சியும்

24 மலேசியத் தமிழ் பருவ வெளியீடுகள்

27 வழி (மலேசியக் கவிதை)

29 மலேசியத் தமிழ் நூல்கள் ஆவணப்படுத்தும் முயற்சிகள்

31 நூல் தேட்டம் : மலேசியத் தமிழ் நூல்கள்

48 உலகத் தமிழர்கள் : புலம்பெயர்வு

Malaysian Tamil Literary	மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்
Compilers : N Selvarajah T Jeyabalan	தொகுப்பு : என் செல்வராஜா த ஜெயபாலன்
Edition : First Edition, 05 April 2003	பதிப்பு : முதற் பதிப்பு, 05 ஏப்ரல்03
Publishers : THESAM, P O Box 35806 London, E11 3JX United Kingdom	வெளியீடு : தேசம் P O Box 35806 London, E11 3JX United Kingdom
Design : T Jeyabalan	வடிவமைப்பு: த ஜெயபாலன்
Pages : 48	பக்கங்கள் : 48

உறவுப் பாலம் உடனே அமைப்போம்

வங்கக் கடலினிலே அன்று வடக்கின் ராமனவன்
தங்கத் தமிழீழம் தன்னைத் தாக்கிடப் பாலமிட்டான்
பொங்கித் துடித்தெழுந்தே சமர் பெருகுத ராவணனோ
எங்கள் நிலமிழந்தான் எம்மை இருவில் ஆழ்த்திவிட்டான்

அன்று பகைப்பாலம் அது ஆரியன் கட்டியது
இன்றும் அழியாமல் அந்த இன்னல் தொடர்கிறது
தொன்றுள தென் தமிழை அந்தத் தாய கதிரொளியை
வென்றிட ஆரியமே, அன்னை வீறு நடையிழந்தான்

ஆடை அலங்கோலம் அவள் அணிகலன்களெல்லாம்
பீடையெனும் படியாய் பெய்த மணிப்பிரவாளம்
நாடை இழந்ததனால் தன்றன் நடையைத் தோற்றதனால்
வாடினள் தென் தமிழரன் தன்றன் வளமெலாம் இழந்தான்

ஆரியத்தார் ஆதிக்கம் ஈழம் மீதில்
அன்று முதற்றொடங்கியதாம் அதனால் எந்தக்
காரியத்தைத் தொடங்கினும் தடுத்த நிற்கும்
கைங்கரியம் செய்கின்றார் தமிழர் தாய்மண்
கோரியதும் அதிற்கூடக் குறுக்கே நின்றார்
குற்றயிராய்த் துடிக்கையிலும் ஈழத்தாயார்
வீரியத்தை ஒடுக்கியமை அடிமை கொள்ளும்
வித்தைகளே அவர் செயலின் விஞ்சுப்பாயிற்றால்.....

எங்களுக்கு வேண்டினி நல்ல நண்பர்
எம்மினிய தமிழணர்வை ஏற்கும் அன்பர்
திங்களுக்கு ஞாயிறெனத் தமிழர் ஈழத்
தேசத்திற் கொள்கூட்டும் திருவின் மைந்தர்
சிங்களத்தைச் செந்தமிழர் ஈழந்தன்னைச்
சேய்களெனக் கொண்டோர்கள் தீமைகூட்டி
செங்களத்திற் கெமையீர்க்கும் கொடுமை வேண்டா
தேவையினி எம் சுற்றத்தறுதி அஃதால்.....

உறவுக்காய் ஓர் பாலம் வேண்டும் ~ எங்கள்
உணர்வுக்காய் ஓர் பாலம் வேண்டும்
உரிமைக்காய் ஓர் பாலம் வேண்டும் ~ எங்கள்
உயர்வுக்காய் ஓர் பாலம் வேண்டும்
பகைப்பாலம் ஒன்றினைக் கட்டி ~ நாங்கள்
படுகின்ற தன்பங்கள் போதும்
நகைப்பாலம் வஞ்சகத்தாலும் ~ வெறும்
நடிப்பாலம் நைந்தது போதும்

எங்களுறவுகள் உண்டு ~ இந்த
இந்த சமுத்திரம் எங்கும்
சிங்கை மலைய் மொழிசீயஸ் ~ என்று
தேசமெல்லாம் எங்கள் சுற்றம்

ஓர் பெரும் பாலம் அமைப்போம் ~ எங்கள்
உறவினைப் பேணி வளர்ப்போம்
ஆர்யப் பகையை ஒழிப்போம் ~ அவர்
ஆக்கிய பாலம் தகர்ப்போம்
சீர் இளமைத்திறன் குன்றா ~ எங்கள்
செந்தமிழ் ஈழமொழியை
பாரில் அறிஞர்கள் போற்றும்
பண்ணாட்டு மொழியெனச் செய்வோம்.

திரு எஸ்
கருணானந்த
ராஜா

இணைப்பாளர்
TRAG
இலண்டன்

திரு கி பி
அரவிந்தன்

appaal-tamil.com
அப்பால் தமிழ்
தளநெறியாளர்
பிரான்ஸ்

ஈழம் ~ மலேசியா ஈழத்து இலக்கிய சாட்சியம்

ஈழத்தமிழரின் புலப்பெயர்வு பற்றி வீரவாகவும் துல்லியமாகவும் அறிய வேண்டுமென்னும் ஆர்வம் என்னுளிருந்தது. அதில் மலேசியாவுக்கான புலப்பெயர்வே ஈழத்தமிழர்களின் முதல் புலப்பெயர்வாக இருக்கலாமென்ற கருத்தும் எனக்குண்டு. ஆனால் இதுபற்றிய சான்றாதாரக் குறிப்பெதுவும் என்னிடம் கைவசமிருக்கவில்லை. இந்நிலையில் அதுபற்றிய தேடல் தவிரக்க முடியாமல் தொடங்கிவிட்டது என்றே கருதுகின்றேன். இலண்டனிலும் (06-04-2003) பாரிசிலும் (12-04-2003) நடைபெற உள்ள மலேசிய தமிழ் இலக்கிய அறிமுக நிகழ்ச்சிகள் இவ்வகைச் சமூகவியல் வரலாற்று நோக்குக்கு உதவியாக இருக்கும்.

நான் தொகுப்பாசிரியனாக இருந்து எனது நண்பர்களால் 1993ல் வெளியிடப்பட்ட மெளனம் காலாண்டிதழில் கட்டுரைத் தொடரொன்றை எழுதிவந்தேன். அதன் முதல் பகுதியில் 'மலாயன் பென்சனியர்மார் சங்க கட்டிடங்கள் வெளிநாடு செல்லுதலின் அசலான சாட்சியங்கள். உரும்பிராயில், வட்டுக்கோட்டையில், மாண்பாயில் மலாயன் சீங்கப்பூர் பணவரத்தாளர்கள் காட்டிய பவுசுகளும் எடுப்புகளும் அட்டம் அயலாரை ஏங்கி பெருமூச்செறிய வைத்திருக்கும் என்பதை, சீதைந்து கிடக்கும் அந்த நாற்சார் கல்வீடுகளில் தடித்த மதிறசுவர்களில் இன்றைக்கும் காணலாம். தமிழர்களின் தந்தையெனச் சிறப்பிக்கப்படும் சா.ஜே.வே செல்வநாயகம் அவர்கள் மலேசியாவில் பிறந்த குடிமகன்தான்..'

எனக் குறிப்பிட்டிருந்தேன். இதனை இன்னும் விரித்துக் கூறலாந்தான். யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டில் உள்ள உரும்பிராய் என்னும் ஊரில் யாழ்-பலாலி வீதி ஊடறுத்துச் செல்லும் மையத்தில் மலாயன் பென்சனியர்மார் சங்கம் என பொறிக்கப்பட்ட பழைய கட்டிடம் இன்றைக்கும் சாட்சியமாகத் திகழ்கின்றது. யாழ்ப்பாணக் குடாநாட்டுப் பொருளாதாரத்தை மணியோடர் பொருளாதாரம் என இடதுசாரி கருத்தாளர்கள் எள்ளலாகக் கூறுவதுண்டு. அதில் உண்மை இல்லாமலில்லை. இந்த மணியோடர் பொருளாதாரத்திற்கு அடித்தளமிட்டதில் மலேசிய புலப்பெயர்வு முதன்மை வகிக்கக் கூடும். இன்றைய யாழ்ப்பாணத்தின் செழுமைக்கே குடும்பங்களின் பின்னணியை ஆராய்ந்தால் இந்த உண்மை புலப்படும். இன்றைய போர் நெருக்கடியில் ஈழத்தமிழர்களின் இருப்பை உறுதிப்படுத்தியதும் இந்த மணியோடர் பொருளாதாரம்தான் என்றால் மிகையில்கலை. இன்றைக்கு அப்பொருளாதாரம் ஐரோப்பா, கனடா என உலகெங்கும் இருந்து செல்கின்றது என்பதுதான் வீத்தியாசம்.

தமிழ்மொழி தன்னைச் செழுமைப்படுத்த பல்வேறு மொழிகளில் இருந்து கடன் பெற்றிருக்கின்றது. அவ்வகையில் மலாய் மொழியில் இருந்தும் அது கடன் பெற்றிருக்கின்றது. 'சவ்வரிசீ என்பதில் சவ் என்ற முதலுறுப்பும், கிட்டங்கி, மங்குலத்தான் என்ற சொற்களும் மலாய் மொழிச் சொற்கள்.' என்கிறார் மொழியியல் அறிஞர் பேராசிரியர் சுசீந்திரராசா. தமிழகத்தில் இச்சொற்கள் எந்தளவு வழக்கில் உள்ளதோ தெரியாது. ஆனால் ஈழத்தமிழ் சொற்களில் இவை சரளமாக இடம்பெறுகின்றன. கிட்டங்கி என்பது பண்டகசாலைகளை குறிப்பதற்கு பயன்படுத்தப்படும் ஒரு சொல். யாழ்ப்பாண நகரை அண்டியுள்ள ஒரு பகுதிக்கு கிட்டங்கியடி எனும் இடப்பெயரும் வழக்கத்தில் உண்டு.

ஈழத்து இலக்கிய முன்னோடிகளில் ஒருவரான நாவலாசிரியர் அ.நாகலிங்கம் என்பவர் மலேசிய பென்சனியராக அடையாளம் காணப்படுகின்றார். இவர் 1927ம் ஆண்டில் தமது 26-வது வயதில் 'சாம்பசிவம் - ஞானாமீர்தம் அல்லது நன்னெறிக் களஞ்சியம்' என்னும் நாவலை எழுதி வெளியீட்டுள்ளார். இவர்பற்றிய அறிமுகக் குறிப்புகளை நெல்லை க.பேரன் அவர்கள் மல்லிகையில் எழுதியுள்ளார். அவற்றில் இருந்து இக்கட்டுரைக்கு பொருத்தமான பகுதிகளை இங்கு தருகின்றேன்.

“மலாயன் பென்சனியருக்கே உரித்தான கம்பீரமான தோற்றம். மீடுக்கான பேச்சு. சீவந்தமேனி என்னைக் கவர்ந்தது. 29-02-1901ல் தாம் பிறந்ததாகச் சொன்ன இவர்... 343 பக்கங்கள் கொண்ட இவரது நாவலின் பிரதியொன்றையும் படிக்கத் தந்தார். இது மலேயாவில் இவர் உத்தியோகம் பார்த்த கோலாப்புலாவில் முழுவதும் வீற்பனையாகி விட்டது என்றும் தற்போது ஒரு பிரதியைத்தான் யாரும் கேட்பவர்களுக்கு கொடுத்துப் பத்திரமாகத் திருப்பி வாங்குகிறேன் என்றார். அப்பொழுது 1000 பிரதிகள் அச்சீடுவதற்கு 800 வெள்ளிதான் செலவாயின என்றும் (ஒரு நூறுக்கு 80 சதம் வரும்) இப்போது அச்சுக்கூலிகளைப் பார்த்தால் பிரமிப்பாக இருக்கின்றது என்றும் சொன்ன இவரிடம் பேச்சுக் கொடுத்தேன். மலேயாவில் தமிழ்நேசன் ஆசிரியர் க.நரசிங்கஹ அய்யங்கார் வற்புறுத்தியதன் பேரில் அவ்வப்போது சில கட்டுரைகளை எழுதி வந்ததாகவும் ரா.பி.சேதுப்பிள்ளை, சம்பந்தன் ஆகியோருடன் தொடர்புகள் இருந்ததாகவும் சொன்னார். 1917-ல் சிங்கப்பூர் சென்ற இவர் மலேசியாவில் உள்ள கோலாப்புலாவில் 22 ஆண்டுகள் திறைசேரியில் தலைமை லிசீதராக பணியாற்றிவிட்டுத் தற்பொழுது பென்சன் எடுக்கிறார்.”

இவர் எழுதிய அந்த நாவல் பல வரைதற் சீத்திரங்களுடன் வெளிவந்த முதலாவது ஈழத்து தமிழ் நாவல் என்ற கருத்தும் சீரால் முன்வைக்கப்பட்டுள்ளது. இக்குறிப்புகள் 1976ம் ஆண்டில் எழுதப்பட்டதாகும்.

இதேவேளையில் 1926ம் ஆண்டில் வெளிவந்த “நீலகண்டன்” என்ற நாவலை எழுதிய த.நாகமுத்து பற்றிய குறிப்பும் இக்கட்டுரைக்கு பொருத்தமானதென நம்புகின்றேன். இந்த நாவல் பற்றியும் நாவலாசிரியர் பற்றியும் வீமர்சனக் குறிப்புகள் எழுதிய பேராசிரியர் க.கைலாசபதி அவர்கள் ‘நாவலாசிரியர் சிங்கப்பூர்வரை பிரயாணஞ் செய்தவர். அத்தேசத்தில் வேற்றுநாட்டு மக்களின் வாழ்க்கைமுறை, நடையுடைபாவனை, வாழ்க்கைத் தத்துவம் முதலியவற்றை அவதானிக்கும் வாய்ப்பு பெற்றவர்’ எனக் குறிப்பிடுகின்றார். இந்நாவலாசிரியர் நாகமுத்து என்பவர் பேராசிரியர் கைலாசபதியின் மாமனாவார் என்பதை வேறு குறிப்புகளின் மூலம் அறிய முடிகின்றது. அத்துடன் கைலாசபதி அவர்கள் மலேசியாவில் பிறந்து, தொடக்க கல்வியை அங்கு பெற்றவர் என்ற குறிப்பும் உள்ளது. ஆதலால் இவர்களும் மலாயன் பென்சனியர் பரம்பரையாக இருக்கக் கூடும்.

மேலே குறிப்பிட்டவைகள் இலக்கியப் படைப்புக்கு வெளியேயான சாட்சியங்களாக இருப்பதாக நீங்கள் சுட்டிக்காட்டலாம். தற்போது இலக்கியப் படைப்பொன்றை சாட்சியமாக உங்கள் முன் நிறுத்த உள்ளேன். 1939ம் ஆண்டில் எழுதப்பட்டதான ‘பார்வதி’ என்னும் சிறுகதை இதற்குச் சிறந்த சாட்சியமாக இருக்குமென நம்புகின்றேன். இக்கதை அப்போது தமிழ்நாட்டில் இருந்து வெளிவந்து கொண்டிருந்த “கலைமகள்” என்னும் இலக்கிய இதழில் வெளிவந்துள்ளது. இச்சிறுகதையை சி.வைத்தியலிங்கம் எழுதியுள்ளார். பின்னர் இக்கதை “கங்காகீதம்” என்னும் அவரது தொகுப்பில் சேர்க்கப்பட்டுள்ளது. ஈழத்துச் சிறுகதையின் மூலவர்கள் மூவரென சிறப்பிக்கப்படுபவர்களில் சி.வைத்தியலிங்கமும் ஒருவராவார். மற்றும் இருவர் இலங்கையார்களே, சம்பந்தன் ஆவர்.

சிங்கப்பூரில் இருந்து திரும்பிவரும் கதாபாத்திரம் ஒன்றைத்தான் இந்தச் சிறுகதையின் நாயகனாக ஆசிரியர் படைத்துள்ளார். அந்தச் சிறுகதையின் உள்ளடக்கமாக சாதி வேற்றுமை பாராத காதல் முன்வைக்கப்பட்டுள்ளது. உமாகாந்தன் என்னும் அந்தப்பாத்திரம் இப்படிப் பேசுகின்றது.

‘நான் சிங்கப்பூர் போயிருக்கக் கூடாது.’

அந்தக் கதாபாத்திரத்தின் கடந்த காலத்தை அறிமுகம் செய்யும் போது கதாசிரியர்

‘உமாகாந்தன் சிங்கப்பூருக்கு போனபோது பதினைந்து வயதுதான் இருக்கும். சென்ற இருபது வருசமாக அந்த அரசின் கீழ் உத்தியோகத்தில் இருந்தும் மலாய் நாட்டில் பிறக்கவில்லை என்ற காரணத்தினால் அவனை வேலையிலிருந்தும் நீக்கிவிட்டார்கள். அவ்விடத்திலே வேறு தொழில் செய்து பொருள் சம்பாதிக்கலாமென்றால் அவனுக்கென்ன மனைவியா குழந்தைகளா? ஒரு சொற்பத் தொகையை மாதந்தோறும் பென்சன் பணமாகக் கொடுத்தார்கள். அவன் தன் தாய் நாட்டிற்கே திரும்பிவிட்டான்.

சிங்கப்பூரின் ஈயங்கலந்த தண்ணீர் அவனை மாற்றிவிட்டது. தோற்றத்தில் மாத்திரமல்ல குணத்திலும் மாறிப்போனான்.’ என அவனது கடந்த காலம் பற்றிப் பேசுகிறார்.

இக்கதையில் மிகத்தெளிவாக மலேசியப் புலப்பெயர்வு சுட்டிக்காட்டப்படுகின்றது. அத்துடன் இந்தக் கதையின் இன்னொரு அம்சமாக புலப்பெயர்வின் மூலம் கதாபாத்திரம் கொள்ளும் சமூகப்பார்வையையும் முன்வைக்கின்றது.

‘அவன் சிங்கப்பூர் போனதும் அவனுக்கு சாதியிலும் சமயத்திலும் இருந்து நம்பிக்கை அற்றுப்போயிருந்தது.’ என்ற கதாபாத்திரம் பற்றியதான ஆசிரியரின் கூற்று இதனை எடுத்துக்காட்டுகின்றது. இந்தச் சிறுகதையை முன்வைத்து அன்றைய சமூகவாழ்க்கை பற்றி இன்னும் விரிவாக வேறு கண்ணோட்டங்களிலும் கூறலாம் ஆனால் அவை இந்தக் கட்டுரைக்கு பொருந்தாது என்பதால் தவிரக்கிறேன்.

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்

இவ்வேளையில் ஈழத்தவரான தமிழ்த்தாது தனிநாயகம் அடிகளாரைக் குறிப்பிடுவதும் இக்கட்டுரைக்கு பொருத்தமானதாக இருக்கும். அடிகளார் மலாயாப் பல்கலைக்கழகத்தில் 1961ம் ஆண்டு முதல் 1969ம் ஆண்டுவரை இந்தியத் துறையின் தலைவராகப் பணியாற்றினார். மேலும் மலாய் பல்கலைக்கழகப் போராசிரியர்கள் இருவர் திருக்குறளை தத்தம் மொழியில் பெயர்த்து எழுதுவதற்கு அடிகளார் துணை செய்தார். அதன் விளைவாக மலாய் மொழியிலும் சீன மொழியிலும் திருக்குறள் மொழி பெயர்க்கப்பட்டது. அத்துடன் உலகத் தமிழாராய்ச்சி மன்றத்தை நிறுவுவதில் முன்னோடியாகத் திகழ்ந்த அடிகளார், அதன் முதலாவது உலகத் தமிழாராய்ச்சி மாநாட்டை மலேசியாவின் தலைநகரான கோலாம்பூரில் நடாத்துவதில் பெரும் பங்கு வகித்தார்.

ஈழம்-மலேயா இடையேயான சமூக இலக்கிய உறவுகள் பற்றிய கட்டுரைகள் அல்லது நூல்கள் இதற்கு முன்னர் வெளிவந்துள்ளதா என்பது எனக்குத் தெரியவில்லை. ஆயினும் இக்கட்டுரை புலம் பெயர் சூழலில் புதியதொரு ஆய்வுக்கான முன்வரைவுகளாகலாம்.

இக்கட்டுரை எழுத பயன்பட்ட துணை நூல்கள்:

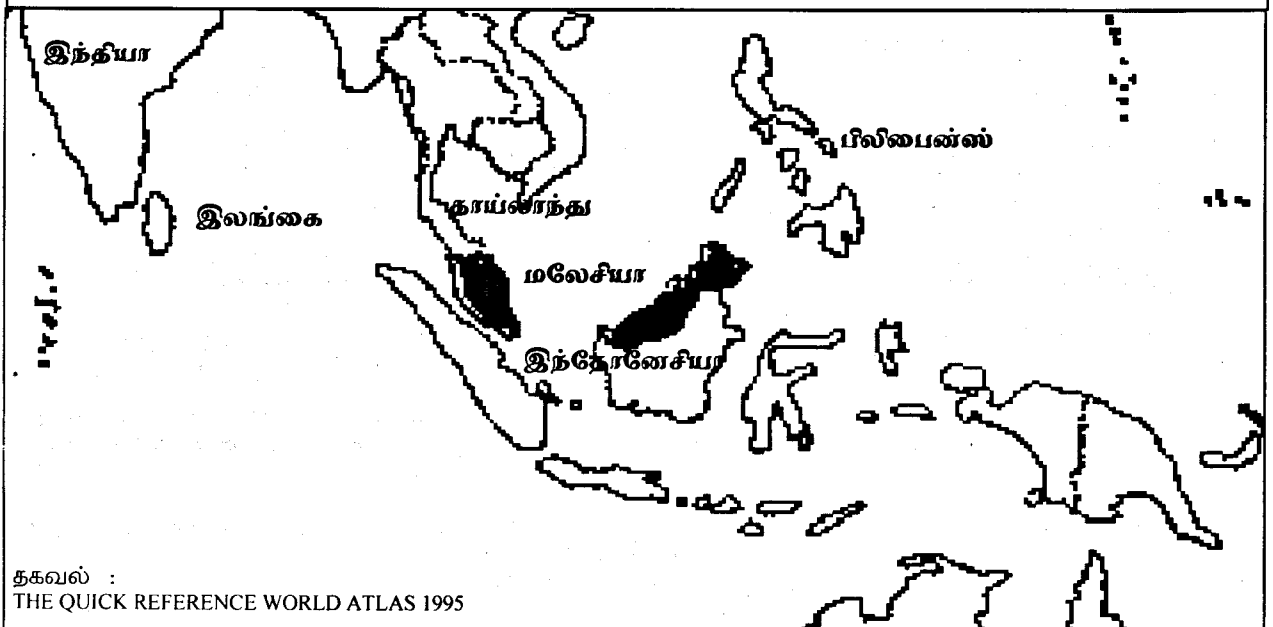
1. மெளனம் காலாண்டிதழ் 1993. இலக்கம் - 1
2. தமிழ் மொழியியற் சிந்தனைகள் - பேராசிரியர் சுசீந்திரராசாவின் ஆய்வுக் கட்டுரைகள்
3. மல்லிகை முகங்கள். தொகுப்பு டொமினிக் ஜீவா
4. ஈழத்து இலக்கிய முன்னோடிகள் - கலாநிதி கைலாசபதி
5. கங்கா கீதம் - சி.வைத்தியலிங்கம்
6. தனிநாயகம் அடிகளாரின் ஆய்வுகள் - முனைவர் ம.செ.இரபீசீங்

இலங்கை

மக்கள் தொகை 17.4 மில்லியன்(1992)
சுற்றளவு 65,500 சதுர கி.மீ
தலைநகர் கொழும்பு
அரசாங்கம் பல்கட்சி குடியாட்சி
இனங்கள் சிங்களவர் 74%, பூர்வீகத் தமிழரும் மலையகத் தமிழரும் 18%,
சோனகர் 7%, பறங்கியர், மலேயர், வேடர் 1%
மதங்கள் பௌத்தம் 69%, இந்துசமயம் 16%,
இஸ்லாம் 8%, கிறிஸ்தவம் 7%
நாணயம் ரூபாய்
தலைக்கான வருமானம் \$ 550

மலேசியா

மக்கள் தொகை 18 மில்லியன்(1993)
சுற்றளவு 330,000 சதுர கி.மீ
தலைநகர் கோலாலம்பூர்
அரசாங்கம் சமஸ்தி முறையிலான முடியாட்சி
இனங்கள் மலேயரும் பூர்வகுடிகளும் 62%,
சீனர் 30%, இந்தியர் 8%
மதங்கள் இஸ்லாம் 53%, பௌத்தம் 17%,
சீனமதம் 12%, இந்துசமயம் 7%,
கிறிஸ்தவம் 6%
நாணயம் ரிங்கற்
தலைக்கான வருமானம் \$3,265



தகவல் :
THE QUICK REFERENCE WORLD ATLAS 1995

மலேசியத் தமிழர்கள்

வரலாறும் இலக்கியமும்

திரு சை
பீர் முகம்மது

துணைத் தலைவர்
தமிழ் எழுத்தாளர்
சங்கம்
மலேசியா

தமிழர்களின் குடியேற்றம்:

சோழர் காலம் தொட்டு (கி.பி. 846-1279) மலேசிய மண்ணில் தமிழரின் கால் பதிந்த வரலாற்றுத் தடங்கள் இருந்தாலும், 1786-ல் பீனாங்குத் தீவு ஆங்கிலேயரின் ஆட்சியின் கீழ் வந்தபிறகே, தமிழர்களைப் பெருமளவில் குடியேற்றும் வாய்ப்பு ஏற்பட்டது. 1941-ல் இரண்டாம் உலகப் போரில் ஜப்பானியரின் ஆட்சி தொடங்கிய காலந்தொட்டு இந்தக் குடியேற்றம் பல்வேறு வகைகளில் ஏற்பட்டது எனலாம். வரலாற்றில் மூன்று வகையாக இந்தியர்கள் குடியேற்றப்பட்டதாகக் குறிப்பிடப் பட்டிருந்தாலும், ஆய்வின் வழியாக இது நான்கு வகையாகத் தெரியவந்துள்ளது.

வரலாற்றுப் பேராசிரியர்கள் மலேசிய நாட்டை வளப்படுத்த கீழ்க்கண்ட முறையில் இந்தியர்கள் குடியேற்றப்பட்டதாக அறிவித்துள்ளார்கள்.

1. முதலாவதாக, கரும்புத் தோட்டங்களிலும், பொதுப்பணித் துறைகளிலும் பணியாற்றவெனக் குடியேற்றப்பட்ட தொழிலாளர்கள்.
2. இரண்டாவதாக, கங்காணி முறையில் தமிழ் நாட்டின் கிராமங்களில் தொழிலாளர்களைத் திரட்டுவதன் மூலம் வேலைக்குக் கொண்டுவரப் பட்டவர்கள். அப்போதைய நாகபட்டினம் துறைமுகம் இந்தத் தொழிலாளர்களை ஏற்றி வருவதற்கு மிகவும் பயன்படுத்தப்பட்ட இடமாகும்.
3. மூன்றாவதாக, பிழைப்பு நாடி சுயமாக மலேசியாவுக்கு வந்தவர்கள். நாடு சற்றே வளமாகி வீயாபாரம் பெருகிய நேரத்தில் செட்டியார்கள், முஸ்லீம் வணிகர்கள், சீக்கியர்கள், சிந்திக்காரர்கள், தெலுங்கர்கள், மலையாளிகள் என்ற பிரிவும் அதற்கும் பின்னர் சற்றே ஆங்கிலம் கற்றிருந்த யாழ்ப்பாணத்துத் தமிழர்களும் குடியேறினார்கள்.

இதில் நான்காவது வகை, 1802-ம் ஆண்டில் தமிழ் நாட்டில் போர்க்கைதிகளாகப் பிடிபட்ட தமிழர்களையும் பீனாங்கு தீவை வளப்படுத்தும் நோக்குடன் ஆங்கிலேயர்கள் நாடுகடத்தினார்கள். கர்னல் வெல்சின் "ராணுவ நினைவுகள்" என்ற நூலில் இது பற்றி வீரவாக எழுதப்பட்டுள்ளது. மருது பாண்டியரின் மகனான துரைசாமி 73 கைதிகளுடன் பீனாங்குத் தீவுக்கு நாடு கடத்தப்பட்ட வீரர்கள் அதில் சுறப்பட்டுள்ளன.

1921-ல் நடந்த ஒரு கணக்கெடுப்பின் வழி தென்னிந்தியர்களில் 387,609 பேர் தமிழர்கள், 39,936 பேர் தெலுங்கர்கள், 17,790 பேர் மலையாளிகள் இருக்கக் காணப்பட்டனர். தோட்டப்பறங்களிலும் மற்றும் ரயில்வே, சாலை, மின்சாரம், நீர் விநியோகத் துறைகளிலும் தமிழர்கள் பெருமளவில் ஈடுபடுத்தப்பட்டார்கள்.

இதில் ஆங்கில வழி கல்விகற்ற யாழ்ப்பாணத் தமிழர்களும், மலையாளிகளும் தமிழர்களுக்கு அதிகாரிகளாகப் பணியாற்றும் நிலை உருவாகியது. தோட்டப் புறங்களில் தமிழர்கள் நிறைந்த அளவில் வாழ்ந்த காரணத்தால் அங்கே தமிழ்ப் பள்ளிகள் மட்டுமே இருந்தன.

தமிழரின் வாழ்வில் எந்தவிதமான மாற்றங்களும் இல்லாமல் அவர்கள் தங்களின் பூர்வீக தமிழ்நாட்டு கிராமங்களில் வாழ்ந்தது போலவே சாதி, சமய வேறுபாடுகளால் பிளவுபட்டு நின்றார்கள். சரியான வழிகாட்டுதல் இல்லாமல் இவர்களின் வாழ்க்கை அமைந்திருந்த இருண்ட காலம்திது.

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்

1929-ல் தந்தை பெரியார் மலாயா நாட்டிற்கு முதல்முறையாக வருகை புரிந்த பிறகு தமிழரின் வாழ்வில் புதிய வேகமும் சிந்தனை மாற்றங்களும் உருவாகின. மொழிக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்த புதிய இலக்கிய நோக்குகள் இக்காலகட்டத்தில் உருவாகின என்றால் அது மிகையாகாது. நகர்ப்புற மக்களிடையே மட்டுமல்லாது தோட்டப்புறங்களிலும் பெரியாரின் சிந்தனைகள்-பேச்சுக்கள் புதிய அலைகளை ஏற்படுத்தின. தெலுங்கு, மலையாளம், குஜராத்தி, பஞ்சாபி என்று பலமொழிகள் பேசிய இந்தியர்கள் இருந்தாலும், பெரும்பான்மையினர் தமிழர்களாக இருந்த காரணத்தால் இந்தியர்களின் பொதுமொழியாக "தமிழ்" ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட காலகட்டம் இது. பெரியாரின் வருகை மலாயா தமிழர்களின் வாழ்வில் பெரும் திருப்புமுனையாக அமைந்தது.

திராவிட இயக்கத் தாக்கங்கள்:

அறிஞர் அண்ணா, திரு வி.க. போன்றவர்களின் புதிய தமிழ் சொல்லாடல்கள் மலாயாத் தமிழர்களின் வாழ்வில் பெரிய மாற்றங்களைக் கொண்டு வந்தன. தமிழ் வழிக்கல்வி கற்றவர்களுக்கு மேடைகளில் புதிய சொல்லாடல்களை இவர்கள் உருவாக்கித் தந்தார்கள். மொழியின் புதிய பரிமாணத்திற்கு இருவரின் எழுத்தும் பேச்சும் பெரிதும் வழிகோலின.

1959-களில் கலைஞர் முகருணாநிதியின் பேச்சும் எழுத்தும் இளைய தலைமுறையை தமிழின் புதிய வடிவத்திற்கு இட்டுச் சென்றன. பராசக்தி, மனோகரா போன்ற திரைப்படங்களின் வசனங்கள் இல்லம் தோறும் பேசும் மொழியாக மாறியது.

1949-ம் ஆண்டு இந்தியா சுதந்திரம் அடைவதற்கு முன்பு ஏற்பட்ட சுதந்திர வேள்வியின் தாக்கங்களும் இங்கே தலைகாட்டின. நேதாஜி சுபாஷ் சந்திரபோஸ் அமைத்த இந்திய தேசிய இராணுவத்தில் பல மலாயாத் தமிழர்கள் இணைந்து பணியாற்றினார்கள். இக்காலகட்டத்தில் தொழிற்சங்கமும் தலையெடுத்தது. கவிதை, கட்டுரை, கதை என்ற அளவில் எழுத்தும் ஓர் ஆயுதமாகப் பயன்படுத்தப்பட்டது.

1942-ம் ஆண்டு இரண்டாவது உலகப்போர் தொடங்கிய காலகட்டத்தில் இலக்கியம் உயர்வீடும் நிலையில் இருந்தது என்றுதான் சொல்லவேண்டும். தொழிற்சங்கம், கொடியுனிஸ்ட் இயக்கம், இந்திய தேசிய இராணுவம் என்ற வகையில் அது தனது பங்கைச் செலுத்தியது எனலாம்.

1949-ம் ஆண்டு கணபதி என்ற இளைஞர் ஆங்கில அரசால் தூக்கிலிடப்பட்டார். கம்யுனிஸ்ட் என்றும் தேசவிரோதச் சக்தி என்றும் குற்றம் சாட்டி இவரை ஆங்கில அரசு தூக்கிலிட்டது. அப்போது இளைஞராயிருந்த கலைஞர் முகருணாநிதியவர்கள் "கயிற்றில் தொங்கிய கணபதி" என்ற நூலை வெளியிட்டிருந்தார். இக்காலகட்டத்தில் மறைமுகமான பல எழுத்துக்கள் உருவாகித் தொழிற்சங்கப் பத்திரிகைகளில் வெளிவந்தன. கணபதியின் மறைவு ஓரளவு மக்கள் மனதில் புதிய சிந்தனைகளை வளர்த்தன. இக்காலகட்டத்தில் கலைஞர் குயிலன் அவர்கள் கணபதி தூக்கிலிடப்பட்ட செய்தியை கவிதையாக எழுதியிருந்தார். இந்தக் கவிதையின் தாக்கமும் கலைஞர் முகருணாநிதியின் "கயிற்றில் தொங்கிய கணபதி"யும் அக்காலகட்டத்தில் இங்கே எழுத்தின் வேகத்தைத் தூண்டின. திரு சி.வீ.குப்புசாமி அவர்களின் "ஜப்பானியர் லாக்கப்பில் ஏழு நாட்கள்", "ஆரியருக்கு ஒரு வெடிஒண்டு" போன்ற சிறிய கையடக்க நூல்களை எழுதி வெளியிட்டார்.

படைப்பிலக்கியத் தோற்றம்:

1888-இல் சிங்கப்பூரில் முதல் சிறுகதை எழுதப்பட்டுள்ளது. சேகு மகுதாம் சாயுடி என்பவர் தானே ஆசிரியராக இருந்து நடாத்திய "சிங்ககநேசன்" என்ற பத்திரிகையில் "விநோத சம்பாஷனை" என்ற சிறு சிறு உரையாடல் தொடர்களை எழுதி வெளியிட்டார். இது முழுமையான சிறுகதை வடிவம் பெறாவிட்டாலும், ஒரு சிறுகதையின் அமைப்பில் இருந்ததாக திரு. ந.கோவிந்தசாமி குறிப்பிடுகிறார். தமிழ் கூறு நல்லுலகத்தில் சிறுகதை 1917-ம் ஆண்டு தான் முழுமையான தோற்றத்துடன் வந்தது. வ.வே.சு. ஐயரின் கதைகளே முழுமையான சிறுகதை வடிவமைப்புடன் வந்தன என்று பலரும் குறிப்பிடுகிறார்கள்.

மலேயாவிலும் 1917-ம் ஆண்டில் நாவல் இலக்கியம் வேர் பிடிக்கத் தொடங்கியது. இந்த ஆண்டில் சு.வேங்கடரத்தினம் என்பவர் எழுதிய "கருணாகரன் அல்லது காதலின் மாட்சி" என்ற நாவல் வெளிவந்துள்ளது. இதே காலகட்டத்தில் சிறுகதைகளும் வந்துள்ளதாக டாக்டர் இரா. தண்டாயுதம் தனது ஆய்வில் கூறியுள்ளார்.

1917முதல் 1930 வரை பல்வேறு கதைகள் இங்கே சிறுகதை வடிவில் எழுதப்பட்டாலும், மலாயா மண்ணின் மணமும், இங்கே வாழ்ந்த தமிழரின் வாழ்வு-ஏக்கம்-அடக்குமுறை-போன்றவையும் இக்கதைகளில் பிரதிபலிக்கப்படவில்லை. அப்போதைய காலகட்டத்தில் கதை எழுதியவர்கள் அனைவரும் தமிழ்நாட்டில் கல்வி கற்ற நிலை இருந்த காரணத்தால் இந்தக் கதைகளில் தஞ்சை மண்ணும் தென்பாண்டித் தென்றலும் வீசின.

"தமிழ் நேசன்" பத்திரிகை 1924-இல் மலாயாவில் தோன்றி இன்று வரை வெற்றிகரமாக நடந்து வருகிறது. கடந்த 75 ஆண்டுகளில் அது பல எழுத்தாளர்களை வளர்த்து விட்டது. குறிப்பாக அமர் முருகு சுப்பிரமணியன் காலத்தில் பவுண் பரிசுத் திட்டம் ஆரம்பிக்கப்பட்டு சிறுகதைகளுக்குத் தங்கப் பதக்கம் வழங்கியது. சிறுகதைகளுக்கு ஐந்து வெள்ளி சன்மானம் தரப்பட்டதும் அவரின் காலத்தில் தான்.

1930-இல் சின்னையா என்பவர் "நவரசு கதாமஞ்சரி" என்ற ஐந்து கதைகள் அடங்கிய தொகுப்பை வெளியிட்டார்.

1924-ல் "தமிழ் நேசன்" தொடங்கியது. 1930-ல், "தமிழ் முரசு" பத்திரிகையை கோ. சாரங்கபாணி தொடங்கினார். இந்த இரண்டு பத்திரிகைகளும் தோன்றி முப்பது ஆண்டுகள் கழித்தே, அதாவது 1960-களில் தான் மலாயாவின் முழு மலாயா மண்மணம் கொண்ட கதைகள் வெளிவந்தன.

1940-களில் ஜப்பானியரின் படையெடுப்பும் இரண்டாவது உலகப்போரும் மலாயாவைப் பெருமளவில் பாதித்தன. இக்காலகட்டத்தில் இந்தியச் சுதந்திரப் போரும் வெடித்தது. நேதாஜி சுபாஷ் சந்திரபோஸ் இந்திய மண்மண வீட்டு வெளியேறி ஜப்பான், ஜேர்மனி, இத்தாலி ஆகிய நாடுகளின் கூட்டுப்படையை ஆதரித்தார். இக்காலகட்டத்தில் மலாயாவில் வாழ்ந்த தமிழர்களை ஒன்றுபடுத்தி "இந்திய வீடுதலை முன்னணி" மற்றும் "இந்திய தேசிய இராணுவம்" என்ற இரு அமைப்புக்களை உருவாக்கினார்.

ஜப்பானியர்கள் பர்மாலை சயாம் (தாய்லாந்து) வழியாக மலாயாவுடன் இணைக்கும் இரயில் பாதை அமைக்கும் திட்டத்தில் தமிழர்களை ஈடுபடுத்தினார்கள். இந்த இரயில் பாதை அமைப்பில் 5,000 போர்க்கைதிகளும் 100,000 ஆசிய கட்டாயத் தொழிலாளர்களும் ஈடுபடுத்தப்பட்டார்கள். இதில் தமிழர்களே அதிகம். உணவு, மருந்து இல்லாமல் இந்த இரயில் பாதை அமைப்பில் பலர் இறந்து விட்டார்கள். 1942 நவம்பர் முதல் 1943 ஒக்டோபர் வரை நடந்த இந்தக் கொடூரம் இரண்டாவது உலகப் போர் முடியும் பொழுதே முடிவுக்கு வந்தது.

இந்த ஜப்பானிய மரண இரயில்வேயின் கொடுமைக் கதைகள் அப்போதைய காலகட்டத்தில் வந்தாலும் இப்பொழுது அது நாவலாக, சிறுகதையாக, வரலாறாக எழுதப்படுகிறது. ஆர். சண்முகம் "சயாம் மரண ரயில்" என்னும் நாவலில் இந்த அலங்களை ஓரளவு வெளிக்கொண்டு வந்துள்ளார். அமரர் சி.வடிவேல் அவர்கள் தனது பல சிறுகதைகளில் இந்த மரண இரயில் குறித்தும் எழுதியுள்ளார்.

நேதாஜியின் இந்திய தேசிய இராணுவமும், இந்திய வீடுதலை முன்னணியும் தமிழ், இந்தி, மலையாளம், ஆங்கில மொழிகளில் பத்திரிகைகள் நடத்தின. சிங்கப்பூரிலிருந்து சுதந்திர இந்தியா, சுதந்திர உதயம், யுவபாரதம் என்ற இதழ்களும் பிணங்கிலிருந்து ஜெயபாரதம், ஜிந்தாபாத், ஈப்போவிலிருந்து புது உலகம், இளங்கதிர், இளம்பிறை, கம்பாலிலிருந்து இடி முழக்கம், தைப்பிங்கிலிருந்து உதயகுரியன், சீரம்பாளிலிருந்து, சீரம்பான் செய்தி, கோலாலம்பூரிலிருந்து, ஜெயமணி ஆகியவை வெளிவந்தன. ஜப்பானியரின் ஆட்சிக்காலத்தில் நடைபெற்றதால் ஜப்பான் மொழியை பயிற்றுவிக்கும் பாடங்களையும் இவை நடத்தின. மேற்கண்ட காலகட்டத்தில் ஐம்பதுக்கும் மேற்பட்ட சிறுகதைகள் இப்பத்திரிகையில் வெளிவந்துள்ளன. புகழ்பெற்ற ஜப்பானிய சிறுகதையான "மொ மொ தாரோ" என்ற கதையை "சுதந்திர இந்தியா" வெளியிட்டிருந்தது.

இக்காலகட்டக் கதைகள் இந்தியாவின் சுதந்திரம், ஜப்பானியர்-நேதாஜி பற்றிய பிரச்சாரம், போர்ப் பின்னணியில் காதல், அன்றைய சமுதாயச் சிக்கல்கள் போன்றவற்றைக் கதைக்கருவாகக் கொண்டிருந்தன.

ஜப்பானியரின் வீழ்ச்சிக்குப் பிறகு நாடு மீண்டும் ஆங்கிலேயரின் ஆட்சிக்கு மாறியது. இனியும் இந்தியாவைத் தாயகமாகக் கொள்ள முடியாது, மலாயாவையே தாயகமாக நினைக்கும் எண்ணங்கள் உதயமொகிய வேளையில் மலேயாவிற்கும் சுதந்திரம் வேண்டும் என்ற நிலை ஆங்கிலம் படித்த இந்தியர்களிடையே உருவாகியது. இதன் காரணமாகவே 1946-ல் "மலாயன் இந்தியன் காங்கிரஸ்" என்ற அரசியல் அமைப்பு உருவாகியது. அரசியலில் மட்டுமல்லாது இலக்கியத்திலும் தன்னிறைவு அடைய வேண்டும் என்பதில் முழுக் கவனமும் உருவாகியது. போருக்குப் பிறகு வந்த எல்லா இதழ்களிலும் தமிழக எழுத்துக்களை மறுபிரசாரம் செய்யும் நிலை நீடித்தது.

1946-ல் ஏ.எம்.எம். இப்ராஹிம் என்பவர் "கடைச் சீப்பந்தியின் கண்ணீர்" என்ற சிறுகதைத் தொகுப்பை வெளியிட்டார். அக்காலகட்டத்தில் முஸ்லிம் உணவகங்களிலும், பலசரக்குக் கடைகளிலும் தமிழகத்திலிருந்து கொண்டுவரப்பட்ட தமிழ் முஸ்லிம் தொழிலாளர்கள் மிகுந்த அடக்கு முறைக்கு ஆட்பட்டிருந்தார்கள். இந்திய ரூபாயில் சம்பளமும் வீடுமுறை இல்லாத நிலையும், கடைச் சமையல்காரர் சமைத்துத் தரும் அளவுச் சாப்பாடும், இவர்களின் மன உளைச்சல்களை அதிகமாக்கின. அப்படி வேதனைகள் வெடிக்கும் பொழுதே அவை இலக்கியமாகப் பிறக்கின்றன.

இதற்கிடையில் 1947-இல் சிறுகதைகளுக்கு முக்கியத்துவம் கொடுத்து தமிழ் முரசு தனது ஆண்டுமலரை வெளியிட்டது. இதில் 13 கதைகள் பிரசுரமாயிருந்தன. பாரதிதாசனின் "எது வேண்டும்" என்ற கதையும், கலைஞர் முகருணாநிதியின் "வெங்கண்ணா" கதையும் இதில் அடங்கும்.

டி.எஸ். சண்முகம் என்பவர் ஆசிரியராக இருந்து "தமிழ்ச்சுடர்" என்ற இதழை நடத்தினார். உள்நாட்டு எழுத்தாளர்களின் படைப்புக்களை மட்டுமே வெளியிடுவது என்ற நோக்கத்தில் இந்த இதழ் நடத்தப்பட்டது. சிறுகதைகளுக்கு அதிக முக்கியத்துவம் தரப்பட்டது. தனது முதல் இதழில் ராஜாஜி எழுதிய "சிறுகதையின் கூறுகள்" என்ற கட்டுரையை பிரசுரித்தது. தனது மூன்றாவது இதழில் சிறுகதைப் போட்டியையும் இருபத்தைந்து வெள்ளிப் பரிசையும் அது அறிவித்தது. அக்கால கட்டத்தில் இருபத்தைந்து வெள்ளி என்பது மிகப்பெரிய தொகையே.

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்

தமிழ்ச்சுடரில் வெளிவந்த கதைகளில் ஆதி. நாகப்பனின் (பிற்காலத்தில் அமைச்சர், வக்கீல், பத்திரிகை ஆசிரியர்) "கற்பழிக்கப்பட்ட மாணவி", மீனாட்சியின் "ஒருநாள் காதல்", டேவிட்டின் "உரிமை உனக்கே", வீமாகனின் "தரித்திரக் குழந்தை", பைரோஜி நாராயணனின் "கவிஞனின் வாழ்க்கை", முத்தலிபின் "யார் குற்றவாளி?", "கணேசனின் கதையா?" ஆகியவை குறிப்பிட்டுச் சொல்ல வேண்டியவை.

பைரோஜி நாராயணன் அவர்கள் இத் தமிழ்ச் சுடரை மலாயாவின் "மணிக்கொடி" என்றே குறிப்பிடுகின்றார். 1960-இல் மலாயா சிறுகதை இலக்கியத்தின் வரலாற்றில் முக்கிய திருப்புமுனையாகும்.

தமிழ் நேசன் பத்திரிகையில் சுப. நாராயணன் அவர்களும் பைரோஜி நாராயணன் அவர்களும் "கதை வகுப்பு" என்ற பகுதியை நடத்தினார்கள். கதை எழுதுவது எப்படி, என்ற இந்தப் பயிற்சி வகுப்பு, பல சிறந்த எழுத்தாளர்களை உருவாக்கியது. வாராவாரம் தமிழ் நேசன் பத்திரிகையில் கதைகளை வெளியிட்டு அவற்றின் குறை நிறைகளைச் சுட்டிக்காட்டி இரண்டு நாராயணன்களும் நடத்திய பயிற்சி, எழுத்தாளர்களுக்கு ஆர்வமூட்டுவதாக அமைந்திருந்தது. சுப. நாராயணன். கந்தசாமி வாத்தியார் என்ற பெயரிலும், பைரோஜி நாராயணன் (நடிகர் ரவீச்சந்திரனின் அண்ணன்) வானம்பாடி என்ற பெயரிலும் இப்பயிற்சிகளை நடத்தினர்.

இதன்பிறகு "ரசனை வகுப்பு" என்ற பெயரில் சுப. நாராயணன் தமிழ் முரசு பத்திரிகையில் தனியாக ஒரு அங்கை நடத்தினார்.

சீங்கை தமிழ்முரசு வாரம் தோறும் "மாணவர் மணி மன்றம்" என்ற தனி அநுபந்தத்தை வெளிக்கொண்டு வந்தது. தமிழ்ப்பள்ளியில் படித்துக் கொண்டிருந்த பலர் இதில் கதை, கட்டுரை, கவிதைகள் எழுத ஆரம்பித்தார்கள். இந்த மாணவர் மன்றமே பிற்காலத்தில் பெரிய எழுத்தாளர்கள் உருவாகுவதற்கு அடித்தளமிட்டது. ரே.கார்த்திகேசு, சா.ஆ.அன்பானந்தன், சை.பிரமுகம்மது, க.கிருஷ்ணசாமி, மு.அப்துல் லத்தீப், முருகையன், முகம்மது யுசுப், எம். குமாரன், மு.அன்புச்செல்வன், மைதி. சுல்தான் தீனாட்சசி ஆகியோர் மாணவர் மணிமன்றத்தில் உருவானவர்களே.

வாரம் தோறும் மற்றும் மாதம் ஒரு முறை தமிழ் முரசு சிறுகதைப் போட்டிகளைத் தொடர்ந்து நடத்தி வந்ததும் இந்த நேரத்தில் தான். இதில் சி.வடிவேலு, மா.இராமையா, அ.கி.அறிவானந்தன் போன்றவர்கள் பரிசு பெற்றார்கள்.

இதற்கிடையில் தமிழ் நேசன் பத்திரிகையில் பணியாற்றி வந்த கு.அழகிரிசாமி அவர்கள் நாடு முழுவதும் உள்ள எழுத்தாளர்களை ஒன்று திரட்டும் பணியில் ஈடுபட்டதுடன் "எழுத்தாளர் வட்டம்" என்ற அமைப்பையும் உருவாக்கினார். கதைகளைத் திருத்தி வெளியிட்டதுடன் நல்ல எழுத்தாளர்களை அடையாளம் கண்டு அவர்களை ஊக்கப்படுத்தி எழுத வைத்தார். அவரே மிகச் சிறந்த சிறுகதை ஆசிரியர்களில் ஒருவராக இருந்த காரணத்தால் ஆர்வமுடன் செயற்பட்டார். இவரால் அன்று அடையாளம் காணப்பட்ட மு.அப்துல் லத்தீப், எஸ்.வி.சுப்பிரமணியன், வி.ச.முத்தையா, இராச. இளவழகன், மா.செ.மாயதேவன், மா.இராமையா, சி.வடிவேல், செ. குணசேகர், சி.வேலுசுவாமி, சி.கமலநாதன், பரிதிதாசன், சி.அன்பரசன் இன்றும் மலேசிய சிறுகதை வரலாற்றில் தவிர்க்க முடியாத பெயர்களே.

1960-களில் மலேசிய சிறுகதை தனது தனித்துவ அடையாளங்களுடன் வெளிவந்தது என்றாலும், இக்காலகட்டத்தில் திராவிட முன்னேற்றக் கழகத்தின் எழுத்து நடையும் சீர்திருத்த வேகமும் மிக வேகமாகப் பரவத் தொடங்கியது. இந்தத் தாக்கம், 1970-இன் இறுதி வரை இருந்தது எனலாம். அறுபதுகளில் மு.அன்புச்செல்வனின் சிறுகதையும், எம். குமாரனின் கதையும் அறிஞர் அண்ணாவின் காஞ்சிப் பத்திரிகையில் வெளிவந்தன.

தோட்டங்கள் துண்டாடப்பட்டு பாட்டாளி வர்க்கம் அல்லல் பட்ட பொழுது தேசிய நில நிதிக் கூட்டுறவுச் சங்கம் உருவாகியது. வெள்ளையர்களிடமிருந்து தோட்டங்களை வாங்கி, அங்கேயே தொழிலாளர்கள் கூட்டுறவு முறையில் பணியாற்ற அமரர் துன். சம்பந்தன் மிகப் பெரிய பணியாற்றினார். துண்டாடல் அவலங்களும் கதைகளாக நிறைய வெளிவந்தன.

சிறுகதைகள் பத்திரிகையில் வெளிவந்தாலும் அவை நூலுருவம் பெறுவது மிக அரிதாகவே இருந்தது. இந்த நிலையில் எழுத்தாளர்கள் கூட்டாகச் சேர்ந்து தங்களின் கதைகள் கொண்ட தொகுப்புகளைக் கொண்டுவந்தார்கள். ஆல்வர் செ. குணசேகர் "நினைவின் நீழல்" என்ற தனது சொந்தத் தொகுப்பை சென்னை, ஸ்டார் பிரசுரத்தின் வழியாகக் கொண்டுவந்தார். மு.அப்துல் லத்தீப் "மனித தெய்வம்" என்ற தொகுப்பையும், சி.வடிவேலு "வள்ளுவரின் காதல்" என்ற தொகுப்பையும், இராச. இளமுருகு, "மலர் மங்கை", மணிவண்ணன், "ஒரே நீதி" என்ற தொகுப்பையும் கொண்டு வந்தார்கள்.

பூ. அருணாசலம் பல எழுத்தாளர்களை ஒன்று திரட்டி "பெண்மனம்", "திருவிளக்கு", "போர்வீரன்" போன்ற தொகுப்புக்களைக் கொண்டு வந்தார். மா.செ. மாயத்தேவனும் மா.இராமையாவும் இணைந்து "இரத்ததானம்" தொகுப்பை வெளியிட்டார்கள். சி.வேலுசுவாமி, "மறவேன் உன்னை", "கதைக் கொத்து", என்ற இரண்டு தொகுப்புக்களை பல எழுத்தாளர்களின் படைப்புக்களோடு வெளியிட்டார். எம். குமாரனின் "சீனக் கிழவன்" தொகுப்பும், இந்த நேரத்தில் பரவலாகப் பேசப்பட்ட தொகுப்பாகும்.

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்

1960-களில் தமிழவேள். கோ.சாரங்கபாணி நடத்திய "தமிழர் திருநாள்" நாடு முழுவதும் இலக்கிய எழுச்சியை உண்டுபண்ணியது எனலாம். ஒவ்வொரு ஊரிலும் நடைபெற்ற தமிழர் திருநாள் வீழாவில் சிறுகதை, கவிதை போட்டிகள் நிச்சயமாக இடம்பெற்றன. இதன் காரணமாக, பல்வேறு எழுத்தாளர்கள் எல்லா இடங்களிலும் போட்டிகளில் கலந்து கொண்டு பரிசுகள் பெற்றது ஒரு புறமும், பரிசு பெற்ற கதை- கட்டுரைகள், பத்திரிகைகளில் பிரசுரிக்கப்பட்ட மறுபுறமும் நடைபெற்றதால், இலக்கிய உலகம் வீறுநடை போட்ட காலகட்டம் இது எனலாம்.

மலேசிய எழுத்தாளர் சங்கமும் மலாயா பல்கலைக்கழகமும் இணைந்து கல்சி கருத்தரங்கு ஒன்றை நடத்தியது. அப்போதைய இந்தியத் துறைத் தலைவராக இருந்த பேராசிரியர் தனிநாயக அடிகள் இந்தக் கருத்தரங்கின் வழியாக இலக்கியத்துக்கு ஒரு புதிய திபத்தை ஏற்றினார் என்றதான் சொல்ல வேண்டும். இது மட்டுமல்லாது அவர் காலத்திலேயே முதல் தமிழாராய்ச்சி மாநாடு கோலாலம்பூரில் நடைபெற்றது. இதன் காரணமாக பல்வேறு நாட்டுத் தமிழறிஞர்களின் சொற்பொழிவுகளைக் கேட்கவும், இலக்கியத்தின் புதிய பரிமாணங்களை உணர்ந்து கொள்வதற்கும் 1964-இல் இடம்பெற்ற இம்மாநாடும் உதவி புரிந்தது. சிறுகதையின் நுட்பங்கள், மற்றும் திறனாய்வின் அவசியங்களையும் உணரச் செய்தது.

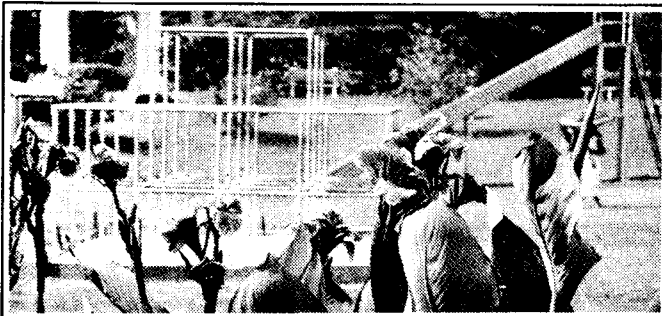
1966-ம் ஆண்டு நா.பார்த்தசாரதியின் வருகை மலேசிய எழுத்துலகில் புதிய பாதைகளைத் திறந்தன. நா.பா.வின் "திபம்" இதழ் முதல் முறையாக மலேசிய சிறப்பிதழை வெளியிட்டது. இதில் சா.ஆ.அன்பானந்தன், ரெ.கார்த்திகேசு, சை. பீர் முகம்மது, எம். குமரன், சி.கமலநாதன், சி.வடிவேலு, க.கிருஷ்ணசாமி ஆகியோரின் கதைகள் வெளிவந்தன.

இதே நேரத்தில் சென்னை வாசகர் வட்டம் என்ற அமைப்பு "அக்கரை" இலக்கியம் என்ற தொகுப்பை வெளிக்கொண்டு வந்தது. இதில் மலேசிய, சிங்கை, இலங்கைத் தமிழ் எழுத்தாளர்களின் படைப்புகள் வெளிவந்தன. ஆனந்தவிகடன் வெளியிட்ட மலேசிய சிறப்பு மலரில், சங்கு சண்முகத்தின் "இரை தேடும் பறவைகள்" பரிசு பெற்றது. குமுதம் பத்திரிகையில் வெளிவந்த சீ.முத்துசாமியின் "இரைகள்" என்ற சிறுகதை இலக்கியச் சிந்தனையின் அம்மாதத்திய சிறந்த கதையாக தமிழகத்தில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டது.

1969 மே மாதம் 13ம் திகதி நாட்டில் இனக்கலவரம் மூண்டது. வாய்விட்டுச் சொல்ல முடியாத அந்தக் துயரங்கள் இலக்கியத்தில் படிய முடியாத சோகம் இன்றும் எழுத்துலகில் உள்ளது.

இவை இது வரையில் மலேசிய தமிழ் சிறுகதையாசிரியர்கள் நடந்து வந்த படைகள். 1960-இலிருந்து 1970 வரை பலமான அடித்தளமிட்டதாலும் பின் தங்களின் இருப்பை உறுதிப்படுத்தும் நோக்கத்துடன் நிறையத் தனித்தனித் தொகுப்புகள் வெளியிட்டதாலும் இன்று வளர்ச்சிப்பாதையில் வேகமாக முன்னேறுகிறார்கள்.

இதுவரையில் மலேசியாவில் மட்டுமே அறியப்பட்ட எழுத்தாளர்களை தமிழ்கூடும் நல்லுலகமெங்கும் அடையாளப்படுத்தும் முயற்சிகள் நடைபெறுகின்றன.



பிடிக்கப்பட்ட மீன்களை
ஏற்றிச் செல்ல வந்து நிற்கும்
மாட்டு வண்டி

2ம் உலக யுத்தத்தில் கொல்லப்பட்ட
போர் வீரர்களுக்கான ரூபகார்த்த
அமைதிப் பூங்கா



திருமதி ந
மகேஸ்வரி

மூத்த பெண்
எழுத்தாளர்

மலேசியத் தமிழ்

இலக்கியத்துறையில் பெண்கள்

மலேசியத் தமிழ் இலக்கிய வளர்ச்சிக்கு பெண்களும் தங்களால் இயன்ற கணிசமான பங்கினை வழங்கிவந்துள்ளனர். பெண் படைப்பாளிகளின் சிந்தனைகளில் பெரும் மாற்றங்கள் நிகழ்ந்து கொண்டிருப்பதை இலக்கிய வடிவங்களின் வழியாக அறிய முடிகின்றது. தங்களின் கருத்துக்களைத் தயக்கமின்றி துணிச்சலுடன் வெளிப்படுத்தும் அளவுக்கு சிந்தனை மாற்றங்களும் முன்னேற்றங்களும் அண்மைக்காலங்களில் தென்படுகின்றன.

சிறுகதை, கவிதை, கட்டுரை, குறுநாவல், நாவல், தொடர்கதைகள், வானொலி நாடகங்கள், சிறுவர் இலக்கியம், புதுக்கவிதை போன்ற இலக்கியத்தின் பல்வேறு துறைகளிலும் தங்களின் கருத்துக்களை அவர்கள் பதிவு செய்து கொண்டு வந்திருக்கின்றனர்.

ஒரு காலத்தில் எழுத்துத் துறையில் அதிகமாக ஈடுபாடு கொள்ள இயலாமலும், இலைமறை காயாகவும் இருந்த பெண்கள், பல்வேறு காலகட்டங்களில் படிப்படியாக பரவலாக இலக்கியப்பணிகளில் தீவிரமடைந்து வருகின்றனர். ஆரம்பத்தில் ஆர்வமுடன் எழுத்துத் துறையில் ஈடுபட்ட பெண்களில் பலர் வந்த வேகத்தில் மறைந்து போனதும், சோர்வடைந்து போனதும் ஏனென்று ஆராயப் புகுந்தால் கசப்பான உண்மைகள் பல புலப்படும்.

மலேசியத் திருநாடு சுதந்திரம் பெறுவதற்கு முன்பு பெரும்பான்மையாகத் தோட்டப்புறங்களில் வாழ்ந்தவர்களுக்கு கல்வி கற்கும் வாய்ப்பு மிகவும் குறைவாகவே இருந்தது. நம் இனத்தவருக்கு உயர்கல்வி எட்டாக்கனியாக இருந்த அக்காலத்தில் பெண்கள் ஆரம்பப் பள்ளியோடு முடங்கிப் போக நேர்ந்தது.

அவ்வித சூழலிலும் சிலர் தங்களுக்குக் கிட்டிய தொடக்கப்பள்ளி தமிழறிவைக் கொண்டு வாசிக்கும் திறனை வளர்த்துக் கொண்டு எழுத்துத் துறையிலும் ஈடுபட்டு இலக்கியப்பணி புரிந்துள்ளனர் என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது. இவர்களில் விரல்விட்டு எண்ணக் கூடிய அளவில் வெகுசிலரே ஏழாம் வகுப்பு ஈராண்டுகள் கற்கும் வாய்ப்பினைப் பெற்றவர்கள். அங்கு இலக்கணமும் இலக்கியமும் அவர்களால் கற்க முடிந்தது.

தமிழ் ஆசிரியர் பயிற்சி மூன்று ஆண்டுகள் பயிலும்போது தமிழ்க்கல்வி ஆழமாகவும் விரிவாகவும் கற்பிக்கப்பட்டது. அவ்விதம் பயிற்சி பெற்ற ஆசிரியர்களில் சிலரே இலக்கிய சிந்தனையில் ஈடுபட்டு படைப்பிலக்கியவாதிகளாக நீடித்து நிலைபெற்றனர்.

அதிகமான எண்ணிக்கையில் எழுத்துத் துறையில் நிலைத்து நிற்காமல் விரைவாக மறைந்து போவதற்குரிய காரணங்களுள் திருமணமும் ஒன்றாகவிருந்தது. திருமணத்திற்கு முன்பு ஆர்வத்தோடு எழுதிய பெண்கள் பின்னர் எழுத்துலகை விட்டு மறையவும், இலக்கியப்பணியை தொடரமுடியாமல் போகவும் குடும்பச் சூழ்நிலையும் காரணமாகின்றது. கணவரும் கணவர் விட்டினரும் பெரும்பாலும் தடைக்கல்லாகத்தான் அமைகின்றனர்.

மற்றொரு காரணம், மலேசிய இலக்கியத்துறை தினசரிகளையும் மற்றும் சில ஏடுகளையும் நம்பியே வாழ்ந்திருந்ததுமாகும். உள்நாட்டு எழுத்தாளர்களுக்கு எவ்விதமான அன்பளிப்போ ஊக்குவிப்புத் தொகையோ தருவதில்லை. தமிழ் இதழ்களை வாங்கிப்படிப்போரின் எண்ணிக்கையும் மிகவும் குறைவே. அதனால் வாசகர்களின் ஆதரவும் குறைந்த அளவிலேயே கிட்டியது.

பல இடர்ப்பாடுகளுக்கிடையே ஒரு பெண் எழுத்தாளர் எழுதினாலும், அவர்களின் எழுத்துப் படிவங்களை நூல்வடிவில் கொண்டு வருவதிலும் சிரமங்கள், சிக்கல்கள் உண்டு. உள்நாட்டு நூல்களை வாங்கிப்படிப்பவர்கள் மிகவும் குறைவு. ஆதரவுக்கரம் நீட்டுவோரும் அரிதாகவே காணப்பட்டனர்.

எழுத்தை மட்டும் நம்பி வாழும் நிலை இங்கில்லை. வெவ்வேறு பணிகளில் ஈடுபட்டுப் பொருளிட்டிக் கொண்டு, ஓய்வு நேரத்தில் இலக்கியப் பணியாற்றும் எழுத்தாளர்களே இங்கு பெரும்பாலும் உள்ளனர். இவ்வீத குழுவிலும் பெண்கள் எதிர்நீச்சலிட்டு இலக்கியத்துறையில் தமது பெயர்களைப் பதிவுசெய்து வந்துள்ளனம போற்றுதற்குரியதாகும்.

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியத்தின் புதிய தொடக்கம் 1946க்குப் பின்னரே என்பது ஆய்வாளர்களின் கருத்தாகும். 1950ம் ஆண்டுகளில் "தமிழ்நேசன்" ஞாயிறு பதிப்பில் கதை வகுப்புத் தொடங்கி எழுத்தார்வம் உள்ளோருக்கு கந்தசாமி வாத்தியார் (சுப.நாராயணன்) வானம்பாடியார் (பைரோஜி நாராயணன்) ஆகியோர் கதை, கவிதை, உரைநடை, நாடகம் போன்ற பல்வேறு துறைகளிலும் பயிற்சியளித்தனர். தேர்வு மூலம் பயிற்சி எழுத்தாளர்களைத் தரம்பிரீத்து பட்டியலிட்டு ஊக்கமளித்து வழிகாட்டியுள்ளனர். ஆசிரியர்கள், மாணவர்கள், தமிழறிந்த அன்பர்கள் யாவரும் கலந்து கொண்ட கதைவகுப்பில் சில பெண்களும் இருந்துள்ளனர். பயிற்சிக்குப் பின்னர் தேர்ந்த எழுத்தாளர்களில் நல்ல எழுத்தாளராக ஒருவரும் ஆர்வ எழுத்தாளர்களாக ஐவருமாக ஆறு பெண்களும் இடம்பெற்றிருந்தனர் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

பின்னர் வாரந்தோறும் நடைபெற்ற சிறுகதை எழுதும் போட்டிகளில் ஆர்வத்துடன் கலந்து கொண்டவர்களில் கு.நா.மீனாட்சி, கமலச்செல்வி, தனபாக்கியம் ஆகியோர் குறிப்பிடத்தகுந்தவர்கள். நல்ல எழுத்தாளர் பட்டியலில் இடம்பெற்ற இ.மேரீ என்பவர் கவிதை, கட்டுரை, சிறுகதை என்று தொடர்ந்து எழுதி மலேசிய இலக்கியத்துறையில் முத்திரை பதித்துக் கொண்டார். பின்னாளில் திருமதி உஷா நாயர் என்ற பெயரிலும் எழுதி சுமார் 30 ஆண்டுகளாக சோர்வின்றி தன் இலக்கியப்பணியைத் தொடர்ந்தார். கவிதைத் துறையில் அதிக ஈடுபாடு காட்டிய இவர் செந்தமிழில் சிறப்பாகப் பேசும் ஆற்றலும் பெற்றவராக விளங்கினார். மேடைப்பேச்சாளராகவும், தமிழாசிரியராகவும் பணியாற்றி மறைந்த திருமதி உஷா நாயர் மலேசிய இலக்கியத்துறையில் தடம் பதித்த பெண் எழுத்தாளர்களில் குறிப்பிடத்தகுந்தவர்.

1956முதல் 1966வரை இரண்டாவது காலகட்டத்திலும் சீலர் ஆர்வமுடன் எழுதித் தங்கள் பெயர்களைப் பதிவு செய்திருந்தனர். திருமதி அன்னக்கிளி ராசையா, திருமதி கமலாட்சி ஆறுமுகம், பரணி போன்றவர்களின் பெயர்கள் இங்கே குறிப்பிடத்தக்கவை.

1958க்குப் பின்னர் எழுத்துலகில் நுழைந்தவர்கள் பலர் இருந்தனர். திருமதி துளசி, ந.மகேசுவரி, இராஜம் கண்ணன், வீ.தீனாட்சி, வீ.விஜயாள், இராக்கம்மாள், நேசமணி, நா.மு.தேவி என்று பட்டியல் தொடர்கின்றது. சகோதரி த.மு.அன்னமேரி உடல்உணமுற்று சக்கர நாற்காலியில் இருந்தபடியே எழுத்துத் துறையில் ஈடுபட்டு சிறுகதைத் தொகுப்பு ஒன்றினையும் வெளியிட்டவர் என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

திருமதி நீர்மலா ராகவன், வில்வமலர், சரஸ்வதி அரிக்ருஷ்ணன், பாவை, (புஷ்பலீலாவதி), பத்மாதேவி, பாக்கியம் போன்றோர் 1965இல் இரண்டாம் காலகட்ட இறுதியில் தொடங்கி இன்றும் தொடர்ந்து எழுதிக்கொண்டிருக்கின்றனர். திருமதி பாக்கியம், திருமதி பாவை, திருமதி நீர்மலா பெருமாள், சு.கமலா ஆகியோர் புரட்சிகரமாகவும் துணிச்சலாகவும் தங்கள் கருத்துக்களை பதிவு செய்துள்ளவர்கள் என்று குறிப்பிடலாம்.

மூன்றாவது காலகட்டத்தில் அதிகமானோர் எழுத்துத்துறையில் ஈடுபட்டிருந்தனர். திருமதி அமீர்தம் சோமசன்மா, சுபத்திராதேவி. சாரதா கண்ணன், நீலவேணி, பூங்காவனம் ஜெகநாதன், இ.தெய்வானை, ஆரியமாலா, தேவி சோமசன்மா, எஸ்.வேலுமதி, ஜனகா சுந்தரம், ஆதிலட்சுமி, ச.சுந்தராமப்பாள், ஜானகி கண்ணன், கி.அஞ்சலை, கமலாதேவி, மல்லிகா சின்னப்பன், பராசக்தி, சி.வெண்ணிலா (கமலம்), ருக்மணி முத்துக்கிருஷ்ணன், ருக்மணி லோகா, அம்மணி ஜயாவு, எலிசபெத், சந்திராகுரியா, வே.இராஜேஸ்வரி, பத்மினி, கோமகள், சுடர்மதி, ரேவதி நாதன், எஸ்.பி.பாமா, உமையாள் பார்வதி, பத்மாவதி, வெள்ளை ரோஜா, இலட்சுமி, அலோச்சனா சுப்பையா, ராதா பத்தமலை, வேறுமா, சரஸ்வதி, விஜயலட்சுமி சுப்பன், சுமதி, வீமலா நாயர், ஈஸ்வரி, ராஜம், லோகபுஷ்பராணி, இராஜம்மா, இளவழகி, செந்தாமரை போன்றோர் இக்காலகட்டத்தில் எழுத்துலகில் பிரவேசித்துள்ளனர்.

கண்மணி கிருஷ்ணன், உமையாள், ஜானகி, எம். ஜெயலட்சுமி, மாரியம்மாள், பாமா போன்றவர்கள் வானொலி நாடகங்கள் எழுதுவதில் ஈடுபாடு கொண்டுள்ளனர். திருமதி சந்திரா குரியா, தேவராணி போன்றவர்கள் தொலைக்காட்சியிலும் பெயர் பதித்தவர்கள். திரைக்கதை, வசனம், இயக்கம், நடப்பு என்று தேவராணி தன் பன்முகத் திறமையைக்காட்டி வருகிறார். வில்வமலர், கோமகள், சுடர்மதி, ரேவதி நாதன், பத்மினி போன்றவர்கள் பத்திரிகைத் துறையில் உள்ளவர்கள். பல தொடர்கதைகளைப் படைத்துவரும் கல்யாணி மணியம் சோர்வின்றி எழுதிவருபவர்களில் ஒருவராவார்.

சரித்திர நாவல் எழுதி (தீ மலர்) பரிசு பெற்ற சகோதரி சு.கமலாவும் இங்கு குறிப்பிடத்தகுந்தவர். பத்மினியும் வே.இராஜேஸ்வரியும் புதுக்கவிதை, கதைகள் எழுதுவதில் சிறப்படைந்து வருபவர்கள். தமிழ்நேசன் பவுண் பரிசுப் போட்டிகளில் தங்கப்பதக்கம் வென்று முத்திரை பதித்தவர்கள். இன்றும் தரமான நிலையான இலக்கியப் படைப்பாளிகளாகவே திகழ்கின்றார்கள்.

"சலங்கை", "துணைவன்" போன்ற திங்கள் ஏடுகளை நடத்தி சிறுசஞ்சீகை உலகில் தடம் பதித்தவர் திருமதி ஜெயா பார்வதி. இவர் தற்போது அரசியலிலும் புகழ்பெற்று வருபவர். ம.இ.காங்கீரஸ் தேசிய மகளிர் தலைவியாகவும் மேலவை உறுப்பினராகவும் பணியாற்றி வரும் இவர் இலக்கியத்துறையில் திறனாய்வும் செய்தவர்.

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்

"இலக்கிய அரும்புகள்" திறனாய்வு நூல் படைத்தவர் முனைவர் இலக்குமி மீனாட்சிசுந்தரம் அவர்கள். மலாயாப் பல்கலைக்கழக இந்திய ஆய்வியல் துறையில் பணியாற்றியவர். 1991இல் வெளியான இந்நூலில் சிறுகதை, நாவல், நாடகம், கவிதை, காவியம் ஆகியன ஆய்வு செய்யப்பட்டிருந்ததோடு பெண் எழுத்தாளர்களில் சிலரின் படைப்புக்களையும் ஆய்வு செய்திருந்தது போற்றத்தகுரியதாகும். குறிப்பாக ந. மகேசுவரி, பாவை, பாக்கியம், நீர்மலா பெருமாள், தேவீ நாதன் சோமசன்மா, ஆகியோரின் படைப்புக்களை ஆராய்ந்து எழுதியுள்ளார். அவரது பணிமாற்றம் நமக்குப் பேரிழப்பாகும். இந்நூலாய்வு மலேசியப் பெண்களுக்கு தனிச் சிறப்பையும் பெருமையையும் ஏற்படுத்தித் தந்திருப்பதோடு சில பெண் இலக்கியவாதிகளை அடையாளம் காட்டியுள்ளமை படைப்பிலக்கியத்தில் மறக்க முடியாத அருஞ்செயலாகும்.

இன்றைய இளந்தலைமுறையினர் புதுக்கவிதையில் அதிகம் ஆர்வம் காட்டி வருகின்றார்கள். ஏதோ ஒரு வகையில் அவர்களின் எழுத்தார்வம் படைப்பிலக்கியத்தின் நுழைவாயிலுக்கு இட்டுச் சென்றிருப்பதும் நல்ல தொடக்கம் தான்.

இங்கே பெருங்குறையாக இருந்து வருவது சிறுவர் இலக்கியம் படைப்பதில் பெரும்பாலான எழுத்தாளர்கள் ஆர்வம் காட்டாதிருப்பதாகும். "தமிழ்நேசன்" மாணவர் அரங்கில் "முங்கில் மரக்காடு" தொடர்கதையையும், "தமிழ் முரசு" மாணவர் மன்றத்தில் - "பட்டால்தான் தெரியும்" தொடரையும் ந.மகேசுவரி எழுதியிருந்தார். அவரது ஐந்து கதைகளை "பிறந்தநாள் பரிசு" என்ற தலைப்பில் "தீருமகள்" என்ற மாணவர்களுக்குரிய ஏடு, தொகுத்து நூலுருவாக்கியிருந்தது.

இக்கட்டுரை ஒரு முழுமையான ஆய்வல்ல. என்னுடைய நினைவில் உள்ளதைக் கொண்டு மிக அவசரமாக எழுதப்பட்டதாகும். தவிர்க்கவியலாத காரணங்களால் சில சகோதரிகளின் பெயர்கள் விடுபட்டிருக்கலாம். இக்கட்டுரை மேலும் மெருகுடன் வீரவாக எழுதப்படவுள்ளதால் இக்கட்டுரையில் பெயர் குறிப்பிடப்படாத இலக்கிய சகோதரிகள் என்னுடன் தொடர்பு கொண்டு என் முயற்சிக்கு ஆதரவு வழங்கும் வண்ணம் கேட்டுக் கொள்கின்றேன்.

மலேசியாவில்
குடியரிமை
தகுதியுடையோர்
நீலநிற அடையாள
அட்டை வைத்திருக்க
வேண்டும்.

சுதந்திரத்திற்கு
(1957) பின்னர்,
அதிகமான தமிழர்கள்
குடியரிமை
மறுக்கப்பட்டு
நிரந்தர வதிவிட
உரிமைக்கான (PR)
சிவப்பு நிற
அடையாள
அட்டையை
மட்டுமே
வைத்திருந்தனர்.

அதனால் அவர்கள்
பட்ட துன்பங்களை
இக்கவிதை
விளக்குவதாய்
அமைந்துள்ளது.

நன்றி:
கணைகள், 1977.
மீள்பிரசுரம்:

மலேசியத் தமிழ்க்
கவிதைக் களஞ்சியம்.

தொகுப்பாளர்:
முரசு நெடுமாறன்.

சீவப்புக் கார்டு

காரைகிழார்

கல்லும் முள்ளும் குத்திக் குத்திக்
காசில் வடிந்த ரத்தம் தாள்
சிவப்பும் இடத்தில் சிவல்லாக் காக
சீவப்புக் கார்டாய்ச் சீர்க்கீறலு!

இருப்பபாறை போடும் சமயம்
இருமித் துப்பிய ரத்தம் தாள்
சிவப்பும் போலத் தேயும் உகக்குச்
சீவப்புக் கார்டாய்ச் சீர்க்கீறலு!

பயங்கர வாதப் போராட்டத்தில்
பயயன் சீந்திய ரத்தம் தாள்
துயங்க சிவந்தி உககை ஒதுக்கிச்
சீவப்புக் கார்டாய்ச் சீர்க்கீறலு!

சுகந்தக் கிருந்தே உழைத்துத் தேய்ந்த
அருமைத் தமிழா! நீயெந்த
நுந்திக் கடகை நுகைத்துப் பார்த்தால்
நாயும் பேயும் சீர்த்திருமே!

மலேசியத் தமிழ்

கவிதைகளும் கவிஞர்களும்

ஓர் அறிமுகம்

திரு க
அரிகிருட்டணன்

வீரவரையாளர்
இன்ர் கல்லூரி
மலேசியா

உலகின் எம்மொழி இலக்கியத்திலும் மிகவும் தொன்மையான வடிவம், முதல் வடிவம் கவிதை எனத் துணிவுடன் கூறலாம். மலேசியத் தமிழ் இலக்கியத்திலும் கவிதையே முன்னோடியாய்த் திகழ்கிறது. பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டின் பிற்பகுதியிலேயே தமிழ்க்கவிதை மலேசியாவில் தோன்ற ஆரம்பித்து, ஒரு நூற்றாண்டைக் கடந்து இரண்டாவது நூற்றாண்டில் காலடி எடுத்து வைத்து பீடுநடை போடுகிறது. பிற இலக்கியங்களைக் காட்டிலும் கவிதைத்துறையே மலேசிய மண்ணில் ஆழமாகவும் அகலமாகவும் வேருன்றி உள்ளது.

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம் என்றாலே அது சிங்கப்பூரின் தமிழ் இலக்கியப்படைப்புகளும் கலந்த நிலையிலேயே காணப்படுகின்றது. ஏனெனில் இவ்விரு நாடுகளும் ஒரே காலனித்துவத்தின் கீழ் ஒன்றாக நீண்டகாலம் இருந்துள்ளன. 1965க்குப் பின்னரே தனித்தனி நாடுகளாகச் செயல்படத் தொடங்கின. ஆகவே 1965 வரை இவ்விரு நாடுகளும் ஒரே இலக்கியப் பாரம்பரியத்தைக் கொண்டுள்ளன.

அவ்வகையில் 1886இல் சிங்கப்பூரைச் சேர்ந்த நாராயணசாமி நாயகன் என்னும் இசைப்புலவரால் பாடப்பெற்ற "இருந்தும் பயமென்ன" எனும் இசைப்பாடலே மலேசிய தமிழ்க் கவிதை இலக்கியத்தில் முதல் தமிழ்க்கவிதையாகும் என்ற ஒரு குறிப்பு தென்படுகிறது. முதல் கவிதைத் தொகுப்பான "ஆறுமுகப் பதிக்கம்" நாகபட்டினம் மரு. வேங்கடாசலம்பிள்ளை என்பவரால் 1887இல் இயற்றப்பட்டதாக குறிக்கப்பெறுகிறது. தொடக்க காலங்களின் படைப்புகளில் பக்தியும், சமயமும், பாடுபொருளாகி, அந்தாதி, பதிக்கம், மாலை போன்ற மரபு இலக்கிய வகையே கோலோச்சின.

இவற்றில் மலேசிய மண்ணின் மணம் முழுமையாகக் கமழவில்லை. மலேசியத் தமிழர்களின் வாழ்விடமான தோட்டப்புறமும், தோட்டப்புறச் சமுதாயமும், அவர்களின் வாழ்வியலும், வாழ்க்கை முறையும் பிரதிபலிக்கப்படவில்லை என்றாலும் எப்போதோ, எங்கோ ஒன்றிரண்டாக பத்திரிகையில் வெளிவந்த கவிதைகள் சற்றே தோட்டப்புறத் துயரத்தையும் எட்டிப் பார்த்திருக்கின்றன. 6.1.1932ல் தமிழ் நேசனில் வெளிவந்த கவிதை ஒன்று அன்றைய மலாயாவின் தோட்டப்புறத் தொழிலாளியின் பரிதாபக் குரலாக ஒலிக்கிறது. 1930களில் மலாயாவின் பொருளா - தாரம் படுவீழ்ச்சி கண்டு இந்தியத் தொழிலாளர்கள் தமது நாட்டிற்குத் திருப்பி அனுப்பப்பட்டனர். அந்நிலையில் பால்மரம் சீவும் தொழிலாளி தோட்டத்தினையும் பால்மரத்தையும் விட்டுப் பிரிய மனமில்லாமல் கண்ணீர் சிந்துவதாக அக்கவிதையை தி.ரா.சுப்பிரமணிய ஐயர் இயற்றியுள்ளார்.

பெயர்வாரேன் பால்மரமே! பெயர்வாரேன் பால்மரமே!

**பவுஷுக்கும் பவுள்விலையாய் பவுஷிந்த காலம் போச்சே
புள்விலைக்கும் தோந்நய் போச்சே பவுஷிவட்டும் நிறுத்தலாச்சே
யார் செய்த மோசம் பாராய் அவரிட்ட சாயம் கூறாய்! (பெயர்)**

**உக்கை நய் வறந்தவர்கள் எத்தகை பேர்களுண்டு
எத்தகை பேர்களுமே அழுதுகொண்டு போநாரே
உயிரளவும் மறக்கமாட்டேன் ஊருக்குப் பெயர்வாரேன்! (பெயர்)**

இந்நாட்டு மணம் கமழும் இலக்கியம் 1946 - க்குப் பின்னரே உருவாயிற்று. மணத்தையும் வளத்தையும் அழகையும் செழுமையையும் இலக்கியமாய்ப் படைத்தவர் இந்நாட்டிற் பிறந்து

தேசம் - மலேசியச் சிந்ரீதழ்

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்.

இங்கேயே கல்விகற்ற எழுத்தாளர்களையாவார்” என்று குறிக்கப்பெறுகிறது. மலேசியக் கவிதை உலகில் மறுமலர்ச்சி சிந்தனைகளைத் தோற்றுவித்த முதல் நூல், மலேசியக் கவிஞர்களுள் மூத்த முதுபெரும் கவிஞர் ந. பழந்வேலு இயற்றிய “கவிதை மலர்கள்” (1947) ஆகும். இதற்குப் புரட்சிக் கவிஞர் பாரதீதாசன் வாழ்த்துரை வழங்கினார். அந்நூலில் “சித்தப் போக்கு” என்னும் தலைப்பில் வரும் பாடல், அக்காலப் பாடுபொருளின் பட்டியலாகவே விளங்குகின்றது.

**அயலாள் ஒருவள் என்னை
'அடிமை இந்தியனோ' என்று அழைக்கும் பெரியோரும்
அதே அடிமை இந்தியன் என்னைத்
'தாய்ந்ந்த குலத்தாள்' என்று சாந்நும் பெரியோரும்
அடிமையின் பயங்கரத் துளையைக் காணும் பெரியோரும்
...என் மனம் தூடிக்கீறது!**

31.8.1957ல் மலேசியா ஆங்கிலேய காலனித்துவத்திலிருந்து விடுதலை பெற்றது. விடுதலைக்குப் பின் மலேசியக் கவிதைகளும் வீறுகொண்டெழுந்து பன்முக வளர்ச்சி கண்டன. இதற்குப் பின்னரே மலேசியத் தமிழர்கள், தங்களுக்கே உரித்தான, தனித்த இலக்கியத்தைப் படைக்கத் தொடங்கினர். பல்வேறு வாழ்வியல் பிரச்சினைகளையும், இயற்கை, காதல், இனவுணர்வு, மொழியுணர்வு, நாட்டுப்பற்று, போன்றனவற்றையும் பாடுபொருளாகப் புனைந்து கவிதைகள் பெருகத் தொடங்கின.

1966இல் வெளிவந்த ஐ. உலகநாதனின் “சந்தனக் கிண்ணம்”, சிங்கை முகிலனின் “இதய ஓசை” (1960) போன்ற கவிதைத் தொகுப்புகள், புதிய இலட்சியப் பிடிப்புள்ள சமுதாயத்தைக் காணவிரும்பும் தூடிப்பனை வெளிப்படுத்தி, உணர்ச்சிக் கொந்தளிப்பாய் மலர்ந்தன.

**வலிமைக்கு விஞ்சிய உழைப்பாடா- மக்கள்
வயிற்றுக்கும் போதாத உணவாடா!
எனியோர்க்கு நல்வழிவு ஏதா? அவர்
இருக்கும் நிலை தன்னைப் பாடா.. (இதய ஓசை)**

**ஊரெல்லாம் விளக்கெரிய உறங்காமல் விழ்த்திருந்து
தன் வீட்டை இருள்ளுழ்க விட்டவள்- இவள்
பாசெல்லாம் பீடுருக்காத பாடுபட்ட குந்தத்தாள்
பசிக்கயிந்தாள் தூக்கிவிட்டவள். (சந்தனக் கிண்காம்)**

மலேசியாவின் இயற்கைச் சூழலையும் தன் “சந்தனக் கிண்ணத்தில்” வைக்கிறார் கவிஞர்.

**தேசப்பாயும் ரம்புத்தாள் தித்திக்கும் மங்குளத்தின்
வாள்தொய் டொரியாள் வளமரங்கள் - நீள் பாயும்
பொங்கும் அலைகடல்கள் போர்வெழும் போல் மலைகள்
எங்கள் மலையா இது.**

அதனைத் தொடர்ந்தே அடுத்தடுத்த காலக்கட்டங்களில் காரைக்கிழாரின் கணைகள்(1977), தி.சி.பொன்னுசாமியின் தீப்பொறி(1978) என புயலடிக்கத் தொடங்கின. இனவுணர்வும் மொழியுணர்வும் சமுதாயத்தைக் கருமையாகத் தாக்கும் கணைகளாக நின்றன.

**கல்லும் முள்ளும் குத்திக் குத்திக்
காசில் வடிந்த ரத்தம் தாள்
செல்லும் இடத்தில் செல்லாக் காள்
சீவப்புக் கார்டாய்ச் சீர்க்கீறது! (கணைகள்)**

**தெரியாத தமிழனொன்றால்
திருத்தலாம்! தீயர் பீடித்த
வெதியானைத் தமிழனை நாம்
வெட்டியே புதைக்க வேண்டும் (தீப்பொறி)**

இதே தோரணையில் கா.பெருமாள், சி.அன்பானந்தம், கரு.திருவரசு, வெ.பழனி போன்று இன்னும் பல கவிஞர்கள் மலேசியத் தமிழ்க் கவிதை இலக்கியத்தின் வளர்ச்சியில் பெரும்பங்காற்றியுள்ளனர். இவர்கள் சில குறும்பகாவியங்களையும் படைத்து வெற்றி கண்டுள்ளனர்.

மலேசிய கவிதைத்துறையில் குறிப்பிடத்தக்க மற்றொரு கூறு "சிறுவர் கவிதை" வளர்ச்சியாகும்.

**தக்க வழிநடப்போம்- ஒரு
தாயின் பிள்ளைகள் போல்!
ஒக்க உழைத்தீடுவோம்- தம்பி
ஓர் குலமாயிருப்போம்.**

கவிஞர் தேவதாசன் வழங்கிய இச்சிறுவர் பாடலே மலேசியச் சிறுவர் இலக்கியத்தின் முதல் பாடலாய்த் திகழ்கிறது. மலேசியாவில் மிகவும் குறிப்பிடத்தக்க குழந்தைக் கவிஞர் பாப்பா புலவர் முரசு நெடுமாறனார் அவர்கள். மலேசியத் தமிழ் கவிதையிலக்கியத்தில் நிறைய குழந்தை இலக்கியங்களைப் படைத்தவரும் இவரே. மலேசியாவின் நூற்றாண்டுகாலக் கவிதைத் தொகுப்பினை "மலேசியத் தமிழ்க் கவிதைக் களஞ்சியத்தை" தொகுத்து வெளியிட்டுள்ளார். தொடர்ந்து சி.வேலுசுவாமி போன்ற கவிஞர்களும் குழந்தை இலக்கியங்களில் மிளர்கிறார்கள்.

எழுபதுகளின் இறுதியில் தன் பொற்காலத்தைத் தொட்டு விட்ட மலேசிய தமிழ்க்கவிதை இலக்கியம், மரபுக்கவிதையின்னும் புதுக் கவிதையின் பக்கம் மோகம் கொள்ளத் தொடங்கியது. மரபுக் கவிதையாளர்களுக்கும் புதுக்கவிதையாளர்களுக்கும் கடுமையான விவாதங்களும் 1980களில் காணமுடிகின்றது.

**குணம்சீலா பெண்டிர் குதியில்லாத் தலைவன்
மணம்சீலன் யுக்கரு மணக்குமோ புதுக்கவிதை!**

புதுக்கவிதைகளின் அல்லது உரைவீச்சின் வளர்ச்சி மிக வேகமாய் உயர்ந்திருப்பினும் நூற்றொகுதிகளாக அரும்பி நிற்பது மிகச்சிலவே. இதே காலகட்டத்தில் மரபுக்கவிஞர்களான கரு.திருவரசு, காரைக்கீழார், சி.மா.இளங்கோ, டி.வி.இராகவன் பிள்ளை, வெ.தேசகுரு, பொன்னுடி, இரா.பாண்டியன், சோலை முனியன் போன்றோரும் தங்களின் கவிதை நூல்களை மலேசியத் தமிழ்க் கவிதை இலக்கியத்தில் அரங்கேற்றியிருக்கின்றனர்.

கடந்த பத்தாண்டுகளில் மரபுக்கவிதை, புதுக்கவிதை ஆகிய இரண்டிற்கும் புதியதொரு மீரட்டலாக ஹைக்கூ கவிதை தோன்றி வளரத் தொடங்கியுள்ளது. பச்சைபாலன், துரை முனியாண்டி போன்றோர் ஹைக்கூ கவிதையின் அடிப்படையை உணர்ந்து எழுதத் தலைப்பட்டுள்ளனர். எனினும் எச்சவால்களுக்கும் தலைவணங்காமல் மலேசியத் தமிழ்க்கவிதை இலக்கியத்தில் மரபுக்கவிதை தன் செல்வாக்கை இழந்து விடாமல் வளர்ந்து வருகின்றது. மரபுக்கவிஞர்களாகவும் புதுக்கவிதை படைப்பாளர்களாகவும் ஹைக்கூ கவிதைகளின் ஆர்வலர்களாகவும் மலேசியத் தமிழ்க்கவிஞர்கள் மிளர்ந்து கொண்டிருக்கிறார்கள் என்றால் அது மிகையாகாது.

உசாத்துணை:

1. மலேசியத் தமிழர்களின் வாழ்வும் இலக்கியமும்
2. மலேசியத் தமிழ்க் கவிதைக் களஞ்சியம்



மலேசியாவின்
தலைநகர்
கோலாலம்பூரில்
உள்ள
இரட்டைக்
கோபுரம்



விவசாயப் பூங்கா

திரு மு
அன்புச்
செல்வன்

துணை ஆசிரியர்
மலேசிய நண்பன்
மலேசியா

மலேசியச் சிறுகதை

தீபங்கள்

மேல் விலாசத்தை நான்கு தடவையும், மணியார்டரில் எழுதப்பட்டிருந்த பெயரையும், இடத்தையும் எட்டு முறையும் படித்துப் பார்த்துவிட்டு, ரீஜிஸ்டர் செய்தபோதுகூட மனம் நிறைவு பெறவில்லை. அரைகுறைத் திருப்தியுடன் ரீஜிஸ்டர் செய்த 'சிலப்' பைப் பத்திரமாக மண்ப்பர்சில் வைத்துக்கொண்டு அவசரமாகக் கடைக்குத் திரும்பினார் இஸ்மாயில்.

மாதத்தில் இருமுறை நெருப்பை விழுங்குவது போல் இப்படி ஒரு அவஸ்தை. பணம் அனுப்பிய பத்து நாட்களுக்குள் "பெற்றுக்கொண்டதற்கு" அடையாளமாக அவளிடமிருந்து கடிதம் வரத்தான் செய்கிறது. இருந்தாலும் என்னவோ ஒரு தவிப்பு. பணம் ஒழுங்காகப் போய்ச் சேருமோ? எங்காவது தவறி விடுமோ? குறிப்பிட்ட நாளுக்குள் கிடைத்து விடுமோ?

கடைக்கு வந்ததும் காரியங்களைக் கவனிக்கத் தொடங்கி விட்டார் இஸ்மாயில். இன்னொருவரிடம் சம்பளத்திற்காகப் பார்க்கும் வேலை. முதலாளி நல்லவர் தான் ஆனால் கடமைக்குக் கட்டுப்பட்டவர்.

மாதக்கடைசி. சம்பளநாள் 'செலவு சாமான்களை' வாடிக்கைக்காரர்களின் வீடுகளுக்கு 'டெலிவரி' செய்தாக வேண்டும். இயந்திரமாகச் சமூல வேண்டியது ஏழு நாட்கள்.

உடல் இயந்திரமாகி விட்டாலும், உள்ளம் எதையாவது அசை போட்டுக் கொண்டாவிருக்கிறது.

ஊருக்குப் போய் ஆறு வருடங்களாகிவிட்டது. இதற்கு முன்பு இவ்வளவு பெரிய இடைவெளி ஏற்பட்டதே கிடையாது. எப்படியும் வருடத்திற்கு ஒரு முறையாவது இம்தியாவுக்குப் போய்வர முடிந்தது.

இப்போது செலவு கூடிவிட்டது. தன் செலவா? மகன் கல்லூரியில் படிக்கிறான். அவனை டாக்டராய்ப் பார்த்துவிட வேண்டுமென்று பெரிய ஆசை. மனைவி, விட்டுச் செலவுக்காக அடுத்த விட்டுப் பக்கம் போகக் கூடாதென்ற சுயகௌரவம். மலாயாவில் வியாபாரம் செய்யும் ஒருவனுடைய குடும்பம் வறுமைக்கு இலக்காகலாமா?

நாவுக்கு சுவையானதைச் சாப்பிட்டு ஆசைப்பட்டதை அனுபவித்து. வசதியாக இருக்க முடிகிறதோ இல்லையோ, தன்னையழித்துக் குடும்பத்தை உயர்த்தியாக வேண்டும். தானும் கஷ்டப்பட்டு, குடும்ப நிலவரமும் பற்றாக்குறையாக இருந்தால் பிணாங்குக்குக் கப்பலேறியதில் என்ன அர்த்தமிருக்கப் போகிறது?

இஸ்மாயிலின் லட்சியமெல்லாம் தன் மகன் சுல்தானை டாக்டராக்குவதிலேயே அடங்கியிருந்தது. அதற்காக எந்தச் சோதனையையும், அதன் மூலம் ஏற்படக்கூடிய வேதனையையும் ஏற்றுக்கொள்ள அவர் தயாராயிருந்தார். தன்னுடைய வாழ்க்கை இப்படியே கழிந்து விட்டாலும் பரவாயில்லை. 'டாக்டர்' சுல்தானின் தந்தை என்ற பெயர் தனக்குக் கிடைக்க வேண்டுமென அவர் ஆசைப்பட்டார்.

"என்ன இஸ்மாயில் அண்ணே, மணியார்டர் அனுப்பிட்டீங்களா...? கணக்குப் புத்தகத்தில் கண்களைப் பதித்திருந்த நூர்முகம்மது தலையை நிமிர்த்தாமலே கேட்டார். "உம் .. உம்.. உம்..." பத்து கட்டி கோதுமை மாவை நிறுத்துக் கட்டுவதில் ஈடுபட்டிருந்த இஸ்மாயில், அந்த "உம்.."மீலேயே தன் பதிலைச் சொன்னார்.

"எவ்வளவு அனுப்புனீங்க...? வாய்வழி இவன் ஏதற்கு தொகையைக் கேட்கிறான்? குறைவாக இருந்தால் சேர்த்துக் கொடுக்கப் போகிறானா?

"அப்பா தாவுக்கே, கிச்சாப். ஆடா பாவாகா...?" என்று பேச்சை வேறு பக்கம் திருப்பினார். கடைக்கு முன்னால் முக்கால்வாசி சொத்தைப் பற்களுடன், கையில் 'பில்' புத்தகத்தோடு "ஆலெவ் கிச்சாப் பெக்டர்" சீனர் நின்று கொண்டிருந்தார்.

"எவ்வளவு தொகை..?"

இன்று அனுப்பப்பட்ட தொகை, எதிர்கால "டாக்டர் சல்தான்" எனும் மாபெரும் மாளிகைக்கு இடப்பட்ட அடிப்படை. கல்லூரீத் தேர்வுக்கான கட்டணம். அது ஒழுங்காகப் போய்ச் சேர வேண்டும். அது கிடைக்காவிட்டால்..? சே! இனிமையான கனவுகளில் சஞ்சரித்து மகிழுகின்ற மனத்துக்கு, மோசமான நினைப்புகளும் மோதியடித்து வந்து சக்கையாகப் பிழிவதை ஏன் தவிர்க்க முடியவில்லை?

இஸ்மாயில் ராவுத்தருக்கு இப்போது ஐம்பது வயதாகி விட்டது. வேலைப் பெற்றீட்டி, குடியரிமைப் பிரச்சினைகளெல்லாம் வந்து ஒரே நாளில் பத்து வயதைக் கூட்டி விட்டது. அறுபது வயதின் தள்ளாமை தலையில் நரையாகவும், முகத்தில் திரையாகவும் வீழ்ந்து பயமுறுத்தத் தொடங்கி விட்டன. எவ்வளவு காலத்துக்குத் தள்ள முடியுமோ?

முதலாளி திடீரென்று 'போகச் சொல்லி விடுவாரோ' என்ற உதைப்பு. இன்னும் ஒரு நான்கு வருடத்தைக் கடத்தி விட்டாலும் போதும்.

மலாயாவுக்கு வந்த புதிதில் வசதியாகத்தான் இருக்க முடிந்தது. கவலைப்படாமல் ஊருக்கும் பணம் போய்க் கொண்டிருந்தது. எஸ்டேட்டில் கடைஹ சுகமான வருமானம். ஆபீதாவை 'நிக்காஹ்' செய்த சமயம் அது. பணம் கையிலும் பேங்கிலும் புரண்டது. வருடத்திற்கு இரண்டு தடவை ஊருக்குப் போய்வர முடிந்தது.

சல்தான் பிறந்தபோது, அவன் முதல் ஆண்டு நிறைவை ஆனந்தமாகக் கொண்டாடிவிட்டு மலாயாவுக்கு வந்தார். சல்தானுக்குப் பதினான்கு வயதானபோது, அவருக்கு சனி தசை ஆரம்பமாயிற்று. தொடர்ந்தார் போல் நாலைந்து நாட்கள் கடைக்கு வந்து தொல்லை கொடுத்த சில ரெளடிப் பயல்களின் பகைமை ஏற்படப் போய், ஐயாயிரம் வெள்ளி பெறுமதி கொண்ட சாமான்களுடன் கடை சாம்பலாயிற்று. யார் செய்த புண்ணியமோ? ஆபீதா கொடுத்து வைத்தவள். சட்டைகூட இல்லாமல், கட்டியிருந்த ஒரே கைலிபுடன் இஸ்மாயில் எப்படியோ தப்பிவிட்டார்.

"பாய்..அந்தப் பீலரோடு ஆறுமொவம் சாருக்கு சாமான்லாம் கட்டியாச்சா.." கரீம், இஸ்மாயிலின் சிந்தனையைக் கலைத்தார்.

"ஓ...அ..அது அப்பவே ரெடியாயிடிச்சே.." சிந்தனை தேக்கமடைந்தது. தாம் கட்டி வைத்திருந்த பொருளை அவனுக்கு அடையாளம் காட்டினார் இஸ்மாயில்.

பேங்கிலிருந்த பணம் இழப்பை ஈடு கட்டுவதற்கே போதவில்லை. எப்படியோ சமாளித்தார். எஸ்டேட் வாழ்க்கையை வெறுத்துவிட்டு கோலாலம்பூருக்கு வந்தபோது, ஆறு வயதுக் குழந்தையின் முதல் பள்ளிக்கூட அனுபவமாக அவரது நிலை. எங்கே போவது? என்ன செய்வது?

இரவு பகல் எந்த நேரமும் பள்ளிவாசலிலேயே பொழுதைப் போக்கினார். அல்லாவின் கருணையால், வெள்ளிக்கிழமை தொழுகைக்குப் பள்ளிக்கு வந்து கொண்டிருந்த ஒருவரிடம் ஏற்பட்ட தொடர்பு. ஓர் ஓட்டுக் கடையில் ஆள் தேவைப்படுவது தெரிந்து அங்கே போய்ச் சேர்ந்து கொண்டார்.

இரண்டு மாதங்கள் கூட அவரால் அங்கே தாக்குப் பிடிக்க முடியவில்லை. சொந்தமாகக் கடை வைத்து அதிகாரத்துடன் வாழ்ந்த அவருக்கு, இன்னொருவரிடம் அடிமைச் சம்பளத்திற்கு வேலை செய்யப் பிடிக்கவில்லை.

இரண்டு மாத சம்பளத் தொகையை வாங்கிக் கொண்டு சொந்த வீயாபாரம் செய்யத் தொடங்கிவிட்டார். சில்லறை வீயாபாரம் தான். மணிபுரல், காலுறை, சீல அலங்காரப் பொருட்கள் ஆகியவற்றை வாங்கி வைத்து, ஐந்தடியில் வீயாபாரம் செய்வதற்குக் கூட அவருக்கு ஐநூறு வெள்ளிக்கு மேல் தேவைப்பட்டது. கையிலிருந்த நூற்று இருபது வெள்ளிபுடன் தம் ஊர்க்காரர் ஒருவரிடம் எஞ்சிய தொகையைக் கடன் வாங்கி வீயாபாரத்தை ஆரம்பித்தார்.

அதிலும் அவரால் நிலைக்க முடியாமல் போய்விட்டது. மூன்று நான்கு தடவை முனிசிபல்காரர்களிடம் அகப்பட்டு அபராதம் கட்டிவிட்டு வந்தபோது அந்த வாழ்க்கை அலுத்துவிட்டது. முதல்போக ஏதோ சிறிய தொகையே அன்று அனுப்பிக் கொண்டிருந்தார்.

கடை மூடிய பிறகு, இரவில் மீ வீயாபாரம் போட்டுக் கொண்டிருந்த காதரிடம் எடுபிடி வேலை செய்து வந்தார். வழியில் கொண்டு வந்து வைப்பது, மேசையைத் துடைப்பது, கட்டுகளைக் கழுவுவது...

அந்த வேலை முடிந்து விட்டில் வந்து படுக்க இரவு ஒரு மணியாகிவிடும். காலையில் நாலரை மணிக்கெல்லாம் எழுந்துவிட வேண்டும். மூன்றரை மணி நேரம் தான் தூக்கம். அதுவும் எங்கே சரியாகத் தூங்க முடிகிறது. ஏதேதோ நினைவுகள்.. என்னவெல்லாமோ கனவுகள்..

தேசம் - மலேசியச் சிந்திரிதழ்

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்

"சுல்தான் நன்றாகப் படிக்கிறானா? ஆபீதா எப்படியிருக்கிறாளோ? சைக்கிள் கடையிலிருந்து ஒழுங்காக வாடகை வருகிறதா? போன அறுவடைக்கு நெல் மூட்டைகள் ஒழுங்காக வரவில்லையென்று அபீதா எழுதியிருந்தாள். ஊருக்குப் போன பிறகு வேறு ஏற்பாடு செய்ய வேண்டும்"

சுல்தானை பதினான்கு வயதில் பார்த்தது. இப்போது இருபது வயதாகிறது. ஆள் வாட்டசாட்டமாக... கருகருவென்று இள மீசையுடன்.. சென்ற மாதம் கூட அவனுடைய படத்தை அபீதா அனுப்பியிருந்தாள்.

மகனுடைய வளர்ச்சியில்தான் அவர் எப்படியெல்லாம் அக்கறை காட்டினார். ஒரு வயதுக் குழந்தை வரை "லக்டோஜன்" டின்னும், ஆறு வயது வரை "பார்லி" பீஸ்கட் டின்னுமாக இங்கிருந்து பார்சலில் அனுப்புவாரே. காப்பியைப் பற்றியோ, தேநீரைப் பற்றியோ அவன் கேள்விப்பட்டிருக்கக் கூட மாட்டானே. ஹார்லீக்சிலும், மைலோ விலும் வளர்ந்ததல்லவா அவனுடைய உடல். அவன் வயதையொத்த மற்ற பையன்கள் நல்ல துணியைக் காணாத காலத்திலேயே, அவனுக்கு "டெர்லின்" துணியில் சட்டை தைத்து அனுப்பியிருக்கிறார். அவர்களுடைய கிராமத்திலேயே முதன் முதலாக "ரேலி" சைக்கிளில் பள்ளிக்கூடத்துக்குப் போன பெருமையும் சுல்தானுக்கு உண்டு. திரும்பி ஊருக்குப் போகும்போது மகன் டாக்டராகி விடுவான். கையோடு அவனுக்குக் கல்யாணத்தை முடித்துவிட வேண்டும். அதன் பிறகு மலாயா வருவதைப் பற்றி யோசிக்கலாம். அதற்குள் இங்கே நாட்டு நிலைமை எப்படி இருக்கிறதோ? இப்போதே வேலைப் பெர்மிட்டெல்லாம் வந்து நம்மைப் போன்றவர்களின் வாழ்க்கையை ஆட்டம் காண வைத்து விட்டது. என்ன வாழ்க்கை? வெளிநாட்டில் சம்பாதித்தது வரை சரீ. பேசாமல் ஊரிலேயே இருந்து விட வேண்டியதுதான்.

இஸ்மாயில் கண்களைத் துடைத்து விட்டுக் கொண்டார். வெங்காயச் சருகுகளைக் களைந்து, முறத்தில் போட்டுப் புதைத்தபோது கண்களில் வந்து வீழ்ந்த தூசு மட்டும் அதற்குக் காரணமல்ல.

இரண்டு நாட்களாக இஸ்மாயிலுக்கு உடம்புக்கு முடியவில்லை. நல்ல காய்ச்சல். ஆனால் கடையில் லீவு போட்டுவிட்டு அறையில் போய் படுத்து ஓய்வு எடுத்துக் கொள்வதற்கும் பயமாக இருந்தது. முதலாளி என்ன சொல்லுவாரோ? இப்போதைய நிலையில் இதையே சாக்காக வைத்து, வேலையை விட்டு நின்று கொள் என்று சொல்லி விட்டால்..

டிஸ்பென்சரிக்குப் போய் இரண்டு ஊசியைப் போட்டுக் கொண்டு, மருந்தைக் கையிலே வைத்துக் கொண்டு, நேரம் தவறாமல் "மிக்சரை" வாயில் ஊற்றிக் கொண்டார். சைக்கிளில் சாமான்களைக் கட்டிக் கொண்டு வெளியில் போக முடியவில்லை. வலி உடலைப் போட்டு முறித்தது. வெளியில் சொல்ல முடியாத வேதனையை உள்ளுக்குள் சீரணித்துக் கொண்டு வேலையைச் செய்து வந்தார்.

இந்த நேரத்தில் மனைவி அருகில் இருந்தால் எவ்வளவு ஆதரவாக இருக்கும். வெந்நீர் வைத்துக் கொடுப்பாள் வாய்க்குப் பிடிக்கவில்லை என்பதற்காக சோறு சாப்பிடாமல் வெறும் "காப்பி ஓ"வைக் குடித்துப் பொழுதைப் போக்க வேண்டியிராது. மிளகுரசுமோ நாவுக்குப் பதமாக நொய்க் கஞ்சியோ சமைத்துப் போடுவாளே, அருமை அபீதா!

அதற்கெல்லாம் கொடுத்து வைத்திருக்க வேண்டுமோ? கண்களில் முட்டிக்கொண்டு நின்ற நீர்த் துளிகளைக் கையால் சுண்டி விட்டதோடு, அந்தச் சுகமான கற்பனைக்கும் முற்றுப்புள்ளி வைத்தார். அதில் மிஞ்சியது, அப்போது அவர் வாழ்ந்த வாழ்க்கை..?

காலையில் மலாய் ஸ்திரீ வீட்டில் பத்து காசுக்கு பூலோர்கஞ்சி, மத்தியானம் பத்து காசுக்கு வெறும் "சீங்கிள் 1௨" மட்டும். இரவு ஒரு வேளை தான் கனமான சோறு சாப்பிடுவார். ஆரேழு பேர் சேர்ந்து தங்கியிருந்த ஓர் அறையில் அவரும் ஓர் உறுப்பினராயிருந்தார். வசதியான இடம் தான். கால்களை நன்றாக நேரே நீட்டிப் படுக்கலாம். பெட்டி வைப்பதற்குக் கூட "தாராளமாக இடம்" இருந்தது.

இப்படியெல்லாம் சிக்கனமாக இருந்து, பணத்தைச் சேமித்து, அதை ஊருக்கு அனுப்பி வைக்கலாம் என்று எண்ணிக் கொண்டிருக்கும் நேரத்தில் முனிசிபல்காரர்களிடம் பிடிபட்டுக் கொள்வார். மாதத்தின் பாதி இருப்பு போய்விடும். ஐந்தடியில் வியாபாரம் செய்வது முனிசிபல் சட்டப்படி விரோதம்.

தொடர்ந்து இப்படியே ஒன்றுவிட்டு ஒன்றாக நாலைந்து வியாபாரம் செய்து பார்த்தார். எதுவுமே ஒத்துவரவில்லை.

பேசாமல் ஊருக்கே திரும்பி விடுவோமே என்ற எண்ணமும் எழும்புதுண்டு. சொந்த வீடு இருக்கிறது. ஐந்து ஏக்கரில் நஞ்சையும், இரண்டு ஏக்கர் புஞ்சை நிலமும் இருக்கிறது. சைக்கிள் கடை ஒன்றும் வாடகைக்கு விட்டிருந்தார். வசதியாக இல்லாவிட்டாலும், ஏதோ வயிற்றுப்பாட்டைக் கவனிக்கலாம்.

"என்னம்மா வேணும்..? துவரம்பருப்பா..எவ்வளவு.. ஒரு கட்டியா.. இதோ தானேன்.."

கை சுறுசுறுப்புடன் இயங்குகிறது.

"அப்புறம்.. அவ்வளவு தானா.. அம்பத்தஞ்சி.. அங்கே குடுங்க காசே.."

சல்தான் அப்போது உயர்நிலைப் பள்ளியில் படித்துக் கொண்டிருந்தான். அவனைக் காலேஜில் சேர்த்து, எப்படியாவது டாக்டராகக்கிட வேண்டுமென்ற ஆசை, சாப்பிடுகின்ற உணவிலும், வாரம் இருமுறை துவைத்துக் கட்டும் கைலியிலும், இரவு 12 மணிக்கு மேல் படுக்கைக்குப் போகும்போது தூக்கத்திலும் கனவிலும் பேய்த் தோற்றம் காட்டிக் கொண்டிருந்தது.

ஊருக்குப் போகும் எண்ணத்தை வீட்டு வீட்டார். எவ்வளவு சிரமப்பட்டாலும் இங்கேயே இருந்துவிட வேண்டும். எப்படிப் பார்த்தாலும் மாதம் இருநூறாவது அனுப்பிக் கொண்டிருக்கலாம். பையனின் படிப்பு கவலையில்லாமல் தொடரும்.

"இஸ்மாயில் அண்ணே. லாரி வந்து நீக்குது பாருங்க.. 'மீசுன்' கொண்டு வந்திருப்பான் போலிருக்கு.."

குறிப்பு அட்டையை எடுத்துக் கொண்டு ரோட்டுக்கு ஓடுகிறார்... வந்தவற்றை எண்ணிச் சரிபார்த்து, கடைப் பையன்களிடம் உள்ளே கொண்டு வரச் சொல்லிவிட்டுத் திரும்புகிறார்.

சின்னபிள்ளை செட்டியார் தான் அவரை அந்தக்கடையில் வேலைக்கு அமர்த்தினார். ஊருக்குப் பணம் அனுப்பிக்கொண்டிருந்தபோது அவருடன் ஏற்பட்ட பழக்கம், வாழ்க்கைக்குக் கை கொடுத்தது.

இந்தக் கடைக்கு வேலைக்கு வந்த பிறகு சிரமம் சிறிது குறைந்திருந்தது. மூன்று, நான்கு மாதத்துக்கொரு முறை முதலாளியிடம் பணத்தை வாங்கி ஆயிரம், ஆயிரத்தைநூறு என்று அனுப்பிக் கொண்டிருந்தார். சின்னபிள்ளை செட்டியார் ஊருக்குப் போய்விட்ட பிறகு பணம் அனுப்புவதில் சீக்கல் ஏற்படத் தொடங்கியது.

தொகை குறைந்தாலும் பரவாயில்லையென்று போஸ்டாபீஸ் மூலம் அனுப்பத் தொடங்கினார். குறிப்பிட்ட காலத்திலும் கிடைக்கும். தவறாமல் ஒழுங்காகவும் போய்ச் சேரும்.

ஒரு வருடம் போல் அப்படி அனுப்பிக் கொண்டிருந்ததில் அவருக்குத் திருப்தி ஏற்படவில்லை. இந்தப் பிச்சைக் காசை அனுப்பிக்கொண்டிருப்பதற்காகவா ஆயிரத்தைநூறு மைல்களைக் கடந்து வந்து, தன்னந்தனியாக, மனைவி சுகத்தைத் தியாகம் செய்து, மகனைப் பிரிந்து.. இந்த வாழ்க்கையை வாழ்ந்து கொண்டிருக்க வேண்டும்?

இரவு ஒரு மணிக்கு மேல் அறையில் வந்து பாயைத் தட்டிப் போட்டுப் படுத்தபோது நிதானமே இல்லை. மறுநாள் வீடிந்து எட்டு மணியாகியும் அவரால் தலையைத் தூக்க முடியவில்லை. உடல் நெருப்பாகச் சுட்டது. இஸ்மாயில் எழுந்திருக்கவேயில்லை. அவரால் எழுந்திருக்க முடியவில்லை. நினைவு தவறிய நிலையில் அவர் புலம்பிக் கொண்டிருந்தார்.

அவரை ஜெனரல் ஆஸ்பத்திரிக்கு அனுப்ப முதலாளி ஏற்பாடு செய்தார். "டாக்டர்.. டாக்டர்.. சல்தான்.. அபீதா.." என்று இஸ்மாயில் வீடாமல் முணுமுணுத்துக் கொண்டிருந்தார். பிற்பகல் இரண்டு மணியைப் போல் அந்த முணுமுணுப்பு அடங்கிவிட்டது! கூட்டுக்குள்ளிருந்து குருவி பறந்து போய்விட்டது.

ஏறக்குறைய அதே நேரத்தில் இஸ்மாயிலின் இலட்சியக் கனவாய் வீளங்கிய அவரது மகன் சல்தான், கல்லூரிக்கு மட்டும் போட்டுவிட்டு, தனது கல்லூரி நண்பர்கள் நாலெந்து பேருடன் சென்னை மெளன்ட் ரோடு பகுதியில் ஒரு சினிமாத் தியேட்டருக்கு முன்னால் சீகரட் ஒன்றைப் புகைத்துக் கொண்டு, சிரீப்பும் வீளையாட்டுமாக "மாடீன் காட்சிக்கு" டிக்கட் எடுப்பதில் முனைந்திருந்தான்.

"அவனுக்கென்னப்பா, அப்பா மலாயாவுல கடை வெச்சிருக்காரு.. செலவுக்கில்லேன்னு எழுதினா, நாளைக்கே பணம் வரும்.." என்று ஒருவன் சொன்னான்.

"சல்தான் கொடுத்து வெச்சவன்பா.. வேறொருவன் உற்சாகப்படுத்தினான்.

மலாயாவில் "கித்தா மரத்தில் காசு காய்க்கிறது" என்ற நம்பிக்கை காலங்காலமாய் தமிழ் நாட்டாரிடம் வளர்ந்துவரக் காரணமாயிருந்த தீபங்களில் ஒன்று, எண்ணெய் ஊற்றி, திரியைத் தூண்டிவிட்டுக் கொளுத்தி வைப்பதற்குக்கூட ஆளில்லாமல், அணைந்து போய் நாதியற்ற பிணமாய் "மையத்துக் கொல்லையை" நோக்கிச் சென்று கொண்டிருந்தது.

நன்றி: வேரும் வாழ்வும்: மலேசியச் சிறுகதைகள், தொகுதி - 1.

தொகுப்பாசிரியர். சை. பிரீ முகம்மது

(கட்டி - 600சிராம் : ஐந்தடி - நடைபாதை : மீ - ஒரு வகை மலாய் உணவு
மீசுன் - சினிமா தூட்டில் உணவு கித்தா மரம் - ரப்பர் மரம்)

திரு பொன்
முத்து

பத்திரிகைக்
கண்காணிப்பு
தமிழ்ப் பிரிவு
உள்துறை
அமைச்சு
மலேசியா

மலேசியாவில் தமிழ்ச் சஞ்சிகைகளின், பத்திரிகைகளின் தோற்றமும் வளர்ச்சியும்

மலேசியாவின் தமிழ்ப் பத்திரிகைகளின் கால அளவை ஒப்பிட்டே. தமிழ் இலக்கிய வளர்ச்சியை அளவுகோலிட முடியும். ஏனெனில் மலேசியாவில் பல நூற்றாண்டுகளாக தமிழர்கள் வாழ்ந்தும் அவர்களது வரலாறு முழுமையாக இன்றுவரை தொகுக்கப்படவில்லை. இது வருந்தத்தக்க ஒன்று தான். ஆயினும். தமிழர்கள் அன்றைய மலேசியாவில் குடியேறிய காலந்தொட்டு, தமிழ் ஊடகங்கள் அவர்களை தொடர்புபடுத்தும் கருவியாக செயற்பட்டு வந்துள்ளதைக் கொண்டு சமகால வளர்ச்சியை அறிய முடிகின்றது.

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம் தமிழ் நாட்டிலிருந்து இறக்குமதி செய்யப்பட்ட ஒன்றாகவே தொடக்ககாலங்களில் இருந்தது. தமிழ்ப் பத்திரிகைகளின் வரலாறும் அதன் பின்னணியும் தமிழ்நாட்டு இலக்கிய வளர்ச்சியின் தாக்கத்தோடே இருந்தது எனலாம்.

மலேசியாவின் முதலாவது நாள்நாடகம் 1877ல் வெளியான "உலகநேசன்" இதழைக் குறிப்பிட முடிகிறது. அடுத்து "சீங்கை நேசன்" வெளியிடப்பட்டது. 1896இல் பேராக் மாநிலத்தில் "தேஜாபிமானி", பினாங்கில் 1897ல் "பினாங்கு வர்த்தமானி" ஆகிய நாள்நாடகங்கள் வெளிவந்தன.

இவை அனைத்தும் இந்தியர்கள் சார்புடைய செய்திகளையே வெளியிட்டன. பினாங்கிலும் வட மாநிலங்களிலும் குடியேறிய தமிழர்களின் செய்திகளையும், சமயத் திருவிழாக்கள், இந்தியர்களிடையே காணப்பட்ட பொருளாதாரச் சிக்கல்களையும் அவை வெளிப்படுத்தின. அத்தோடு, கணிசமான அளவில் இந்திய நாட்டுச் செய்திகளையும் அவை தாங்கி வந்தன.

இந்தியர்கள் தோட்டங்களில் குடியேறிய பின்னர், 1920களில் புதிதாக சில இதழ்கள் வெளிவரத் தொடங்கின. தோட்டப்புற மக்களின் அவலங்களை, "பொதுஜன மித்திரன்", "சீந்தாமணி", "கலியுக நண்பன்", "முன்னேற்றம்" ஆகிய இதழ்கள் வெளிப்படுத்தின. 1930ல் தமிழர்களிடையே மறுமலர்ச்சி ஏற்படுத்திய இதழாக "கலியுக நண்பன்"னைக் கூறலாம். மலேசிய நாட்டை தாய்நாடாகக் கருதும் நாட்டுணர்ச்சியையும், இந்தியர்களிடையே ஒற்றுமை மேலோங்கச் செய்யும் செய்திகளையும் அது வெளியிட்டது. மலேசியத் தமிழ்ப்பத்திரிகை உலகில் 1924-ம் ஆண்டை மிக முக்கியமானதாகக் கொள்ளலாம். அவ்வாண்டில் "தமிழ்நேசன்" நாள்நாடகம் தொடங்கப்பட்டது. அதுவே இன்றுவரை தொடர்ந்து வெளிவந்து கொண்டிருக்கும் நீண்டகால பழைய தமிழ்ப்பத்திரிகையாக விளங்குகின்றது. மற்றொரு மைல்கல்லாக "தமிழ் முரசு" பத்திரிகையைச் சொல்லலாம். மலேசியாவிலும் சீங்கப்பூரிலும் தமிழ் இலக்கியம் வளருவதற்கு அது மிகப்பெரிய பங்காற்றியது. 1956இல் மலாயாப் பல்கலைக் கழகத்தில் தமிழ்ப்பிரிவு அமையவும் நாடளாவிய நிலையில் தமிழர் திருநாள் விழாக்கள் நடைபெறவும், மாணவர் மணிமன்றம் மூலம் பல இளம் எழுத்தாளர்கள் உருவாகவும் "தமிழ் முரசு" பத்திரிகை காரணமாகவிருந்துள்ளது. அதன் ஆசிரியராக தமிழ்வேள் கோ.சாரங்கபாணி அளப்பரிய சேவையாற்றினார்.

1970களில், மலேசிய மண்ணை சொந்தத் தாய்நாடாகக் கருதும் புதிய தலைமுறை உருவாகத் தொடங்கியது. அதனோடு புதிய இலக்கியச் சிந்தனையும் இணைந்தது. பல புதிய பரிமாணங்களை மலேசிய தமிழ் இலக்கியத்துறை அடைந்தது. "தமிழ் நேசன்", "தமிழ் மலர்" "தமிழ்முரசு", ஆகிய பத்திரிகைகளின் முயற்சியினால் இந்தியர்கள் மத்தியில் சமூக-பண்பாட்டு-அரசியல் பொருளாதார மாற்றங்களைக் காண முடிந்தது. சொந்த மண்ணின் தாக்கத்தோடு பல இளம் எழுத்தாளர்கள் எழுதத் தொடங்கினார்கள்.

பத்திரிகைத்துறை வளர்ந்த அளவில், மலேசியாவில் பருவ இதழ்கள் (சஞ்சிகைகள்) ஆக்கம் பெறாமலேயே இருந்தன. தமிழ்நாட்டில் இருந்து இறக்குமதியாகும் இதழ்களே பெருமளவில் அவ்விடத்தை நிறைவு செய்தன. 1980களுக்குப் பிறகு இம்நிலை மாறியது.

1980களில் "தினமணி", "தமிழ் ஓசை", "தினமுரசு" ஆகிய பத்திரிகைகள் வெளிவந்தன. "வானம்பாடி" என்கின்ற வாரஇதழ் புதிய வரவாக ஒரு மறுமலர்ச்சியை ஏற்படுத்தியது. "புதிய சமுதாயம்" என்கின்ற மாத இதழும் திரைமலர் சஞ்சிகையும் வெளிவந்தன.

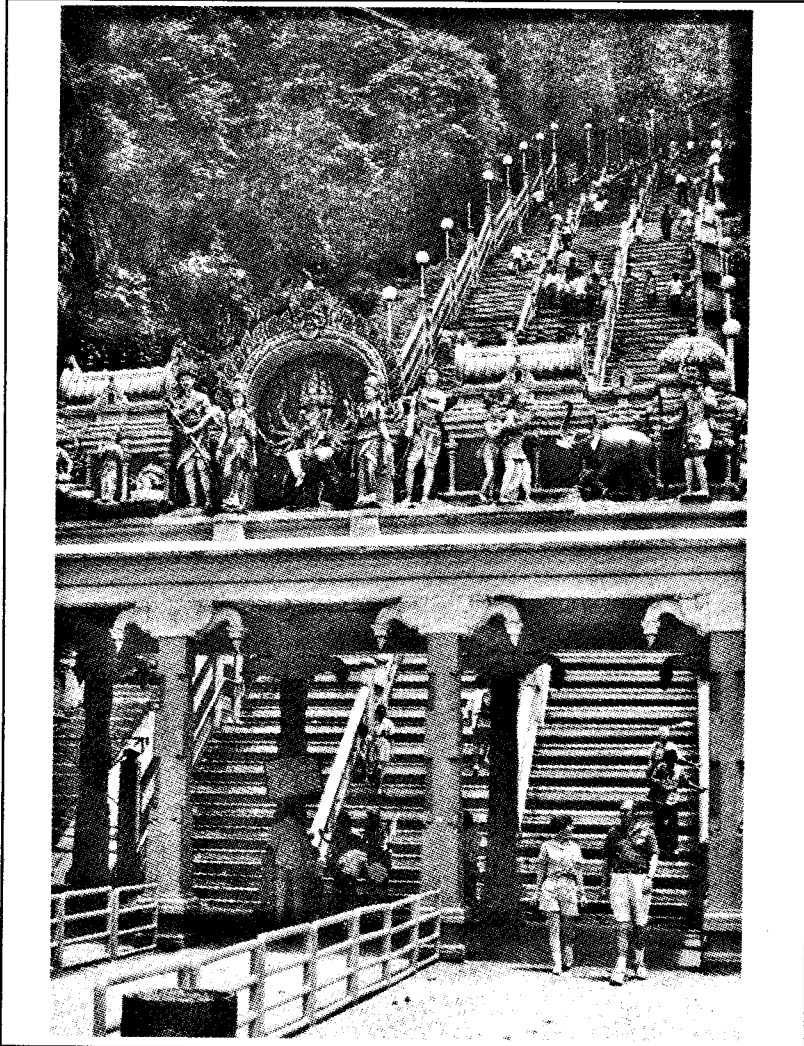
தேசம் - மலேசியச் சிந்திர்தும்

1990கள் மலேசியப் பத்திரிகை வரலாற்றில் பல புதிய வரவுகளைப் பதிவு செய்தது. "நயனம் வார இதழ்" "தூதன்", "தராசு", "சூரியன்", "இதயம்", "மக்கள் ஓசை", "அரும்பு", "வெளிச்சம்", "மன்னன்", "செம்பருத்தி", "இளந்தளிர்", "தமிழியம்", "நாயகன்", "முத்தமிழ்", "தமிழ்நெறி" என்று இருபதுக்கும் மேற்பட்ட மாத இதழ்கள் வெளிவரத் தொடங்கின. சமயத்துறையில் சில சஞ்சிகைகள் வெளிவந்துள்ளன. 1980களில் ஆரம்பிக்கப்பட்ட "சக்தி", "தேவதூதன்", "துங்கீசம்", ஆசியனவும் 2000இல் தொடங்கிய "சீவநெறி"யும் தொடர்ந்து வெளிவருகின்றன.

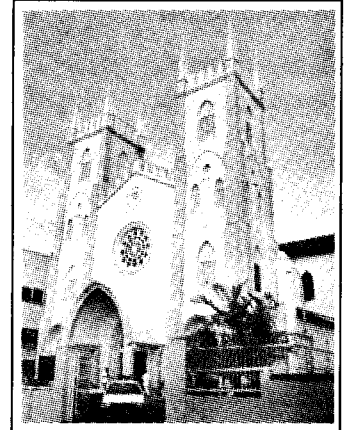
ஆரம்பக் காலகட்டங்களில், தமிழ்நாட்டு பின்னணியில் மலேசியத் தமிழ்ப் பத்திரிகைகள் வெளிவந்தாலும் 1960களுக்குப் பிறகு மிகப்பெரிய மாறுதலை அடைந்தது. மலேசியத் தமிழர்கள் குறிப்பாக தோட்டப்புறத் தொழிலாளர்கள் பிரச்சினை, தமிழ்ப் பள்ளிகளில் நிலவும் சிக்கல்கள், சாதிப்பிரச்சினை, மலேசியாவின் ஆளும் கட்சியில் ஒன்றான மலேசிய இந்தியர் காங்கிரஸ் (ம.இ.கா) தொடர்பான செய்திகள், கோவில் நிரவாகம், இளைஞர் இயக்கச் செய்திகள், இந்தியர்களின் பொருளாதாரக் கோரிக்கைகள், அரசு சார்பற்ற இயக்கங்களின் கருத்துக்கள், தொழிலாளர் சங்கங்களின் செய்திகள் இப்படி பல்வேறு துறைகளில் பத்திரிகைத் துறை காத்திரமான வளர்ச்சியை எட்டிப்பிடித்துள்ளது.

இதில் ஒரு செய்தியை முக்கியமாகச் சொல்லியாக வேண்டும். தமிழ்ப் பத்திரிகைத் துறை தனித்த நிலையில் வளர்ச்சி அடைந்தாலும், தமிழ்நாட்டுச் செய்தியையும் தமிழ்ச் சினிமாவின் தாக்கத்தையும் அதனால் முற்றாக விலக்கிவிட முடியவில்லை. ஏனெனில், மலேசியாவில் வெளிவரும் ஒரு சில இதழ்களைத் தவிர்த்து பொழுது போக்கு அம்சங்களைத் தாங்கியே மற்ற இதழ்கள் யாவும் தாக்குப் பிடிக்க வேண்டியுள்ளது. தமிழகத்திலிருந்து வாரந்தோறும் இறக்குமதியாகும் ஆயிரக்கணக்கான மாத, வார இதழ்களுடன் போராடியே உள்நாட்டு வெளியீடுகள் தங்களை நிலைப்படுத்த வேண்டியுள்ளது.

பட்டு கேவஸ் பகுதியில் உள்ள இந்து ஆலயம்

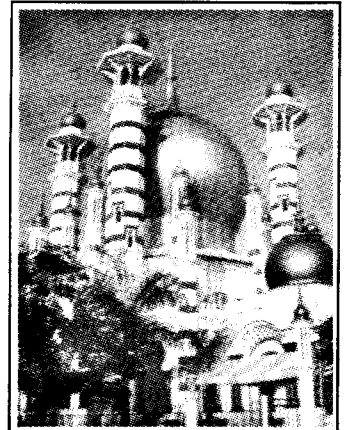


தேசம் - மலேசியச் சிறப்பிதழ்



சென் பிரான்ஸிஸ் தேவாலயம்

உபுடயா பள்ளிவாசல்



மலேசியத் தமிழ் பருவ வெளியீடுகள்

தொகுப்பு : என் செல்வராஜா

அகரம். (மாத இதழ்) ஆசிரியர் பாவலர் ஐ. இளவழகு, நிர்வாக ஆசிரியர் இள.அருட்குமரன், ஆசிரியர் குழு கே.சுப்பையா, வி.பி.பொன்னுத்துரை. வெளியீட்டாளர் Sunrise Store, 153-A, Jalan Dato Bandar Tunggal, 70000 Seremban, Negeri Sembilan, Malaysia (Tel. 06-7623029)
48 பக்கம், பிரதியின் விலை 2.50 ரிங்கிட், அளவு 19x26 சமீ. ISSN: 1511-7766

இதயம். மலேசியாவின் தேசிய தமிழ் மாத இதழ். ஆசிரியர் எம்.துரைராஜ், உதவி ஆசிரியர் மு. ரவீந்திரன். வெளியீட்டாளர் Idhhayam Sdn. Bhd. 9A Jalan Murai Dua, Batu Complex 51200, Kuala Lumpur. (Tel. 03-62520202)
126 பக்கம், பிரதியின் விலை 2 ரிங்கிட், அளவு 26x18 சமீ.

இந்து சங்கம். மலேசிய இந்து சங்க மலர். நிர்வாக ஆசிரியர் எஸ்.கருப்பையா, துணை ஆசிரியர் வீ.எம்.சந்திரசேகர், செல்வி.வி.ராஜேஸ்வரி. வெளியீட்டாளர் Malaysia Hindu Sangam, No.8, Jalan Duku, Off Jalan Kasippillay, 51200, Kuala Lumpur. (e-mail hsangam@po.jaring.my)
24 பக்கம், அளவு 29.5x21 சமீ.

இலக்கியக் குரிசில். முத்திங்கள் இதழ். ஆசிரியர் இலக்கியக் குரிசில் மா. இராமையா. துணை ஆசிரியர் ஏ. தேவராசன். வெளியீட்டாளர் இரா. அச்சதன், செயலாளர், தமிழர் சங்கம் தங்கா, Persatuan Tamilar Tangkak, LC 255. Jalan Naib Long, 84900 Tangkak, Johor
28 பக்கம், அளவு 21x14 சமீ.

இலக்கியா. உலகத் தரமுள்ள தமிழ்தழ் (இருமாத இதழ்). தலைமை ஆசிரியர் ஏ.என்.ஆனந்த், நிர்வாக ஆசிரியர் ஆறு.நடராஜன், பொறுப்பாசிரியர் ஆர் கணேசன், துணை ஆசிரியர் புலவர் இப்ராஹிம் இராவுத்தர், புலவர் சம்பந்தராஜ். வெளியீட்டாளர் Ilakkiya Anbu Thesam, No.3, Tingkat Atas, Taman Berjaya, Jalan Tazali, 32000 Sitiawan, Perak, Malaysia (e-mail: a_world99@hotmail.com)
98 பக்கம், பிரதியின் விலை 3 ரிங்கிட், அளவு 18x12.5 சமீ.

இளந்தளிர். மும்மொழியில் குழந்தைகளுக்கான மாத இதழ். ஆசிரியர் சுதா சின்னசாமி, ஆலோசக ஆசிரியர்கள் பசுபதி சீதம்பரம், கா.ஆறுமுகம். வெளியீட்டாளர் Semparuthi Publications, Peti Surat 10915, Pejabat Pos Besar, 50728 Kuala Lumpur, Malaysia (e-mail: ethalir@yahoo.com)
64 பக்கம், பிரதியின் விலை 2 ரிங்கிட், அளவு 39x26சமீ.

உங்கள் குரல். ஆசிரியர் செ. சீனி மைனா முகம்மது, துணையாசிரியர் சு.கமலா. புரவலர் தஸ்லீம் முகம்மது இப்ராஹிம். வெளியீடு Ungalkural Enterprises, Room 2, 1st Floor, 22 China Street, 10200 Pulau Pinang, Malaysia
66 பக்கம், அளவு 26x19 சமீ.

உயர்வோம். திங்களிதழ். நிர்வாக ஆசிரியர் செங்கதிரோன். வெளியீட்டாளர் 34B, Jalan Petaling Utama -9, Taman Petaling Utama, Batu 7, Off Jalan Klang Lama, 46000 Petaling Jaya, Selangor. (e-mail: uyarvom@yahoo.com)
24 பக்கம், பிரதியின் விலை 1.50 ரிங்கிட், அளவு 18.5x13.5 சமீ.

கவியாழி. (மலேசிய தமிழ்ப் பாவலர் மன்ற உறுப்பினர்க்கான மாத இதழ்). தலைமை ஆசிரியர் டி.வி.ஆர்.பி., துணை ஆசிரியர் சீ ராகி, உதவி ஆசிரியர் ஏ.ஆர் சுப்ரா, வெளியீட்டாளர் Kaviali, No.7, Jalan 1, Taman Batu Caves, 68100, Selangor, Malaysia (Tel. 03-6876017)
28 பக்கம், அளவு 20x16 சமீ.

கூட்டுறவு. தேசிய நிலநீதி கூட்டுறவுச் சங்க மாத வெளியீடு. வெளியீட்டாளர் Datuk B.Sahadevan, NLFCS Level 10, Wisma Tun Sambanthan, Jalan Sultan Sulaiman, 50000 Kuala Lumpur.

42 பக்கம், அளவு 26.5X19 சமீ.

சங்கமணி. (தோட்டத்துறைக்கான தேசிய தொழிற்சங்கத்தின் வார இதழ்). நிர்வாக ஆசிரியர் ஜி.சங்கரன். வெளியீட்டாளர் National Union of Plantation Workers, P.O.Box 73, Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan. (Tel. 03-77827622)

12 பக்கம், பிரதியின் விலை 0.50 ரிங்கிட், அளவு 39X29 சமீ.

சிவநெறி. மலேசிய சைவ சித்தாந்த மன்ற வெளியீடு. நிர்வாக ஆசிரியர் ஸ்ரீ என்.திருவாசகம். வெளியீட்டாளர் Saiva Siddhanta Mandram, Malaysia, No. 83A, Jalan Bangsar, 59200, Kuala Lumpur (Tel. 03-2835045)

20 பக்கம், அளவு 30X21 சமீ.

ஆரியன். (மாத இதழ்). ஆசிரியர் ராமதாஸ் மனோகரன். வெளியீட்டாளர் Mangai Enterprise, 21A, 1st Floor, Jalan Pinggir, Off Batu 2, Jalan Ipoh, 51200 Kuala Lumpur. (Tel. 03-40440237)

74 பக்கம், பிரதியின் விலை 3 ரிங்கிட், அளவு 21X27.5 சமீ.

செம்பகுத்தி. (மாத இதழ்) நிர்வாக ஆசிரியர் அந்தோணி சார்ள்ஸ். பொறுப்பாசிரியர் மணியம் சின்னப்பன். வெளியீட்டாளர் Semparuthi Publications Sdn. Bhd, Unit 2-6-8, Menara KLH Business Centre, No.2, Jalan Kasipillay, Off 2 1/2 mile, Jalan Ipoh, 51200 Kuala Lumpur. (Tel. 03-23810193/4)

32 பக்கம், பிரதியின் விலை 2 ரிங்கிட், அளவு 36X29சமீ.

தமிழ் முத்த. தமிழ் கலை இலக்கிய பண்பாட்டு மகளிர் இதழ். நிர்வாக ஆசிரியர் புலவர் முழுநுகையன். துணை ஆசிரியர் வேலன் செல்லையா. வெளியீட்டாளர் Inbachudar Enterprises, Putra Flat Let, 101 Jalan Putra, 50350 Kuala Lumpur. (Tel. 603 4041 0176)

72 பக்கம், பிரதியின் விலை 2 ரிங்கிட், அளவு 18.5X13.5 சமீ.

தங்கீசம். இந்து சமய மாத இதழ். ஆலோசகர் கோ.பரமசிவம், ஆசிரியர் குழு திருமதி வில்வமலர், குமாரி வீ.மகேஸ்வரி, திருமதி ம.தங்கமணி, திரு.ஐ.சிவலிங்கம், திரு.கரு.ம.பாலா, திரு மா.சரவணன். வெளியீட்டாளர் Aboorvass Gem and Jewellers, No.43-44 Jalan Tenghu Kelana, 41000 Klang, Selangor, Malaysia. (Tel.03-33724639)

60 பக்கம், பிரதியின் விலை 4 ரிங்கிட், அளவு 26X18.5 சமீ. ISSN: 1511-9041

தேவதாதன். (தெய்வீக வாழ்க்கைச் சங்கத்தின் காலாண்டு இதழ்). தலைமை ஆசிரியர் H.H.Sri Swami Guhabhaktandaji Maharaj, இணை ஆசிரியர்கள் ஏ.மகேஸ்வரன், எஸ்.நேசதுரை, வெளியீட்டாளர் The Devine Life Society, Malaysia Branch, Sivanandashram, 68100 Batu Caves, Malaysia (Tel. 03-6189 6994)

28 பக்கம், அளவு 24X17 சமீ.

நம்பிக்கை. மலேசிய உலக இஸ்லாமிய தமிழ் மாத இதழ். கௌரவ ஆசிரியர் டத்தோ டாக்டர் ஹாஜி முஹம்மது இக்பால். நிர்வாக ஆசிரியர் சஹிபுத்தின் அப்துல் காதிர். வெளியீட்டாளர் IQRAA RESOURCE CENTRE, Lot 44025, Jalan PJS 10/11, Bandar Sri Subang, 46000 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan, Malaysia.

40 பக்கம், அளவு 27X19.5 சமீ.

நமது நகர மலர். சமூக கலை இலக்கிய பண்பாட்டு திங்கள் இதழ். நிர்வாக ஆசிரியர் ராம ஆண்டியப்பன். வெளியீட்டாளர் கண்மணி விசால் என்டர்பிரைசஸ், No 66, Lebuhr Gereja, 10200 Pulau Pinang, Malaysia. (e-mail: kanmanivisal@hotmail.com)

40 பக்கம், பிரதியின் விலை 3 ரிங்கிட், அளவு 21X14 சமீ.

நயனம். தமிழ் வார இதழ். ஆசிரியர் மற்றும் வெளியீட்டு விபரங்கள் குறிப்பிடப்படவில்லை

80 பக்கம், பிரதியின் விலை 1.40 ரிங்கிட், அளவு 18X13.5 சமீ.

பயனீட்டாளர் குரல். பிணங்கு பயனீட்டாளர் சங்க வெளியீடு. வெளியீட்டாளர் Consumers' Association of Penang, 228 Jalan Macalister, 10400, Pulau Pinang, Malaysia. (Tel. 04-2293511)

தேசம் - மலேசியச் சிதம்பிதழ்

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்

20 பக்கம், பிரதியின் விலை 1 ரிங்கிட், அளவு 38X29 சமீ. ISSN: 1511-5240

மன்னன். தமிழ் மாத இதழ். வெளியீட்டாளர் Mannan, 18-3A, Medan Batu Caves 1, 68100, Batu Caves, Selangor, Malaysia. (e-mail: mannan_a@tm.net.my)

80 பக்கம், பிரதியின் விலை 1.50 ரிங்கிட், அளவு 18.5X13 சமீ.

முத்தமிழ். இலக்கியத் தின்கழிதழ். ஆசிரியர் டி.வீ.ஆர்.பி., கௌவ ஆசிரியர் பி.எஸ்கே.ராஜன், நர்வாக ஆசிரியர் ஆர் ஸ்ரீ குமார், உதவ ஆசிரியர் ஞானமணி. வெளியீட்டாளர் Sprinter Master, Malaysia (tel. 03-61876017)

70 பக்கம், பிரதியின் விலை 1.50 ரிங்கிட், அளவு 20.5X15 சமீ.

வானம்பாடி. (வார இதழ்) வெளியீட்டாளர் Vanampadi Sdn. Bhd.80, Jalan Kapar, Peti Surat 54, 41700 Klang, Selangor Darul Ehsan. (Tel. 03-33426842)

24 பக்கம், பிரதியின் விலை 1.20 ரிங்கிட், அளவு 18.5X13.5 சமீ.

வீடியோ மூவீ நியஸ். Tamil English Malay Cine Magazine; நர்வாக ஆசிரியர் ஜே.சூரியன். வெளியீட்டாளர் Prasanthi Publications, No.33, Taman Indrahana, Jalan Kuchai Lama, 58200 Kuala Lumpur. (Tel. 03-77837748)

82 பக்கம், பிரதியின் விலை 4.50 ரிங்கிட், அளவு 29.5X21 சமீ.

வெளிச்சம். ஆசிரியர் அருண் அப்பாதுரை. வெளியீட்டாளர் Thamarai Enterprises, 40-A, Lebu Ampang, 50100, Kuala Lumpur.

56 பக்கம், பிரதியின் விலை 3 ரிங்கிட், அளவு 27X19 சமீ.

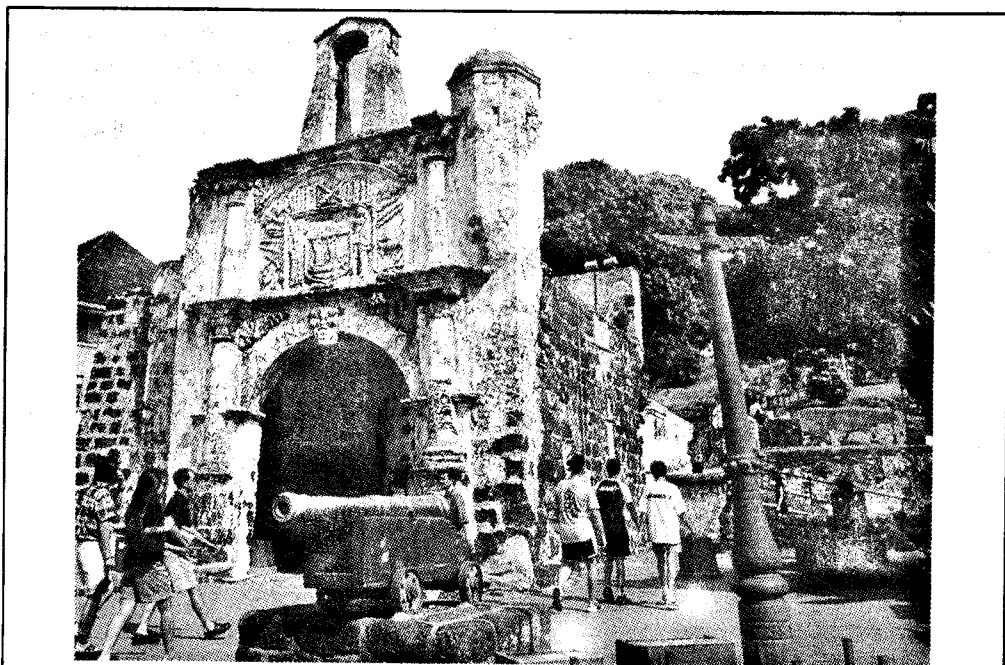
வெற்றி. மாத இதழ். ஆசிரியர் கே.கே.சாமி, துணை ஆசிரியர் ஆர்.சி.மரியா. வெளியீட்டாளர் Vethri-Majalah Bulanan, P.O.Box 109, Pusat Mel, Jalan Sultan, 46710 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia (Tel. 03-779857424)

62 பக்கம், பிரதியின் விலை 2 ரிங்கிட், அளவு 21.5X15 சமீ.

ஸ்ரீ ஞான சக்தி. Gateway to spiritual knowledge. நர்வாக ஆசிரியர் ஆர் ராஜேந்திரன் சர்மா, ஆசிரியர் ஸ்ரீ சுதமன் சர்மா. வெளியீட்டாளர் Sharmawira Enterprises, Viga Management & Accounting Services, P.O.Box 12974, Kompleks Daya Bumi, 50790 Kuala Lumpur. (Tel. 03-33431671)

96 பக்கம், பிரதியின் விலை 6.50 ரிங்கிட், அளவு 29.5X20.5 சமீ.

ஐரோப்பிய
காலனி
ஆதிக்கத்தின்
எச்சங்கள்



வழி வீரமான்

பாடுபட்டோம் வளஞ்சேர்த்தோம் பால்மரங்கள் வெட்டிப்
பயன்விளைத்தோம் என்பதெல்லாம் பழங்கதைகள்! இன்று
கேடுகெட்டுக் கிடக்கின்ற கீழினத்தார் உள்ளக்
கிளர்ச்சிகளுக்கீ காட்டிட்டு மதிமயங்கித் தேனின்
கூடுகட்ட மறந்தவர்நாம்! குறியற்ற வாழ்வால்
கூனுற்ற முதுகினராய்க் கூம்பியவர்! ஏழ்மைக்
காடுவெட்டத் தவறியதால் படிப்பற்றுப் போனோம்!
காலத்தில் விழித்தெழுவோம் கல்விக்கண் கொள்வோம்!

பிழைப்பதற்காய்க் குறிக்கொண்டு பின்தங்கிப் போனோம்!
பெயரளவில் வாழுகின்றோம் முன்னேற்ற மின்றி
தழைப்பதற்கு வழியிருந்தும் தரிசாகிப் போகும்
தற்குறியாய் வாழுவதும் எத்தனைநாள் இன்னும்?
உழைப்பதற்காய் உள்ள இனம் இவ்வினந்தான் என்றே
ஓதுக்கிவைத்த நிலைமாற்ற ஒரு முடிவைக் காண்போம்!
கழைக்கூத்து வித்தைகளைக் காட்டாமல் மண்ணில்
காலுன்றும் நிலைகாண்போம்! கல்விக்கண் கொள்வோம்!

எதிர்காலம் புதிர்காலம் ஆகாமல் போக
இது தருணம்! தவறிவிட்டால் எது தருணம் ஆகும்?
உதிர்காலம் முடிந்ததனால் இது வசந்த காலம்!
உறக்கத்தில் ஆழ்ந்திருந்தால் விடிவென்ப தில்லை!
குதிர்போல இனிவாழக் கூடாது நல்ல
கொள்கையுள்ள இனமாக முன்னேற வேண்டும்!
கதிர்போல இருளகற்றிக் காலத்தை வெல்லக்
கல்வியொன்றே தக்கவழி கல்விக்கண் கொள்வோம்!

நன்றி: புதிய சமுதாயம், 25.05.1977.
மீள்பிரசுரம்: மலேசியத் தமிழ்க்கவிதைக் களஞ்சியம்.
தொகுப்பாளர்: முரசு நெடுமாறன்.

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்

என்
செ
ல்
வ
ரா
ஜா

நூல் தேட்டம்

கண்காட்சியில்
காட்சிக்கு வைக்கப்பட்ட
மலேசியத் தமிழ்நூல்களின்
குறிப்புரையுடனான நூல் வீபரப்பட்டியல்

மலேசியத் தமிழ் நூல்களுக்கான
நூல் தேட்டம்
இது ஒரு முன்னோடி

மலேசியத் தமிழ் நூல்கள்: ஆவணப்படுத்தும் முயற்சிகள்

நூல்கள் மனித இனத்தின் பண்பாட்டை, கலாச்சார விழுமியங்களை, காலம்காலமாக மேற்கொண்ட அறிவியல் தேடலை அளவீட உதவும் சாதனங்களாகும். அத்தகைய அறிவேடுகளின் பதிவானது ஒரு இனத்தை அதன் வளத்தை, தமது தலைமுறைக்கும், அடுத்து வரும் தலைமுறைக்கும் முதுசொமாக எடுத்துச் சொல்லும் வல்லமை படைத்தன. இத்தகைய பதிவுகள் நாகரீகம் மிக்க ஒவ்வொரு இனத்திற்கும் மிக அவசியமானதாகும்.

இந்த அடிப்படையில் உருவானதுதான் உலகநாடுகளில் இயங்கி வருகின்ற ஆவணக் காப்பகங்களும், தேசிய நூலகங்களும். உலக நாடுகளைப் பொறுத்த வரையில் தத்தம் தேசிய இனங்களின் அறிவுத்தேட்டத்தை பாதுகாத்துக் கொள்ளவும் அவற்றைப் பதிந்து கொள்ளவும் அதிகாரபூர்வமான இத்தகைய நிறுவனங்களை நிறுவி, அதற்கான சட்டப் பாதுகாப்பையும் வழங்கி, தத்தம் தேசிய இனத்தின் அறிவேடுகளை ஆண்டாண்டு காலமாகப் பேணி வருகின்றன.

தமிழர்களான எம்மைப் பொறுத்தவரை எம்மக்கென்றொரு நாடின்றி உலகமெல்லாம் பரந்து வாழும் இனமாக எம்மை அடையாளப்படுத்திக் கொண்டிருக்கின்றோம். எமது அறிவியல் வளங்களைப் பேண நாம் சார்ந்துள்ள நாடுகளின் பிரதான தேசிய இனங்களின் நிறுவல் இத்தகைய சட்டப்பாதுகாப்புடன் கூடிய அமைப்புக்களின் வாயிலாக எமது ஆவணங்களைப் பதிவுசெய்யவும் பாதுகாக்கவும் முயல்கின்றோம்.

மலேசிய தேசிய நூற்பட்டியலானது (Malaysian National Bibliography), 1966ம் ஆண்டு நூல் பாதுகாப்புச் சட்டத்தின் பிரகாரம் (Book Preservation Act 1966) பெர்புலத்தகான் நெகரா மலேசியா (Perpustakaan Negara Malaysia) என்றழைக்கப்படும் மலேசிய தேசிய நூலகத்தின் இருப்புக்களை தொகுப்பதன் மூலம் 1967இல் பருவ வெளியீடாக ஆரம்பிக்கப்பட்டது. பின்னர் 1986இல் இயற்றப்பட்ட வைப்பகங்களுக்கான சட்டத்தின் பிரகாரம் (the Deposit of Library Material Act 1986) அதன் ஆவணக்காப்பகத்திற்கு சட்டபூர்வமாக பதிப்பகங்களினால் வழங்கப்படும் வைப்பக நூல் பிரதிகளையும் உள்ளடக்கியதாக 1987 ம் ஆண்டு முதல் வீரவான முறையில் தொகுக்கப்படுகின்றது.

இலங்கை இந்தியா போன்ற நாடுகளின் தேசிய நூற்பட்டியல் போலவே மலேசிய தேசிய நூற்பட்டியலும் முழுமையான மலேசியத் தமிழ் நூல்களை பதிவுக்குள்ளாக்குவதில் சிக்கல்களை எதிர்நோக்குகின்றன. அரசாங்க வெளியீடுகள், பல்கலைக்கழக வெளியீடுகள் ஓரளவு சுவடிகள் காப்பகத்திற்கு ஒழுங்காக அனுப்பி வைக்கப்பட்டாலும், வர்த்தக நோக்கில் தனிப்பட்டவர்களால் மேற்கொள்ளப்படும் நூலாக்கங்கள் அனைத்தும் மலேசிய தேசிய நூலகத்தை அடைந்து நூற்பட்டியலில் இடம்பெறுவதில்லை. இதற்கு அடிப்படையான ஒரு காரணம் என்னவென்றால் மலேசிய தமிழ் நூல்களில் பெரும்பாலானவை மலேசியாவுக்கு வெளியே தமிழகத்தில் அச்சிடப்படுவதாகும். இதை வீட பதிப்பகங்கள் முழுமையான ஒத்துழைப்பை வழங்கத் தவறுவதும் இதற்கோர் காரணமாகும். இம்நிலையில் மலேசிய தமிழ்நூல்களை ஆவணப்படுத்தும் முயற்சியில் பல்வேறு தமிழறிஞர்கள் இறங்கியுள்ளமையை இங்கு அவதானிக்க முடிகின்றது.

மலேசியத் தமிழரின் இலக்கிய வரலாற்றை இலக்கியக்குரீசில் மா. இராமையா அவர்கள் 1978இல் தொகுத்து அப்பெயரிலேயே ஒரு நூலாக்கி வெளியீட்டிருந்தார். பின்னாளில் அதன் திருத்திய வீரவான பதிப்பினை மலேசிய தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றுக் களஞ்சியம் என்ற பெயரில் தமிழகத்தின் சேலம் புரட்சிப்பண்ணையின் வாயிலாக 1996இல் வெளியீட்டுள்ளார். 1946க்கு முன்னைய படைப்புக்கள், 1946க்குப் பின்னைய படைப்புக்கள் என்று மலேசிய தமிழ் நூல்களை வகைப்படுத்தியதுடன், முடிந்தவரை சிறுகதை, நாவல், கட்டுரைகள் என்று பட்டியலாகவும் தந்திருக்கின்றார். மலேசிய தமிழ் இலக்கியத்துறையில் பரவலாக வீதந்துரைக்கப்பட்ட குறிப்பிடத்தகுந்த நூல்களைப் பற்றிய தகவல்களையும் அந்நூல்களின் தலைப்பில் இந்நூலில் பதிந்துள்ளார். மலேசிய தமிழ் ஆக்க இலக்கிய கர்த்தாக்கள் பற்றிய குறிப்பும், அவர்களது முகவரியும் இந்நூலில் பிற்சேர்க்கையாகத் தரப்பட்டிருப்பதை நூலின் சிறப்பம்சமாகக் கொள்ளலாம். நூலின் தலைப்புகளைப் பட்டியலிடும் வேளை, அகரவரிசை ஒழுங்கிலோ ஆண்டு ஒழுங்கிலோ பதிவதில் அக்கறை காட்டப்படாதது ஆய்வாளர்களை சற்று சங்கடப்படுத்திக் கூடுமாயினும் மலேசிய தமிழ் நூலியல் தேவைக்கான ஒரு உசாத்துணை நூலாக இது நிச்சயம் வரவேற்கப்படுவதாக அமையும்.

மலாயாப் பல்கலைக்கழக இந்திய ஆய்வியல் துறையின் தலைவர் மறைந்த முனைவர், இராம. சுப்பையா மலேசியாவில் வெளிவந்த தமிழ் இதழ்களின் விவரங்களைக் கொண்ட "தமிழ் மலேசியானா" என்னும் தொகுப்பு ஒன்றினை கட்டுரையாக வெளியிட்டார். இக்கட்டுரையில் 1920 தொடக்கம் 1960 வரையிலான விவரங்கள் மட்டுமே இடம்பெற்றன. அவரது மறைவிற்குப் பின் அம்முயற்சி நின்று போனது.

மலேசிய தமிழ்க் கவிதைக் களஞ்சியம், என்ற தொகுப்பு நூல் மலேசியக் கவிஞர் முரசு நெடுமாறனைத் தலைமைத் தொகுப்பாசிரியராகக் கொண்டும் தமிழ்நாடு, தமிழ்வேள் பேராசிரியர் இராம. சுப்பிரமணியனை தலைமைப்

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்

பதிப்பாசிரியராகவும் கொண்டு மலேசியா, சீலாங்கூர் அருள்மதியம் பதிப்பகத்தினால் 1997இல் வெளியிடப்பட்டது. இப்பாரிய தொகுப்பில் 1887 முதல் 1987 வரையிலான நூற்றாண்டுக் காலத்திற்குரிய சிங்கப்பூர் மலேசிய தமிழ்க்கவிதைகளில் தேர்ந்தெடுத்த அறுநூற்றைம்பது கவிதைகள் இடம்பெறுகின்றன. மலேசியத் தமிழ் இலக்கியத்தைப் பொறுத்த வரையில் ஆய்வுகள் மேற்கொள்ளும் போது சிங்கப்பூர் எழுத்தாளர்களின் இலக்கிய முயற்சிகளும் அங்கு இணைந்தே ஆய்வுக்குட்படுத்தப்பட வேண்டிய தவிரக்கவியலாத குழல் காணப்படுகின்றது. இவ்வரு நாடுகளும் இன்று புலியல்ரீதியில் பிரிக்கப்பட்டிருந்தாலும், 1965ம் ஆண்டு வரை ஒரே காலனத்துவ ஆட்சியின் கீழ் இருந்திருக்கின்றன. அதுவரையில் தமிழ் இலக்கியமானது மற்றைய மலேசிய மொழிகளைப் போன்று ஒரே தமிழ் இலக்கியப்பாரம்பரியத்தில் வளர்த்தெடுக்கப்பட்டுள்ளமை இங்கு அவதானத்துக்குரியது.

கவிதைகளுக்கு நிகராக மலேசிய தமிழ் கவிதை இலக்கியம் பற்றிய ஏராளமான வரலாற்றுக் குறிப்புகளும் இந்நூலில் ஆவணப்படுத்தப்பட்டுள்ளன. எனது கட்டுரையில் இந்நூலை அறிமுகப்படுத்த முன்வந்தமையின் முக்கிய காரணம் இந்நூலின் இறுதியில் 895ம் பக்கம் முதல் 945ம் பக்கம் வரை தொகுக்கப்பட்டுள்ள நூற்பட்டியலாகும். இதில் 1887-1987 காலப்பகுதியில் சிங்கப்பூர்- மலேசியாவில் வெளிவந்த கவிதை நூல்கள் பற்றிய நீண்டதொரு பட்டியல் காணப்படுகின்றது. 142 கவிதை நூல்கள் மலேசியாவிலும், 33 கவிதை நூல்கள் சிங்கப்பூரிலும் வெளிவந்திருப்பதை அறிய முடிகின்றது.

"வீடுதலைக்குப் பிந்திய மலேசியத் தமிழ் நாவல்கள்" என்ற நூல் கோலாலம்பூர் மலாயாப் பல்கலைக்கழகத்தின் இந்திய ஆய்வியல்துறை விரிவுரையாளரான டாக்டர் சபாபதி வேணுகோபால் அவர்களால் தொகுக்கப்பட்டுள்ளது. கோலாலம்பூர் உமா பதிப்பகத்தினால் 1995இல் வெளியிடப்பட்டுள்ள இந்நூலில் 1957-1981 வரையிலான காலகட்டத்தில் வெளியிடப்பட்ட மலேசியத்தமிழ் நாவல்கள் ஆய்வுக்குட்படுத்தப்பட்டுள்ளன. வீடுதலைக்குப் பிந்திய மலேசியத் தமிழ் நாவல் இலக்கியத்தின் வளர்ச்சியும் போக்குகளும் பற்றிய தன் ஆய்வில் டாக்டர் சபாபதி வேணுகோபால் பின்வருமாறு கூறுகின்றார்.

"மலேசியாவில் தமிழில் நாவல் இலக்கியம் இந்நூற்றாண்டின் தொடக்கத்தில் பிறந்தது. மலேசியத் தமிழ்ச் சமூக அமைப்பில் ஏற்பட்ட மாறுதல்கள், தமிழ்ப்பத்திரிகைகள், தமிழகத் தாக்கம் ஆகியன இங்கு நாவல் இலக்கியம் தோன்றுவதற்குரிய குழலை உருவாக்கின. தொடக்கத்தில் தமிழகத்திலிருந்தும் யாழ்ப்பாணத்திலிருந்தும் வந்து இங்கு குடியேறியவர்களே தமிழில் நாவல்களை எழுதினர்."

இந்த நூலில் ஆய்வாளர், மலேசியத் தமிழ் நாவல்களை விரிவாகப் பட்டியலிட்டதுடன் ஒவ்வொரு நாவல்களையும் அவற்றின் பண்புகளின் அடிப்படையில் ஆய்வு செய்துமுள்ளார். குறிப்பிட்டதொரு வரலாற்றுக் காலகட்டத்தின் மலேசியத் தமிழ் நாவல்கள் பற்றிய வரலாற்றைக் கூறும் ஆவணமாக இந்நூலை நாம் கொள்ளலாம்.

தமிழகத்திலிருந்து வந்த ம.மதியழகன் என்ற ஆய்வாளர் "மலேசியத் தமிழ் நாவல்கள்-ஓர் அறிமுகம்" என்ற தலைப்பில் ஓர் ஆய்வுநூலையும் 1988இல் வெளியிட்டுள்ளார். தமிழ்நாடு காரைக்கால் ப்ரீத் வெளியீட்டகம் அதனை வெளியிட்டுள்ளது.

"மலேசியத் தமிழ்க்கவிதை நூல்களில் யாப்பமைதி : ஒரு கண்ணோட்டம்" என்ற ஒரு திறனாய்வு நூல் பாவலர் டாக்டர் இரா சண்டமாருதம் என்ற புனைபெயரில் கவிஞர் டி.வி.இராகவன்பிள்ளை அவர்களால் எழுதப்பட்டு சீலாங்கூர் முத்தமிழ் வெளியீடாக வெளியிடப்பட்டுள்ளது. இச்சிறு நூல் இன்றைய மலேசியக் கவிதைகளில் காணப்படும் குறைபாடுகளை விமர்சிப்பதாக அமைந்திருந்தாலும், நூலில் அவர் திறனாய்வுக்குட்படுத்திய நூல்களின் விபரங்கள் முழுமையான நூலியல் தரவுகளுடன் ஆவணப்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

நூலுருவில் ஆவணப்படுத்தப்பட்ட மலேசிய தமிழ் நூல்களைக் கொண்ட மேற்கண்ட தொகுப்புகளை நாம் கூர்ந்து அவதானித்தால், அவை அனைத்தும் ஏதோவொரு குறித்த வட்டத்திற்குள் நின்று தொகுக்கப்பட்டவை என்பது வெளிப்படையாகும். நூலாசிரியரின் நோக்கம் நூல்களை ஆவணப்படுத்துவதாகவன்றி நூல்களை ஆய்வு செய்வதாகவே அமைகின்றது. இதன் காரணமாக ஒட்டு மொத்தமான மலேசிய தமிழ் நூல்கள் பற்றிய ஒரு பார்வையை மேற்குறிப்பிட்ட எந்தவொரு நூலும் தரவில்லை. அத்தகைய ஒரு பொது நோக்கிற்காக அவை தயாரிக்கப்படவும் இல்லை என்பது வெளிப்படையாகும். மேலும் பெரும்பாலான தொகுப்புக்கள் தமிழ் இலக்கியங்களையே பதிவுக்குள்ளாக்கியுள்ளன. இலக்கியங்கள் அல்லாத சமயம், சமூகவியல், மொழியியல், வீட்டுநாடம், தொழில்நுட்பம், கவிதைகலைகள், மற்றும் வரலாற்று நூல்கள் பற்றிய விபரங்களை அறிந்து கொள்ளக்கூடிய தொகுப்புக்கள் எதுவும் வெளியிடப்பட்டுள்ளனவா என்பதை அறிந்து கொள்ள முடியவில்லை.

இந்நிலையில் அத்தகைய ஒரு முழுமையான மலேசிய தமிழ் நூல்களுக்கான நூற்பட்டியல் ஒன்றின் தேவை பற்றிய சிந்தனை வளர்த்தெடுக்கப்படல் வேண்டும். எதிர்காலத்தில் மலேசிய தமிழ் நூல்கள் அனைத்தினதும் தொகுப்பொன்றை மேற்கொண்டு அதன் மூலம் இன்று மலேசியாவுக்குள்ளும், வெளியிலும் மலேசியத் தமிழர்களால் பெருமளவில் பிரசுரமாகும் நூல்கள் அனைத்தும் திட்டமிட்ட முறையில் ஆவணப்படுத்தப்படல் வேண்டும். இத் தொடர் முயற்சியின் விளைவாக எதிர்காலத்தில் உலகளாவிய ரீதியில் உருவாக்கப்படக்கூடிய தமிழ் நூல்கள் பற்றிய முழுமையானதும் விரிவானதுமான ஒரு தமிழ்த் தேசிய நூற்பட்டியல் ஒன்றின் உருவாக்கத்துக்கான மலேசியத்

உளவியல்

ஆழ்மன ஆற்றலின் அற்புதங்கள். ஏ.அப்துல் ரஹீம். மலேசியா Master Abdul Rahim, 56 Jalan S.G.4/8, Taman Sri Gombak, Selangor Darul Ehsan, 1வது பதிப்பு, 2001. (Malaysia - அச்சக வீபரம் அறிய முடியவில்லை) X, 200 பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 18.00. அளவு 19X13.5சமீ.

ஆழ்மனத்தில் நமது தவறான எண்ணங்கள் எவ்வாறு பதிக்கின்றன, அந்தத் தவறான பதிவுகளை அகற்றி புதிய, நல்ல, நேர்மறை எண்ணங்களை வீதைத்து, நாம் அன்றாடம் செய்யும் தொழிலில் சீறந்து வீளங்குவது எப்படி என்பதைத் தெளிவாக விளக்கும் நூல். வாழ்வில் வெற்றிபெற நினைக்கும் எவருக்கும் தன்நம்பிக்கையை வளர்க்கும் உளவியல் கருத்துக்களைக் கொண்டது.

ஒழுக்கவியல்

உங்கள் சிந்தனைக்கு. வீ.பூபாலன். மலேசியா ஜெயபக்தி பதிப்பகம், 26,28 &30 Wisma Jaya Bakti, Jalan Cenderuh 2, Batu 4, Jalan Ipoh, 51200 Kuala Lumpur, 1வது பதிப்பு, ஜனவரி 2000. (மலேசியா - அச்சக வீபரம் குறிப்பிடப்படவில்லை) 160 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 23X16.5 சமீ. ISBN 967 900 705 7

நமது சமுதாயத்தில் அன்றாடக் காட்சிகளாக நிகழ்ந்து கொண்டிருக்கும், மனதைப்பாதிக்கும் சீல நிகழ்வுகள் சமுதாயத்துக்கான புதிய சிந்தனைகளாக இங்கு சொல்லப்பட்டுள்ளன. வாழ்க்கையை வீளையாட்டுத் தனமாக எடுத்துக் கொண்டதால் சீலருக்கு ஏற்பட்ட அவலங்கள், விதியோடு வீளையாடி வெற்றிபெற முடியாது போனவர்களின் அவலங்கள், பெண்கள் சமுதாயத்தை ஆக்கிரமித்துக் கொண்டிருக்கும் பழங்காலச் சிந்தனைகள் என்று மனித சமுதாயத்தைச் சுற்றிச் சுழன்று கொண்டிருக்கும் சங்கீதங்களாக எம்மை வந்தடைகின்றன.

குடும்பம் நமது கோயில். தமிழ் ஞானப்பித்தன் (இயற்பெயர் இலாசர் முத்திரியர் அந்தோணிசாமி). மலேசியா - KRVR Trading, No.95-1A, Bgn Malal, Jalan Travers, Off Jalan Tun Sambanthan, 50470 Kuala Lumpur, 1வது பதிப்பு, அக்டோபர் 2000. (Malaysia: not known) (180) பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 22. அளவு 18.5X12.5 சமீ.

மலேசிய எழுத்தாளர் இலாசர் முத்திரியர் அந்தோணிசாமி அவர்கள் கடந்த 60 ஆண்டுகளாக மனிதகுலம், சமூக அமைப்பு, வாழ்வியல் நெறிமுறைகள் ஆகியவற்றை அலசி எழுதிய நூல். உண்மையைத் தேடுகிறவன் வாழ்க்கையில் பின்னிருக்கும் சிக்கல்களுக்கு தீர்வைத் தேடுகிறான். அந்தத் தீர்வுக்கு ஒரு தீர்ப்பு எழுதும் முயற்சி.

தாயும் தந்தையும். துறவி. மலேசியா உமா பதிப்பகம், 85, Jalan Perhentian, Sentul, 51000, Kuala Lumpur, 1வது பதிப்பு, 2000. (Malaysia: SS Graphic Printers (M), Sdn. Bhd) 96 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 18X12.5சமீ.

சமூகப்பணியாளர் செய்த உபதேசம், இளைஞனின் வரலாறு, அறம் செய்வோரை அறம் காக்கும் ஆகிய மூன்று தலைப்புகளில் அறவழியைப் போதிக்கும் நீதிக்கதைகள் இந்நூலில் இடம்பெற்றுள்ளன. இவை ஜோகூர் சா. ஆ தர்மா மண்டபத்தில் துறவி அவர்கள் ஆற்றிய உரைகளின் தொகுப்பாகும்.

சமயங்கள் - இந்து சமயம்

இதோ சைவசித்தாந்தம் தெரிந்து கொள்ளுங்கள். முரு. பழ. இரத்தினம் செட்டியார். மலேசியா - மலேசிய திருமுறை மாணவர்கள், 18, ஜாலான் SS 19/6 E, 47600, சுடாங் ஜெயா, சீலாங்கூர் டாருல் ஏசான், 1வது பதிப்பு, ஏப்ரல் 1991. (Malaysia - அச்சக வீபரம் அறிய முடியவில்லை) X, 40 பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 3.00. அளவு 20X16சமீ.

1990 ஏப்ரலில் மலேசியாவின் பல்வேறு சமய அமைப்புகளைச் சார்ந்த திருமுறை மாணவர்கள் பெட்டலங் ஜெயாவில் ஒழுங்கு செய்த உரையாங்கில் சித்தாந்த வித்தகர் முரு. பழ. இரத்தினம் செட்டியார் அவர்கள், ஏழு தலைப்புகளில் ஆற்றிய உரைகள், கேள்விகளுக்கான பதில்கள் போன்றவை நூருலுருவில் வெளியாகியுள்ளது. இதில் சைவசமயம் - திருமுறைகள் - சித்தாந்தம் ஆகியவை பற்றிய அடிப்படை உண்மைகளை, மிக எளிய முறையில் பலரும் புரிந்து கொள்ளும் வகையில் விளக்கியிருக்கின்றார்.

கந்தர் அலங்காரக் கனியமுது. ச.கங்காதரன் (பதவுரை, விளக்கவுரை, பதிப்புரை). மலேசியா - பெ.வேலு, தாமான் கியுபெக்ஸ், செராஸ், கோலாலம்பூர், 1வது பதிப்பு, ஜனவரி 1993. (Malaysia: Tamil Nesan, 28, Jalan Yew, Pudu, 55100, Kuala Lumpur)

தேசம் - மலேசியச் சிந்திரிதழ்

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்

218 பக்கம், வண்ணத்தகடுகள், புகைப்படங்கள் விலை அன்பளிப்பு. அளவு 19X13சமீ.

தமது இல்லத்தில் 13.4.1976 முதல் ஆண்டுக்கு இருமுறை நடாத்தப்பெறும் பிரார்த்தனைக் கூட்டங்களின் நினைவாக திரு பெ. வேலு அவர்கள் பல நூல்களை 1984 முதல் வெளியீட்டுள்ளார்கள். சைவநெறித் தேனமுது (1984) தெய்வத் தேனமுது(1987), சீவநெறித் தேனமுது(1989) என்ற வரிசையில் நான்காவது வெளியீடாக அருணகிரிநாத அருளிய கந்தரலங்காரத்தினை மதுரை காமராசர் பல்கலைக்கழக, சைவசீத்தாந்தத் துறையில் பணியாற்றிய தமிழ்ச் சிறீஞர் கலாநிதி ச. கங்காதரன் அவர்களின் பதவுரை விளக்கவுரை கருத்துரையுடன் கூடியதாக, 61ஆவது கூட்டுப் பிரார்த்தனை பொன்வீழா நினைவு மலராக 1.1.1993 அன்று இம்நூல் வெளியிடப்பட்டுள்ளது.

திருமுறை இசைத்தமிழ் திருப்பதிகங்கள். தர்மபுரம் ப. சுவாமிநாதன் (தலைவர்), மலேசியா - திருமுறை இசைத்தமிழ் வழிபாட்டுக் குழு, பன்னிரு திருமுறை வளர்ச்சி மையம், கோலாலம்பூர், 1வது பதிப்பு, ஏப்ரல் 1999. (Malaysia: Percetakan Ambiha Sdn.Bhd., Puchong, Selangor)
24 பக்கம், விலை இலவசம். அளவு 19.5X13 சமீ.

நால்வர் அருளிய திருப்பதிகங்கள் திருமுறை இசைத்தமிழ் வீழா சிறப்புமலராக வெளியிடப்பட்டது.

திருமுறைச் சிந்தனைகள். தேவபுதி நடராஜா .மலேசியா - மலாயா அருள்நெறித் திருக்கூட்டம், 17, ஜாலான் செக்கோர், 88100 கோலாலம்பூர், 1வது பதிப்பு, ஆவணி 1991.(Malaysia: Thirumakal Printers Sdn. Bhd, 6th Mile, Puchong)
(8), 94 பக்கம், விலை டாலர் 3.00. அளவு 21X14சமீ.

மலாயா அருள்நெறித் திருக்கூட்டத்தின் பவளவீழாவினையொட்டி வெளியிடப்பெற்ற நூல். மலாயாப் பல்கலைக்கழகத்தின் இந்திய ஆய்வியல் துறையில் பணியாற்றும் ஆசிரியர் எழுதிய திருமுறைகள் பற்றிய கட்டுரைகளின் தொகுப்பு இதுவாகும். திருமுறையின் பெருமைகளை அறிந்து கொள்ளவும், திருமுறைப்பாடல்கள் பற்றி ஆழமாகச் சிந்திக்கவும் இம்நூல் துணை புரியும்.

தொகையடியார். எஸ்லாரெம் பழனியப்பன் (தொகுப்பாசிரியர்). மலேசியா - பன்னிரு திருமுறை வளர்ச்சி மையம், 6B, Jalan Kasawari 5, Taman Eng Ann, 41150Kelang, 1வது பதிப்பு, ஏப்ரல் 2001. (Malaysia: Percetakan Bintang, Perindustrian Maju Jaya, Puchong)
XV, 220 பக்கம், கறுப்பு, வண்ணத்தகடுகள், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 10. அளவு 20X14சமீ.

சந்தரமூர்த்தி நாயனாரின் திருத்தொண்டர் தொகையில் குறிக்கப்படும் சீவனடியார்கள் சிலரை தொகையடியார் (அடியார் கூட்டம்) என்று வழங்கும் ஒரு மரபு இருக்கின்றது. ஒவ்வொரு கூட்டமாக, ஒரு சிறப்புக் காரணம் பற்றிக் கருதப்படும் அடியார்கள் மொத்தம் ஒன்பது கூட்டத்தார், தனியடியார் அறுபத்து மூன்று பேர் ஆக மொத்தம் எழுபத்திரண்டு என்று நாயன்மாரைக் கணக்கிடுவது மரபு. அந்த மரபுக்குப் பழமையான ஆதாரம் இல்லாமையால், இந்த எண்ணிக்கை சரியா, தொகையடியார் ஒன்பது வகை தானா? என்ற ஐயமும் அது பற்றிய கருத்துப் பரிமாற்றமும் இலக்கிய அறிஞர், கல்வெட்டு ஆய்வாளர், வரலாற்றாசிரியர்கள் ஆகியோரிடையே இடம்பெற்று வருகின்றது. அவர்களது கருத்துக்களைத் தொகுத்தும் தனது ஆய்வில் கண்ட புதிய உண்மைகளைச் சேர்த்தும் இம்நூல் ஆக்கப்பட்டுள்ளது. அவை தொகையடியார் எண்ணிக்கை ஒன்பது தான் என்பதை உறுதிசெய்யும் வகையில் அமைந்துள்ளது. இம்நூலில் தாராசுரக்கோயில் சிற்பங்களின் நிற்படலங்களையும், தொகையடியார் ஒவ்வொருவரைப் பற்றியும் அமையும் இயலோடு இணைத்துள்ளமை சிறப்பானது.

நாள்தோறும் பஞ்சபுராணம். திருப்பரங்குன்றம் கே. சுப்பிரமணியன் (தொகுப்பாசிரியர்). கோலாலம்பூர் ஸ்ரீ மகா மாரியம்மன் தேவஸ்தானம், 163, ஜாலான் துன் எச்.எஸ். லீ., 50000 1வது பதிப்பு, ஜனவரி 2001.(Malaysia: Jaya Bakti, 26,28,30&32 Wisma Jaya Bakti, Jalan Cenderuh 2, Batu 4, Jalan Ipoh, 51200 Kuala Lumpur)
40 பக்கம், விலை அன்பளிப்பு. அளவு 18X13சமீ.

கோலாலம்பூர் பத்துமலைத் திருத்தலத்தில் எழுந்தருளியிருக்கும் அருள்மிகு ஸ்ரீ மகா மாரியம்மன் ஆலயத்தில் 2001 ஆம் ஆண்டின் தைப்புசுத் திருவீழாவையொட்டி வெளியிடப்பட்ட சிறப்பு மலர். வாரம் முழுவதும் ஓதுவதற்கேற்றவாறு தொகுக்கப்பெற்ற பஞ்சபுராணப்பாடல்கள், அம்பிகை முருகன் பாடல்களைக் கொண்டது.

முதலாவது மலேசிய திருமந்திர மாநாடு. தேவபுதி நடராஜா (தொகுப்பாசிரியர்). மலேசியா - மலேசிய இந்து சங்கம், இல.8, Jalan Duku, Kampung Kasipillai 51200, கோலாலம்பூர், 1வது பதிப்பு, மார்ச் 2000. (Malaysia: அச்சக வீபரம் குறிப்பிடப்படவில்லை)
XXIV, 118 பக்கம், வண்ணத் தகடுகள், விலை அன்பளிப்பு, அளவு 26X18.5சமீ.

மலேசியா, கோலாலம்பூரில் 10.3.2000 தொடக்கம் 12.3.2000 வரை நடந்தேறிய முதலாவது மலேசியத் திருமந்திர மாநாட்டு நிகழ்வுகள், கட்டுரைகள் அடங்கிய தொகுப்பு.

வாரம் முழுதும் வந்திப்போம். எல்லாரும் பழனியப்பன் (தொகுப்பாசிரியர்). மலேசியா - எஸ்.ஆர்.எம். பழனியப்பன், 31, Jalan SS 18/1c, Subang Jaya, 47500 Petaling Jaya, Selangor, 1வது பதிப்பு, ஜன் 1997. (Malaysia: KM Printers, No.9, Jalan Murai Dua, Batu Complex, 51200 Kuala Lumpur) 186 பக்கம், வண்ணத் தகடுகள், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 6. அளவு 21x14சமீ.

பாராயணத்துக்கு உரிய பன்னிரு திருமுறைப்பாடல்கள் இறையருள் பெற்ற ஞானசம்பந்தர் முதல் சேக்கிழார் ஈறாக இருபத்தியேழு அருளாசிரியர்களால் அருளிச் செய்யப்பெற்றவை. நாள்தோறும் முறையாகப் பாராயணம் பண்ணும் வகையில் தொகுத்து வெளியிடப்பெற்றுள்ளது. பொருள் அறிய ஏதுவாக தெளிவான உரையும் தலங்களைப்பற்றிய குறிப்பும், ஆசிரியர் பற்றிய வரலாறுகளும் தரப்பட்டுள்ளன.

சமூகவியல்

ஆசிய மறுமலர்ச்சி. அன்வார் இப்ராஹிம் (ஆங்கில மூலம்), ஆதி. குமணன் (மொழிபெயர்ப்பு). மலேசியா - மலேசிய தமிழ் எழுத்தாளர் சங்கம், இஸ்லாமிய கல்வி நிறுவனம், 1வது பதிப்பு, டிசம்பர் 1997. (Malaysia: Percetakan KM SDN.BHD, 9, Jalan Murai Dua, Batu Complex, Off Jalan Ipoh, 51200, Kuala Lumpur) 138 பக்கம், விலை மலேசியா ரிங்கிட் 10. அளவு 22x14.5 சமீ.

மலேசிய துணைப்பிரதமர் டத்தோஹி அன்வார் இப்ராஹிம் அவர்களின் ஆங்கில நூலின் தமிழாக்கம். அடக்குமுறையற்ற, அறியாமை இல்லாத, மனிதநேயம் மிக்க, நமது பண்பாட்டு, மரபு வேர்களை மதிக்கின்ற, பொதுவான ஓர் உலக சமுதாயம் அமைய வேண்டும் என்கிற துணைப் பிரதமரது ஆசை இந்நூலில் பதிவுக்குள்ளாகியுள்ளது. மேற்கு, கிழக்கை அடக்கி ஆள நினைக்கக் கூடாது. அதே வேளையில், கிழக்கு, தனது கடந்தகால கசப்பான காலனித்துவ அனுபவங்களால் மேற்கைப் பகைக்கக்கூடாது என்னும் போக்கு ஆசிரியரால் இந்நூலில் கடைப்பிடிக்கப்பட்டுள்ளது.

ஒரு பத்திரிகையாளரின் பார்வையில். வீ.செல்வராஜ். மலேசியா - உயர்வோம், R.G.Centre, 100-c, 3rd floor, Jalan Masjid India, 50100, Kuala Lumpur, 1வது பதிப்பு, 1998. (Malaysia: Percetakan Maygen Sdn. Bhd., No.282, Jalan Tun Sampanthan, 50470 Brickfields, Kuala Lumpur) நூல் கிடைக்குமிடம் V.Selvaraj, 46, Jalan SS4 C/8, 47301 Petaling Jaya, Selangor, 148 பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 15. அளவு 17.5x13.சமீ. ISBN: 983 99925 5 4

மலேசிய அரசியல் உயர்மட்டங்களில் பணியாற்றிய அனுபவ வெளிப்பாடாக உருவான கட்டுரைகள் இவை. உயர்வோம் பத்திரிகையில் ஈடுபட்ட அனுபவ வாயிலாக ஒரு பத்திரிகையாளரின் சமூகவியல் நோக்கில் அமைந்த 25 குறுங்கட்டுரைகள். அரசியல், இலக்கியம், சமூகப்பிரச்சினைகள், தலைவர்கள் என்று பரந்த ஒரு அறிவியல் பரப்பில் நின்று இவற்றை ஆசிரியர் எழுதியுள்ளமையை அவதானிக்க முடிகிறது.

சிரியுங்கள் சிந்தியுங்கள். கோவி. குட்டப்பன். மலேசியா - குட்டப்பன், No.305, Block 2, Jalan PJS 8/9, Bandar Sunway, 46150 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan, 1வது பதிப்பு, நவம்பர் 2000. (மலேசியா - கே.எம்.அச்சகம், 9 ஜாலான் முராய் டுவா, பத்து கம்பெளக்ஸ், 51200 கோலாலம்பூர்) 90 பக்கம், விலை மலேசிய வெள்ளி 10. அளவு 21x14.5சமீ. ISBN: 983 40302 0 7

சரீக்கவும் சிந்திக்கவும் தூண்டும் நகைச்சுவைத் துணுக்குகளைச் சேர்த்துத் தொகுத்து வழங்கப்பட்டுள்ள வித்தியாசமான நூல் இது.

சமூகச் சீர்கேட்டிற்கு வித்திடும் காதல் மணவாழ்க்கை குழந்தை வளர்ப்பு: சிக்கலும் தீர்வும். கே.ஏ.குணா. மலேசியா - ஜீவி மீடியா பப்ளிஷர்ஸ், 32-1-1Jalan 2/4 B, Bukit Mas, Taman Melawati, 53100, Kuala Lumpur, 1வது பதிப்பு, ஜூலை 1999. (Malaysia: Percetakan KM, Kuala Lumpur) (xxx), 396 பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 23. அளவு 21.5x14.5 சமீ. ISBN: 983-40090-0-3

மலேசிய மண்ணில் சமூகச் சீர்கேடுகள் எங்கே, எவ்வாறு நிகழ்கின்றன? பொறுப்பு யார்? விரும்பத்தகாத சீர்கேடுகள் முளைத்து செடியாக வளருவதற்கு யார் யார் உரமிட்டுச் செழிக்கச் செய்கிறார்கள்? என்பன போன்ற வினாக்களுக்கு ஆய்வுபூர்வமான விளக்கங்களைத் தெளிவிய முறையில் தருகிறார் இந்நூலாசிரியர். காதல், மற்றும் மணவாழ்க்கையில் ஏற்படும் சிக்கல்களும் குறைபாடுகளும், அதைத் தொடர்ந்து குழந்தை வளர்ப்பில் அடைசியம், அறியாமை பின்னிப்பிணைந்த நிலையிலும் கடைப்பிடிக்கப்படும் முதிர்ச்சியற்ற அணுகுமுறைகளும் பெரும்பாலான சமூகச் சீர்கேடுகளுக்கு அடிப்படையாக அமைவதை ஆய்வுகள் மூலம் விளக்கியுள்ளார்.

சொற்றுக்கு மட்டுமல்ல: வியாபாரச் சிறப்பியல்புகளும் நிர்வாக நீதி நெறிகளும். கொணோசு கே மாட்குசித்தா (ஆங்கில மூலம்), ஏ.எம்.இரஹ்மத்துள்ளாவ் (தமிழ் மொழிபெயர்ப்பு) Malaysia: Yayasan Pendidikan

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்

Islam, Iqraa Resource Centre, 29B, Jalan PJS 10/24, Bandar Sri Subang, 46000 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan, 1வது பதிப்பு, ஜூலை 1999. (Malaysia: Percetakan Sooriya)

190 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை, அளவு 21x14.5 சமீ.

இந்நூலை எழுதியவர் நேஷனல் பன்சொனிக் அடையாளம் கொண்ட மாட்குசீத்தா நிறுவனத்தின் தாபகரும் அதன் தலைமை நிர்வாகியுமாக இருந்து 1989இல் இயற்கையெய்தியவர். 1894இல் சாதாரண குடும்பமொன்றில் பிறந்து சுயமுயற்சியால் முன்னேறி மின்னியல் பொருட்களின் உற்பத்தி நிறுவன சாம்ராஜ்யமொன்றைக் கட்டியெழுப்பியவர். அவர் கடந்து வந்த பாதையில் ஏற்பட்ட அனுபவங்களின் ஒரு பதிவே இந்நூலாகும். அவர் கண்ணுற்றவைகளையும் அவரின் ஆழ்மனத்தில் ஏற்பட்ட பூக்கங்களையும் எழுத்து வடிவத்தில் இந்நூலில் தந்துள்ளார். ஐப்பானிய மொழியில் எழுதப்பட்ட 4 தொகுதிகளின் ஆங்கில வழி மொழிபெயர்ப்பு இதுவாகும்.

தமிழில் பெயரிடுவோம். நாரண. திருவீட்ச்செல்வன். மலேசியா - அமுத இல்லம், No.380, Lorong Sekolah Convent, 09000 Kulim, Kedah, 5வது பதிப்பு, 1999, 1வது பதிப்பு, 1980, 2வது பதிப்பு, 1983, 3வது பதிப்பு, 1986, நான்காம் பதிப்பு, 1991. (மலேசியா செம்மலர் அச்சகம், எண்.236, தாமான் பத்துபிகாகா, கோலகெட்டில், கெடா டாருளமான்)

100 பக்கம், விலை மலேசிய வெள்ளி 10., அளவு 21x14.5சமீ.

மலேசிய திராவிடர் கழகத்தின் கூலி கிளையில் பத்தாண்டுகள் தலைவராயிருந்தும் தந்தை பெரியாரின் அறிவுயக்கத்துடன் நீண்டகாலம் தொடர்பு கொண்டும் தனித்தமிழ் வளர்ப்பில் ஆர்வம் கொண்டுள்ள நூலாசிரியர், குழந்தைகளுக்குத் தனித்தமிழில் பெயரிட விரும்பும் பெற்றோருக்கு ஆதரவாகத் தொகுத்துள்ள இந்தநூலில் தெய்வப்பெயர்களை வைப்பதால் ஏற்படும் பாதிப்பினையும் அவையாகத் தந்துள்ளார்.

திருமுறைத் திருமண வழிகாட்டிக் கையேடு. இரா.சண்முகம் (தொகுப்பாசிரியர்). மலேசியா நூலாசிரியர், No.41, Jalan USJ 3/3, 47600 Subang Jaya, Selangor Darul Ehsan, 1வது பதிப்பு, டிசம்பர் 2002. (Malaysia: Rish up Printing, Kapar)

28 பக்கம், விலை அன்பளிப்பு, அளவு 20.5x16சமீ.

திரு. இரா.கணேசன், திருச்செல்வி ச.சுந்தரலெட்சுமி இவ்வாழ்வில் இணைந்தீரும் நன்னாளினையொட்டி தொகுத்து வெளியிடப்பட்ட மலர். திருநெறிய தமிழ்த் திருமணம் (திருமுறைத்திருமணம்) நடாத்தப்பட வேண்டிய முறையைக் கூறும் இந்நூலைத் தொகுத்ததுடன் நல்லாது அந்தத் தமிழ்முறைத் திருமணத்தையும் ஆசிரியரே நின்ற நிகழ்த்தி வைத்திருக்கிறார்.

மலேசியத் தோட்டத் தொழிலாளர் வாழ்வும் போராட்டங்களும். பி. ராமசாமி. மலேசியா - செம்பருத்தி பப்ளிக்கேஷன் சென்.பெர் No.54-1, Jalan Ang Seng, 50470 Brickfields, Kuala Lumpur, 1வது பதிப்பு, 1999. (Kuala Lumpur: Samporna Printers Sdn. Bhd)

230 பக்கம், புகைப்படங்கள், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 30, அளவு 21x14.5சமீ.

இந்நூல் மலேசிய தீபகற்பத்தில் அரசியல் உருவாக்கம் பெற்ற தோட்டத் தொழிலாளர் பற்றியது. காலனியாதிக்க காலகட்டத்தில் தோட்டத்தொழில் எவ்வாறு உருவாக்கப்பட்டது, அது எவ்வாறு கட்டுப்படுத்தப்பட்டது, தோட்டத்தின் மதிப்பு எவ்வாறு முடக்கப்பட்டது என்பதை ஆராய்கின்றது. மேலும் இடதுசாரி இயக்கங்களின் எழுச்சியையும் வீழ்ச்சியையும் அலசுவதோடு, இடதுசாரி இயக்கங்களின் தொழிலாளர் மீதான போர்க்காலத்திற்கு உடனடிப்பின்னதான காலனியாதிக்கக் கொள்கைகளின் இயல்பையும் விவரிக்கின்றது. 1960களில் தோட்டங்களில் தோன்றிய மாற்றுச் சங்கங்களின் தோட்டத் தொழிலாளர்களின் அடிப்படை உரிமை மறுப்பு காரணமாக தேசிய தோட்டத் தொழிலாளர் சங்கம் உருப்பெற்றதற்கான தடங்களையும் ஆராய்கின்றது.

கலைகள்

கலைமலர். கா.இளமணி (மலர்க் குழு).மலேசியா - காலநட்சத்திரங்கள் கலை படைப்பகம், Timestar Art Creations, 6002, Bangunan Sri Layang, Jalan Thamby Abdullah, Bricksfield, 50470 Kuala Lumpur, 1வது பதிப்பு, மே 2002. (Malaysia - அச்சக வீபரம் அறியமுடியவில்லை)

104 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை, அளவு 29.5x21சமீ.

ஜி.எஸ்.மணியம் அவர்களை நிர்வாகத் தலைவராகக் கொண்டிருக்கும் காலநட்சத்திரங்கள் கலைப் படைப்பகத்தின் இரண்டாம் ஆண்டை நிறைவுசெய்யும் வகையில், தாங்கள் அரங்கேற்றும் "நெஞ்சுக்கு நிறைவு" என்னும் கலைவிழாவை முன்னிட்டு வெளியிட்ட சிறப்பு மலர். மலேசிய கலைத்துறையில் ஈடுபாடு கொண்ட பல கலைஞர்களின் ஆக்கங்களும் இம்மலரில் பதிவு செய்யப்பட்டுள்ளன.

மலேசியாவில் நாடகக் கலையும் நாமும். ஆர்.பி.எஸ். மணியம். மலேசியா - திருமுகம் பதிப்பகம், 9, ஜாலான் ராஜா சூலோங், தாமான் மரிசா, தைப்பிங், 1வது பதிப்பு, மே, 1994. (Syarikat Percetakan Thirumugam, No.9, Jalan Raja Sulong, Taman Marisa, 34000, Taiping, Perak)

(3), 253 பக்கம், விலை மலேசிய வெள்ளி 20. அளவு 19X13.5 சமீ.

தமது ஒன்பதாவது வயதில் தமிழகத்தில் தெருக்கத்து நாடகத்தில் நடித்து, பின்னர் மலேசியாவுக்குப் புலம்பெயர்ந்து, தோட்டப் புறங்களில் நாடக ஆசிரியராகவும், பின்னர் படிப்படியாக பல நாடக கம்பெனிகளிலும் நடித்து கலைமகள் நாடகக் குழுவை அமைத்தவர் திரு ஆர்.பி.எஸ்.மணியம் அவர்கள். அவரது மேடை அனுபவங்களினூடாக மலேசிய நாடகக்கலையின் வரலாறு இங்கு பதிவுக்குள்ளாகின்றது. தமிழ்நாட்டுக் கலைஞர்களையும், மலேசியக் கலைஞர்களையும் தனது மாணவ நடிப்புகளையும் இம்நூலில் ஆசிரியர் அறிமுகப் படுத்தியிருக்கிறார்.

இலக்கியம்: இலக்கிய விழாக்கள், மாநாடுகள்

கவியரசு கண்ணதாசன் விழா 2002. சி.பாண்டித்துரை (விழாக்குழுத் தலைவர்), மலேசியா - கவியரசு கண்ணதாசன் விழாக்குழு, கோலாலம்பூர், 1வது பதிப்பு, 2002. (Malaysia - அச்சக வீபரம் அறியமுடியவில்லை) 48 பக்கம், புகைப்படங்கள், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை, அளவு 29.5X18சமீ.

தமிழகக் கவிஞர், கவியரசு கண்ணதாசனின் நினைவாக மலேசியாவில் எடுக்கப்பட்ட விழாவில் வீறியோகிக்கப்பட்ட சிறப்புமலர். கண்ணதாசனின் வாழ்வும் பணியும் பற்றிய புகைப்பட, கவிதை மற்றும் கட்டுரைத் தொகுப்பு ஆகியவை, விழாவுக்கான வாழ்த்துரைகளுடன் இடம்பெறுகின்றன.

திருக்குறள் அறிவியல் ஆய்வுக்கோவை. எம்.ஏ.ஹுஸைன் (பதிப்பாசிரியர்) மலேசியா : உலகத் திருக்குறள் மாநாடு, Casuarina Park Royal, Ipoh-Perak, 1வது பதிப்பு, டிசம்பர் 2000. (Chennai 600 005: Indra Offset Printing, No.1, O.V.M. Street, Chepauk.)

(14), 114 பக்கம், வண்ணத் தகடுகள், சித்திரங்கள், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 26.5X21சமீ.

2000ம் ஆண்டு டிசம்பர் 8,9,10ம் திகதிகளில் மலேசியா, பேராக்க் மாநில தலைநகர் ஈப்போவில் இடம்பெற்ற உலகத் திருக்குறள் மாநாட்டில் சமர்ப்பிக்கப்பட்ட திருக்குறள் ஆய்வுகள். திருக்குறளும் வாழ்வியலும் எனும் தலைப்பில் திருக்குறளில் மருத்துவ அறிவியல், திருக்குறளில் சட்டவியல், திருக்குறளில் பொறியியல், திருக்குறளில் பொருளியல், திருக்குறளில் அறவியல், திருக்குறளில் பெண்ணியல், திருக்குறளில் இறையியல் எனும் கருப்பொருள் உள்ளடக்கிய உலகத் திருக்குறள் மாநாடாக இது இடம்பெற்றது. இதை மலேசியாவின் நவரத்தினா என்ட்ர்பிரைஸஸ் நிறுவனமும் தமிழகத்தின் இன்டியன் ஏன்சியன்ட் சித்தா மருத்துவ ஆய்வு மையமும் இணைந்து ஒழுங்கு செய்திருந்தன.

இலக்கியம்: இலக்கிய வரலாறும் திறனாய்வும்

இலக்கியப் பொழிவு. மா.இராமையா. சேலம் 636007, புரட்சிப் பண்ணை, 1வது பதிப்பு, செப்டெம்பர் 1997.

(சென்னை 60000 கவிக்குயில் அச்சகம், திருவல்லிக்கேணி.)

(மலேசியாவில் கிடைக்குமிடம் அர.கந்தரம், எல்.சி. 255, ஜாலான் நைப் லோங், 84900 தங்காக்க, ஜோகூர்)

176 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை, அளவு 18X12.5 சமீ.

இலக்கியக் குரிசில் மா. இராமையா அவர்கள் எழுதிய கட்டுரைகளில் சில இம்நூலில் வகுப்பு வாரியாகத் தேர்ந்து வெளிவந்துள்ளது. சிறுகதை இலக்கிய வகுப்பில், இளம் எழுத்தாளர்களுக்கு வழிகாட்டும் கட்டுரைகளும், இலக்கியச் சுவை வகுப்பில் சங்க இலக்கியங்களில் காணும் காதற் காட்சிகள் சுவைபட விபரிக்கப்படும் கட்டுரைகளும், நீங்காத நினைவுகள் என்ற பகுதியில் தான் சந்தித்த இலக்கிய ஆர்வலர் பற்றிய குறிப்புகளும், எழுத்துச் சீர்திருத்தம், மனையறம் போன்ற அம்சங்களில் எழுதிய கட்டுரைகளும் இத்தொகுப்பில் இடம்பெறுகின்றன.

பரிதிதாசன் கட்டுரைத் திரட்டு. பி.எஸ். வெங்கடேசன் (புனைபெயர் - பரிதிதாசன்), சென்னை 600005:

அன்றில் பதிப்பகம், 25, சி.என்.கே. சாலை, சேப்பாக்கம், 1வது பதிப்பு, டிசம்பர் 1998. (சென்னை 600014: பார்க்கர் கம்பியூட்டர்ஸ், 293, அகமது வணிக வளாகம், இராயப்பேட்டை நெடுஞ்சாலை)

(மலேசிய முகவர் - பி.எஸ்.வெங்கடேசன், 101, Persiaran Desa Ampang 4, Taman Sri Ampang, 68000 Ampang, Selangor, Malaysia)

Xi, 196 பக்கம், விலை இந்திய ரூபா 40., அளவு 21X14 சமீ.

இக்கட்டுரைத்தொகுப்பில் பல்வேறு தமிழறிஞர்களின் கருத்துக்களுடன் தனது கருத்துக்களையும் சேர்த்துத் தொகுத்து நூலாசிரியர் சிறு கட்டுரைகளாகித் தந்துள்ளார். கட்டுரைகள் எழுதப்பட்ட கால இடைவெளி அகன்றிருந்தாலும், எழுத்தின் மூலம் அவர்களுடைய எண்ணத்தை, உள்ளத்தைக் காணும் சந்தர்ப்பத்தை இக்கட்டுரைத்தொகுப்பு ஏற்படுத்தியுள்ளது. முடிந்து மறைந்துபோன சொல்லொணா இன்பத்தை, சிந்தனையை மீண்டும் நம் மனத்திரையில் நிறலாட்டமாட இத்தொகுப்பு வழியமைத்துத் தந்துள்ளது.

மலேசிய தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றுக் களஞ்சியம். மா.இராமையா. சேலம் 636007: புரட்சிப் பண்ணை, 59, கோவிந்தசாமி தெரு, அஸ்தம்பட்டி, 1வது பதிப்பு, மார்ச் 1996. (சென்னை 600005: கவிக்குயில் அச்சகம், 47 நல்லதம்பி தெரு, திருவல்லிக்கேணி)

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்

608 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை, அளவு 18X12.6 சமீ.

(மலேசியாவில் கிடைக்குமிடம் அர.சந்திரம், எல்.சி. 266, ஜாலான் நைப் லோங், 84900 தங்காக், ஜோகூர்)

சுதந்திரத்துக்கு முன்னும் பின்னும் மலேசிய மண்ணில் வீளைந்த இலக்கியங்களை தமிழ் உலகிற்கு அறிமுகப்படுத்தும் முயற்சி. 1978இல் வெளியான ஆசிரியரின் மலேசிய இலக்கிய வரலாறு என்ற நூலின் வீரவாக்கமாக அமையும் இந்நூலில் நூலுருவில் வந்தவையும் பத்திரிகைகளில் வந்தவையுமான மலேசிய இலக்கியங்கள் வகைப்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

மலேசியத் தமிழ்க் கவிதை நூல்களில் யாப்பமைதி: ஒரு கண்ணோட்டம். இரா.சண்டமாருதம் (இயற்பெயர் டி.வி.இராகவன் பிள்ளை) மலேசியா: முத்தமிழ் வெளியீடு, எண் 33, ஜாலான் SJ-21, தாமான் செலாயாங் ஜெயா, 68100, சீலாங்கூர் டாருள் ஏசான், 1வது பதிப்பு, 1994. (மலேசியா ஜிமேக் கம்பியூட்டர் கிரப்பி்கல் நிறுவனம்)

144 பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 6. அளவு 19X13சமீ.

பாவலர் டாக்டர் இரா.சண்டமாருதம் என்ற புனைபெயரில் கலாநிதி டி.வி.இராகவன்பிள்ளை அவர்கள் மலேசியத் தமிழ்க் கவிதை நூல்களில் காணப்படும் யாப்பிலக்கணப் பிழைகளைச் சுட்டிக்காட்டித் திருத்தியுள்ளார். இவர் ஆய்வுக்கொருத்திக் கொண்ட 10 நூல்களில் ஒன்றைத் தவிர (கவிஞர் வைரமுத்து, 1967) மற்றவை மலேசிய நூல்களாகும். மலேசியப்பத்திரிகைகளில் வெளிவரும் கவிதைகளில் பிழைதவிர்க்குத் பொருட்டு இரா.சேரமான் என்ற புனை பெயரில் தமிழ்நேசன் நாழிதவின் கவிதைப்பகுதியிலும் இவர் பிழைதிருத்துநாகச சேவையாற்றியுள்ளார் என்பது குறிப்பிடத்தக்கது.

மலேசியத் தமிழர்களின் வாழ்வும் இலக்கியமும். சை. பீர் முகம்மது (தொகுப்பாசிரியர்) மலேசியா - முகில் எண்டர்பிரைசஸ், 38, Jalan Selaseh 19, Taman Selaseh, 68100, Batu Caves, 1வது பதிப்பு, நவம்பர் 2001. (Tamil Nadu: Mithra Arts & Creations Pvt. Ltd, 375/8-10, Arcot Road, Chennai 600 024)

160 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 21.5X14சமீ.

இந்நூலில் இடம்பெற்றுள்ள ஒன்பது கட்டுரைகளில் பல கட்டுரைகள், சென்னை தமிழாராய்ச்சி நிறுவனக் கருத்தரங்கில் சமர்ப்பிக்கப்பட்டவையாகும். மலேசியாவுக்கு வெளியே அந்நாட்டைச் சார்ந்த தமிழர்களின் வாழ்வையும் இலக்கியத்தையும் அறிமுகப்படுத்தும் முதல் முயற்சியாக இந்நூல் அமைந்துள்ளது.

வீடுதலைக்குப் பிந்திய மலேசியத் தமிழ் நாவல்கள். சபாபதி வேணுகோபால், மலேசியா - உமா பதிப்பகம், No.85, Jalan Perhentian, Sentul, 51100, Kuala Lumpur, 1வது பதிப்பு, 1996. (Thirumagal Printers Sdn.Bhd) xxii, 436 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 21.5X14சமீ. ISBN: 967 910 087

1989 செப்டெம்பர் முதல் 1993 பிப்ரவரி வரை மூன்றரை ஆண்டுகள் மலாயாப் பல்கலைக்கழகத்தில் மேற்கொண்ட ஆய்வின் நூல்வடிவம் இது. வீடுதலைக்குப் பிந்திய தமிழ் நாவல் இலக்கியத்தின் வளர்ச்சியும் அதன் போக்கும், அக்காலகட்டத்தில் வெளியிடப்பட்ட தமிழ் நாவல்கள் பற்றிய தொகைவிளக்கம், அவற்றின் கதைக்கரு, கதைப்பின்னல், கதைமாந்தர் படைப்பு, நோக்குநிலையும் உத்திகளும், நாவல்களின் மொழிநடை போன்ற அம்சங்கள் இந்நூலில் ஆய்வுக்குட்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

இலக்கியம்: பலவினத் தொகுப்பு

கரைதேடும் அலைகள். இந்திய பிரதிநிதித்துவ சபை. மலேசியா - செம்பருத்தி பப்ளிக்கேஷன் சென்.பெர். Lot 2-6-8 Menara KLH Business Centre, No.2, Jalan Kasipillay, Off 2 1/2 Mile, Jalan Ipoh, 51200, Kuala Lumpur, 1வது பதிப்பு, 2001. (Kuala Lumpur: Visal Print Services)

176 பக்கம், ஒவியங்கள், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 12, அளவு 21X14சமீ.

மலேசியத் தேசியப்பல்கலைக்கழகத்தின் இந்திய பிரதிநிதித்துவசபையினால் நான்காவது ஆண்டாக வெளியிடப்படும் தொகுப்பு. இதில் கவிதைகள், சிறுகதை மற்றும் ஆய்வுக் கட்டுரைகள் தொகுக்கப்பட்டுள்ளன. மலேசியப் பல்கலைக்கழகத்தின் தமிழ்மாணவர்கள் தங்கள் கல்விக்கு அப்பாலும் சமூகத்தின் மீது கொண்ட அக்கறையை இத்தொகுப்பு காட்டி நிற்கின்றது. மலேசிய இந்தியர்களின் போராட்டங்கள், தமிழ்ப்பள்ளிகளின் தற்போதைய நிலை, மலேசிய தமிழர்களின் வருகை : ஒரு வரலாற்று, கலாச்சார கண்ணோட்டம் ஆகிய ஆய்வுரைகள் இத்தொகுப்பை மேலும் சிறப்பிக்கின்றன.

சங்கப்பாவை: இலக்கியத் தொகுப்பு. ஜி.எஸ்.மணியம். மலேசியா - வள்ளியம்மை வெளியீட்டகம், 3, ஜாலான் பெர்டாணா 4/2A, தாமான் பூச்சோங் பெர்டாணா, 47100, பூச்சோங், சீலாங்கூர் டாருல் ஷாஹ், 1வது பதிப்பு, 1998. (Malaysia: City Enterprises, No.K-48, Batu Kendonment, 4 1/2 Mile, Off Jalan Ipoh, 51200, Kuala Lumpur)

44+171 பக்கம், புகைப்படங்கள், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 16., அளவு 22.5x16 சமீ. ISBN: 983 99481 0 5)

புறநானூற்றுப் பாடல்களுக்கு உவமையாக எழுதப்பட்ட கதைகள், முழு நீள நாடகம், குறுநாடகங்கள் உள்ளடங்கிய இலக்கியத் தொகுப்பு. நாடகாசிரியர் ஜி.எஸ்.மணியம் என்று மலேசிய கலை இலக்கிய உலகில் அறிமுகமாகியிருக்கும் கோபால் சப்பிரமணியன் அவர்களின் ஆக்கத்தில் உருவான நூல்.

தமிழ் ஒளி: 1997. இரா. இராஜகிருஷ்ணன், வே. சபாபதி (ஆசிரியர் குழு) மலேசியா - தமிழ்மொழிக் கழகம், மலாயாப் பல்கலைக்கழகம், மாணவர் பன்னோக்குக் கட்டடம், மலாயாப் பல்கலைக்கழகம், 60603, கோலாலம்பூர், 1வது பதிப்பு, 1997. (Malaysia: Thirumagal Printers Sdn.Bhd., S69, Jalan Dato Haji Dua, Taman Tan Yew Lai, Batu 6, Puchong, 58200, Kuala Lumpur)

(4), 124 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை, அளவு 24.5x18 சமீ. ISSN:1394-9640.

மலாயாப் பல்கலைக்கழகத்தின் தமிழ்ப்பேரவையினரின் ஆண்டு இதழ். பல்கலைக்கழகத்தினரின் இலக்கிய ஆய்வுக்கட்டுரைகளும், கவிதைகளும் உள்ளடங்கிய தொகுதி. எட்டு தமிழ்ப் படைப்புக்களும் இரு ஆங்கிலப் படைப்புக்களும் உள்ளடங்கியுள்ளன.

தமிழ் ஒளி: 1999. இரா. இராஜகிருஷ்ணன், ந.கந்தசாமி (ஆசிரியர் குழு) மலேசியா தமிழ்மொழிக் கழகம், மலாயாப் பல்கலைக்கழகம், மாணவர் பன்னோக்குக் கட்டடம், மலாயாப் பல்கலைக்கழகம், 60603, கோலாலம்பூர், 1வது பதிப்பு, 1999. (Malaysia - அச்சக வீபரம் குறிப்பிடப்படவில்லை)

(xi), 188 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை, அளவு 24x16.5சமீ. ISSN: 1394-9640.

மலாயாப் பல்கலைக்கழகத்தின் தமிழ்ப்பேரவையினரின் ஆண்டு இதழ். பல்கலைக்கழகத்தினரின் இலக்கிய ஆய்வுக்கட்டுரைகளும், கவிதைகளும் உள்ளடங்கிய தொகுதி. பதினாறு தமிழ்ப் படைப்புக்களும் மூன்று ஆங்கிலப் படைப்புக்களும் ஒரு மலேசியப்படைப்பும் உள்ளடங்கியுள்ளது.

விண்மீன்கள். இந்திய பிரதிநிதித்துவ சபை. மலேசியா - இந்திய பிரதிநிதித்துவச்சபை, மலேசிய தேசியப் பல்கலைக்கழகம், Perwakilan Agama Hindu, Paras 3, Bangunan Pusanika, Universiti Kebangsaan Malaysia, 43600 Bangi, Selangor Darul Ehsan, 1வது பதிப்பு, 2003. (Malaysia: Sampurna Printers Sdn. Bhd., No.1, Jalan TIB-1/19, Taman Industri Bolton, 68100 Batu Caves, Selangor)

122 பக்கம், ஒவியங்கள், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 10, அளவு 18.5x13சமீ.

மலேசியத் தேசியப்பல்கலைக்கழகத்தின் இந்திய பிரதிநிதித்துவ சபையினால் ஆறாவது ஆண்டாக, 2002-2003 காலப்பிரிவுக்குரியதாக, வெளியிடப்படும் சிறுகதைகள், கவிதைகளின் தொகுப்பு. நூடு கழுவிய ரீதியில் பல்கலைக்கழக, தனியார் பயிற்சிக்கல்லூரி மாணவர்கள், ஆசிரியர்கள், வீரவுரையாளர்களின் ஆக்கங்களைக் கொண்டதாக மிள்கின்றன.

இலக்கியம்: கவிதைகள்

கவிமஞ்சரம். மா.இராமையா (புனைபெயர் - தமிழ்ச்செல்வன்). சேலம் 636007: புரட்சிப்பண்ணை 69, கோவீந்தசாமி தெரு, அஸ்தம்பட்டி, 1வது பதிப்பு, ஜலை 1976. (சேலம் 636007, சங்கொலி அச்சகம்)

232 பக்கம், விலை இந்திய ரூபா 2. மலேசிய வெள்ளி 1.20 . அளவு 18x12.5 சமீ.

(மலேசியாவில் கிடைக்குமிடம் தமிழ் இலக்கியக் கழகம் (தமிழ்ப்பண்ணை), 110, Jalan Bangau, Taman Berkelay, Kelang, Selangor)

இன்பத்தமிழில் ஏற்றமிகு சிந்தனைகளை, சிறுகதைகளாக, நாடகங்களாக, புதினங்களாக, இன்னபிறவாக ஏராளமாக வழங்கியுள்ள மா.இராமையாவின் கவிதைத் தொகுதி இது. சொல்வளமும், பொருள்வளமும், எளிய இனிய உவமைகளும் இந்நூலில் வீரவிக் கிடக்கின்றன. மொழிப்பற்றும், தேசப்பற்றும், இனப்பற்றும் பாக்கள் தோறும் செறிந்து கிடப்பதும் இந்நூலின் சிறப்பாகும்.

கவியரங்கில் திருவரசு. கரு.திருவரசு. மலேசியா - முகில் எண்டர்பிரைசஸ், 38, Jalan Selaseh, 19, Taman Selaseh, 68100, Batu Caves , 1வது பதிப்பு, டிசம்பர் 1999. (Chennai 600 024: Mithra Book Makers, Mithra Publications,375/10, Arcot Road,)

(6), 260 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 18x12சமீ. ISBN 1 876626429

கால்நூற்றாண்டுகளுக்கு மேலாக மேடை, வானொலி கவியரங்குகளில் கவிஞர் கரு.திருவரசு அவர்கள் அரங்கேற்றிய கவிதைகளின் தொகுப்பு. இந்தக்கவியரங்குகளிலே எடுத்துக் கொள்ளப்பட்ட பல்வேறு தலைப்புகள், படிப்பவர்களுக்கு உற்சாகமூட்டுபவை. இயற்கை அழகையும் மனித உணர்ச்சிகளையும் சீந்திப்பதுடன் தமிழர் வாழ்வு,

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்

மலேசிய நாடு, பண்பாடு ஆகியவற்றையும் இவை சீந்திக்கின்றன. இத்தொகுப்பில் அவருடைய கவித்திறனை மட்டுமல்லாது மனத்திறனையும் வாசகர்கள் கண்டு மகிழலாம். கவிதையின் கட்டுமானத்திலே உள்ள உறுதியையும் அவற்றைக் கட்டிய சொற்களிலே உள்ள அழகையும் அவை சொல்லும் கருத்திலே உள்ள தெளிவையும் வாசித்தே உணர வேண்டும். இந்நூல் பொன் அனுராவின் 32வது மீத்ர வெளியீடாக வெளிவந்திருக்கிறது.

சிறை. மலாக்கா நாகமணி. சென்னை 600024 Mithra Book Makers, Mithra Publications, 375/10, Arcot Road, 1வது பதிப்பு, டிசம்பர் 1999. (Chennai 600 024: Mithra Book Makers, Mithra Publications, 375/10, Arcot Road,) 142 பக்கம், விலை இந்திய ரூபா 35. அளவு 18x12 சமீ. ISBN 1 87 6626 66 6 (மலேசிய முகவரி - 7728-A Jalan Kenanga, Rumah Awam Seri Rembia, 78000 Alor Gajah, Melaka, Malaysia)

மீத்ர வெளியீட்டகத்தின் 37வது வெளியீடாக வெளிவந்துள்ள இந்த கவிதைத் தொகுதியில் மலாக்கா நாகமணி என்ற புனைபெயரில் உலாவும் என்.எஸ்.மணியம் அவர்களின் புதுக்கவிதைகள் இடம்பெறுகின்றன. எழுபதுகளில் உருவான சமூக அக்கறைகொண்ட ஒரு இளைஞனின் எண்ணங்கள் இங்கே கவிதைவரிகளாகின்றன.

நால்வர் கவிதைகள். கரு. திருவரசு (பதிப்பாசிரியர்). மலேசியா - பிணங்குத் தமிழ் எழுத்தாளர் சங்கம், 54, சாலான் சியாம், 10400 பிணங்கு 1வது பதிப்பு, நவம்பர் 1999. (அச்சக விபரம் குறிப்பிடப்படவில்லை) 104 பக்கம், கே.எம்.ஆதிமூலம் சித்திரங்கள், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 18x12சமீ.

1960களில் மலேசியாவின் பிணங்குத் தீவில் இணைந்த நான்கு கவிஞர்களும் ஒருவர் முதலடியைப்பாட, அடுத்தவர் அடுத்த அடியைப்பாட, மூன்றாமவர் மூன்றாவது அடியைப்பாட, நாலாவது அடியை மற்றொருவர் பாட என ஒரு வீருத்தப்பாட்டை நால்வர் சேர்ந்து பாடிய நிகழ்வு இடம்பெற்றது. மலேசியக் கவிஞர்களான மு.சேது, கே.முகம்மது யூசுப், மைதி. அசன் கனி, கரு. திருவரசு ஆகிய நால்வரும் இணைந்து யாத்த அத்தகைய கவிதைகள் இங்கு ஒரு தொகுப்பாக மலர்ந்துள்ளன.

பரிதிதாசன் கருவீதைகள். பி.எஸ். வேங்கடேசன் (புனைபெயர்-பரிதிதாசன்). மலேசியா - மலேசிய உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனம், கோலாலம்பூர், 1வது பதிப்பு, அக்டோபர் 1997. (சென்னை 600014: பார்க்கர் கம்பியூட்டர்ஸ், 293, அகமது வணிக வளாகம், இராயப்பேட்டை நெடுஞ்சாலை) 96 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை, அளவு 21.5x14 சமீ.

கோலாலம்பூரில் பிறந்த பரிதிதாசன் 1951இல் தமிழாசிரியராகப் பணியைத் தொடங்கி, 1970இல் மலாயாப் பல்கலைக்கழகத்தில் கலைமாணிப்பட்டம் பெற்றார். பின்னர் கோலாலம்பூர் செயின்ட் ஜோன் உயர்நிலைப்பள்ளியில் வரலாற்றாசிரியராகப் பணியாற்றி 1989இல் ஓய்வு பெற்றார். மலேசிய உலகத் தமிழாராய்ச்சி நிறுவனத்தின் செயற்குழு உறுப்பினர். பல்லாண்டுகளாக இவரது கருத்திலே வீதையீட்டு, முளையீட்டு, தளர்வீட்டு, மொட்டீட்டுப் பூத்த மலர்களெல்லாம் இன்று கருவீதை என்னும் கவிதை மாலையிலே மணக்கின்றன.

மலாக்கா கடலோரக் கவிதைகள். புதுக்கவிதை திறனாய்வு கருத்தரங்கக் குழு. மலேசியா: மலேசிய தமிழ் எழுத்தாளர் சங்கம், 11 ஜாலான் மூராய் ரூவா, பத்து கொம்பிளெக்ஸ், 5200 கோலாலம்பூர். 1வது பதிப்பு, செப்டெம்பர், 2001. (Malaysia: The Galaxy Print Sdn. Bhd., No.109, Jalan Sultan Abdul Samad, Off Jalan Tun Sambanthan, 50470 Kuala Lumpur) 66 பக்கம், ஓவியங்கள், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 10, அளவு 21.5x14.5சமீ.

மலேசியத் தமிழ் எழுத்தாளர் சங்கத்தின் ஆறாவது புதுக்கவிதை திறனாய்வுக் கருத்தரங்கு நிகழ்வுகளின் தொகுப்பான இந்நூல் 8-9.09.2001 ஆம் நாள் ஜொகூர், குளுவாங் நகரில் நடைபெற்ற ஏழாவது புதுக்கவிதைத் திறனாய்வுக்கருத்தரங்கில் மலேசியத் தமிழ் எழுத்தாளர் சங்கத் தலைவர் திரு ஆதி. குமணன் அவர்களால் வெளியீடு செய்யப்பட்டது.

மலேசியத் தமிழ்க் கவிதைக் களஞ்சியம். முரசு நெடுமாறன், இராம.சுப்பிரமணியன் (தொகுப்பாசிரியர்). Malaysia: Arulmathyam Publications, 5 B-A Solok Pulai, Off Jalan Teluk Pulai, 41100 Klang, Selangor, 1வது பதிப்பு, 1997. (சென்னை 600042, மல்டிமீடா குளொபல் அச்சகம், 36-ஏ வேளச்சேரி முதன்மைச் சாலை,) CXIV, 964 பக்கம், விலை இந்திய ரூபா 1100, அளவு 23.7x17 சமீ. ISBN : 983 99226 0 2 (மலேசியாவில் கிடைக்குமிடம் உமா பதிப்பகம், 85, ஜாலான் பெர்க்கிந்தியான், செந்தூல், 51100 கோலாலம்பூர்)

1887முதல் 1987 வரையிலான காலகட்டத்தில் மலேசியா-சிங்கப்பூரில் பிரசுரமான கவிதைகளின் தேர்ந்தெடுத்த சுவையான தொகுப்பு. குறித்தவொரு நோக்கையோ, கொள்கையையோ சார்ந்ததாகவில்லாமல் அந்நாட்டின் நூற்றாண்டுக் கவிஞர்களின் உணர்வுக்களஞ்சியமாக இத் தொகுப்பு அமைகின்றது.

முதல் மலர்: இசைப்பாடல் தொகுப்பு. கரு.திருவரசு. மலேசியா, தமிழ் இளைஞர் மணிமன்றம், 57, மெக்கலிசுட்டர் ரோடு, பிணங்கு, 1வது பதிப்பு, ஜனவரி 1981, (சென்னை 14, மூவேந்தர் அச்சகம்)

110 பக்கம், விலை மலேசிய வெள்ளி 3.00. அளவு 18x12.5சமீ.

இருபத்தைந்து ஆண்டுகளுக்கு முன்னர், கவிஞர் தன் நண்பர்களின் வேண்டுகோள்களுக்கிணங்கத் திரைப்பட்பாடல் மெட்டுக்களில் பாடல்கள் எழுதியிருந்தார். அந்தப் பழக்கத்தின் தொடர்ச்சியில், வளர்ச்சியில் இசைத்தென்றல் மாரியப்பன், மெல்லிசை மன்னர் ரெ.சண்முகம், எஸ்.சி.நாகசாமி பகவதர் போன்ற பிரபல இசைக்கலைஞர்களின் விருப்பத்தின் பேரிலும் வானொலிக்கும் பாடல்கள் எழுதியிருந்தார். இந்தப் பழக்கமும் வழக்கமும் தொடர்பு பற்றாதவையே இத்தொகுப்பில் சேர்க்கப்பட்டுள்ள பாடல்களாகும். இந்நூல் மலேசியத் தமிழ் எழுத்தாளர் சங்கங்களின் தேசியப் பேரவையால் 1990 வரை மலேசியாவில் வெளிவந்த கவிதை நூல்களில் சிறந்தது எனத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டு 1994இல் ஆயிரம் வெள்ளி பரிசளிக்கப்பட்டது.

வண்ணங்கள். கரு.திருவரசு மலேசியா: புதிய சமுதாயம், 90-A, Jalan Brickfields, Kuala Lumpur, 1வது பதிப்பு, ஜனவரி 1977, 2வது பதிப்பு, மே 1980. (Malaysia: Pine Art Printers)

105 பக்கம், விலை மலேசிய வெள்ளி 3.00. அளவு 18x13சமீ.

கவிஞர் கரு திருவரசு நீண்டகாலமாக எழுதி வருபவர். மலைநாட்டிலிருந்து வெளிவந்த - வெளிவரும் பல இலக்கிய இதழ்களும், நாழிதழ்களும் வானொலியும் இவருடைய கவிதைகளுக்கு களங்களாய் அமைந்துள்ளன. தமிழுணர்வும் நாட்டுப்பற்றும சமுதாயப்பற்றும நிறைந்த இக்கவிஞர் தமிழ் உணர்வுகளை அவ்வப்போது தம் கவிதைகளில் வெளிப்படுத்தி மற்றவர்களுக்கும் இவ்வுணர்வினை ஊட்டி வந்துள்ளார். அதனை இத்தொகுப்பிலுள்ள கவிதைகள் சிறப்பாக உணர்த்தி நிற்கின்றன. இக்கவிதைத் தொகுப்பு 1980 முதல் 1985 வரையில் மலேசியத் தமிழ்ப்பள்ளிகளில் எச்.பி.எம்.தமிழ் இலக்கியப் பாடநூலாக வைக்கப்பட்டது.

இலக்கியம்: சிறுகதைகள்

அமாவாசை நிலவு. மா.இராமையா. சேலம் 636007: புரட்சிப் பண்ணை, 59, கோவந்தசாமி தெரு, அஸ்தம்பட்டி, 1வது பதிப்பு, செப்டெம்பர் 2000. (சென்னை 600024: சதுர்வேந்தன் அச்சகம்)

176 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை, அளவு 18x12.5 சமீ.

(மலேசியாவில் கிடைக்குமிடம் அர.சுந்தரம், எல்.சி. 255, ஜாலான் நைப் லோங், 84900 தங்காக்க, ஜோகூர்)

இலக்கியக்குரசீல் முனைவர் மா. இராமையா அவர்களின் அண்மைக்கால சிறுகதைகள் பதினான்கின் தொகுப்பு.

ஆர்.சண்முகம் கதைகள். ஆர்.சண்முகம். (இயற்பெயர் ஆர். சண்முகரத்தினம்) மலேசியா, நவரெத்தினா என்டர்பிரைசஸ், 73, ஜாலான் துன் சம்பந்தன், 30000 ஈப்போ, பேராக், 1வது பதிப்பு, 2001. (சென்னை 600005: இந்திரா ஆப்செட் அச்சகம், 1, ஓ வீ எம் தெரு, திருவல்லிக்கேணி)

(24), 479 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 18x12.5 சமீ. ISBN 083 99928

ஆசிரியரின் அரை நூற்றாண்டு ஆக்க இலக்கிய முயற்சியின் பரிமாணத்தைக் காட்டும் தொகுப்பாக, 44 சிறுகதைகளுடன் வெளிவந்துள்ளது.

இளஞ்செல்வன் சிறுகதைகள். எம்.ஏ. இளஞ்செல்வன். Chennai 600 024: Mithra Publications, Mitra Arts & Creations, 375/10, Arcot Road, 1வது பதிப்பு, டிசம்பர் 1999. (Chennai 600 024: Mithra Book Makers, Mithra Publications, 375/10, Arcot Road,)

255 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 18x12.5சமீ. ISBN 1 87 6626 54 2

இத்தொகுதியில் மொத்தம் 22 சிறுகதைகள் இடம்பெற்றுள்ளன. அனைத்தும் எழுபதுகளில் எழுதப்பட்டவை. கதைகளுக்கான கரு மலேசிய மண்ணில் வாழும் மக்களின் வாழ்க்கையிலிருந்து இயல்பாகவே பெறப்பட்டுள்ளன. அந்த மண்ணின் மைந்தர்களது பேச்சு வழக்கினைப் பெய்து கையாளும் தமிழ் நடையும் குறியீட்டுப் படிமங்களும் தமிழ்க் கதை சொல்லும் மரபிலே புதிய சுருதியை இணைக்கின்றது.

இன்னொரு தடவை. ரெ.கார்த்திகேசு. மலேசியா முகில் என்டர்பிரைசஸ், 38, Jalan Selaseh 19, Taman Selaseh, 68100, Batu Caves, 1வது பதிப்பு, நவம்பர் 2001. (Chennai 600 024: Mithra Book Makers, Mithra Publications, 375/10, Arcot Road,)

(iv), 196 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 21.5x14சமீ. ISBN 1 87 6626 85 2

மித்ரா வெளியீட்டாளர்களின் 57வது நூலாகவும் ஆசிரியரின் மூன்றாவது சிறுகதைத் தொகுப்பாகவும் வெளிவரும் இதில் 13 சிறுகதைகள் அடங்கியுள்ளன.

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்

சங்கொலி சிறுகதைகள். மா.இராமையா. சேலம் 636007: புரட்சிப் பண்ணை, 1வது பதிப்பு, செப்டெம்பர் 1993. (சென்னை 600002: தொல்காப்பியனார் அச்சகம்)

284 பக்கம், விலை மலேசிய வெள்ளி 16. அளவு 18x12.5 சமீ.

(மலேசியாவில் கிடைக்குமிடம் அர.சுந்தரம், எல்.சி. 255, ஜாலான் நைப் லோங், 84900 தங்காக்க, ஜோகூர்)

1948ம் ஆண்டு முதல் எழுதிவரும் மலேசிய இலக்கிய முன்னோடி மா.இராமையா அவர்களின் 22 சிறுகதைகள் கொண்ட மூன்றாவது சிறுகதைத் தொகுப்பு இதுவாகும். இத்தொகுப்பிலுள்ள கதைகளுள் ஒன்றைத் தவிர மற்றவை யாவும் மலேசிய, தமிழகப் பின்னணியில் அமைந்துள்ளன. ஒன்று சீனநாட்டின் பின்னணியில் அமைந்துள்ளது. தமிழ்ச் சமுதாயம் எதிர்நோக்கும் பல்வேறு சமுதாயப் பிரச்சினைகளே இக்கதைகளின் கதைப்பொருள்களாக அமைந்துள்ளன.

தண்ணீரை ஈர்க்காத தாமரை. நீர்மலா பெருமாள். சென்னை 600017: வெரையிட்டி, பெஸ்ட் மீடியா அசோசியேட்டஸ், இல.7 நாதமுனி தெரு, தியாகராயநகர், 1வது பதிப்பு, ஜன் 2002. (சென்னை 600008: Scantrans India P Ltd., 425 Pantheon Road, Egmore)

180 பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 16. அளவு 18.5x12.5 சமீ. ISBN 983-40983-0-8

இந்தத் தொகுப்பில் இடம்பெறும் கதைகள் சமூக சிந்தனைகள், படிப்பினைகளைக் காண முடிகின்றது. சமூக அக்கறையோடு வன்முறையை எதிர்க்கும் வகையில் வேண்டாம் வன்முறை என்ற கதை அமைகின்றது. நீர்தராமற்ற நீழல் கதையில் பெண்கள் பலவீனமாக இருந்தால் பாரதூரமான வீளைவுகள் ஏற்படும் என்கின்றார். அவன் அப்படி இல்லை என்ற கதையில் நாட்டு நடப்புகளையும் அன்றாடத் தகவல்களையும் அறிந்து கொள்ளும் அக்கறை நமக்கு வேண்டும் என்பதை வலியுறுத்துகின்றார். தமிழர் கலாச்சாரத்தில் வீருந்தோம்பலின் முக்கியத்துவத்தை, அதன் பெருமையை கசந்து போன மருந்து வெளிப்படுத்துகின்றது. வளரும் வரை தான் என்ற கதையில் வளர்ந்த பிள்ளைகள் பெற்றோரைப் புறக்கணிக்கும் போக்கைக் கண்டிக்கின்றார். மொத்தம் 17 சிறுகதைகள் இந்தத் தொகுதியில் அடங்கியுள்ளன. (மலேசிய விற்பனை முகவரி P.Sumathy, 40, Jalan SG 4/10. Taman Sri Gombak, Batu Caves 68100, Selangor, Malaysia)

தாய்மைக்கு ஒரு தவம். ந.மகேஸ்வரி. கிள்ளான் தமிழ் இலக்கியக் கழகம், 1வது பதிப்பு, ஜலை 1986. (கோலாலம்பூர், கே.எம்.அச்சகம், 325, ஜாலான் பகாங்)

200 பக்கம், விலை மலேசிய \$ 5.00, 13x17.5 சமீ.

இத்தொகுதியிலுள்ள 18 சிறுகதைகளும் ஒவ்வொரு வகையில் சிறப்புப் பெற்றவை. எனினும் அவை அனைத்தும் குடும்பம் என்ற பட்டியலினால் அழகாகக் கோர்க்கப்பட்டுள்ளன. தன்னைச் சுற்றி ஒவ்வொரு வீனாடியும் நடைபெறும் செயல்களை ஒரு சிறுகதை எழுத்தாளன் எப்படியெல்லாம் பயன்படுத்திக் கொள்ள முடியும் என்பதற்கு இத்தொகுதி நல்லதொரு உதாரணம். தாமறிந்த குடும்பவாழ்வு, ஆசிரியத் தொழில் ஆகியவற்றை மட்டுமே வைத்துக் கொண்டு இக்கதைகளை மிக ஆழமாகவும் அழகாகவும் நூலாசிரியர் பின்னியுள்ளார். கணவன் - மனைவிக் கிடையே எழும் ஊடல்கள், குழந்தைச் செல்வத்தின் அருமை, நாகரீகத்தின் வயப்படுதல், கணவன்மாரின் பொறுப்பின்மை குடும்பங்களைப் பாதித்தல் ஆகிய பல விடயங்கள் இக்கதைகளின் மூலம் வெளிப்படுத்தப்படுகின்றன. திருமதி ந.மகேஸ்வரி, கடந்த கால் நூற்றாண்டுகளுக்கும் மேலாக எழுதி வருபவர். அந்த அனுபவம் அவரது கதைகளில் பிரதிபலிக்கின்றன.

தானம்: பரிசும் பாராட்டும் பெற்ற சிறுகதைகள். மா.இராமகிருஷ்ணன். மலேசியா செந்தாமரை பதிப்பகம், எண் 26, ஜாலான் பெண்டாஹாரா, ருமா அவாம் 1, 35800 சீலிம்ரீவர், பேராக்க, 1வது பதிப்பு, 2000. (Malaysia: Percetakan Sirajan, No.K 164, Batu Kentonmen, Off Jalan Ipoh, 51200 Kuala Lumpur)

(14), 180 பக்கம், விலை மலேசிய \$ 20, அளவு 18.5x12.5 சமீ.

கவிக்கத்தன் மா. இராமகிருஷ்ணனின் இந்நூலில் இடம்பெற்றுள்ள சிறுகதைகள் அனைத்தும் மலேசிய - இந்திய வம்சாவளி மக்களின் வாழ்க்கைத் தரத்தை படம்பிடித்துக் காட்டுவனவாக அமைந்துள்ளன. பண்டுதொட்டு உணவு, உடை, உறையுள் தருவதே பெருந்தானம் என்று கருதப்பட்ட நிலையை மாற்றி, உடல் உறுப்புக்களைத் தானமாகத் தருவதே மேலான தானம் என அவரது தானம் என்ற தலைப்புச் சிறுகதை மூலம் வலியுறுத்துகிறார். தந்தை வழியே சென்று கெடும் தனையனை தலைமுறை தப்புமா என்ற கதையில் எமக்கு அறிமுகப்படுத்துகின்றார். ஆணாதிக்கம் பெண்ணிடம் எதுவரை செல்கிறது என்பதை அப்பறம் எடுத்துக்காட்டுகின்றது. பதினேழு கதைகளும் வீத்தியாசமான வகையில் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளன சிறப்பம்சமாகும்.

நியாயங்கள். செங்கதிரோன் (இயற்பெயர் பொன் ஜேக்கப்). மலேசியா கெங்கா பதிப்பகம், எண் 40-1, Jalan Vivekananda, Off Jalan Tun Sambanthan, Brickfields, 50470 Kuala Lumpur, 1வது பதிப்பு, 1999. (Malaysia: Mathana Enterprises, No.30-1, Jalan Vivekananda, Off Jalan Tun Sambanthan, Brickfields, 50470 Kuala Lumpur)

142 பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 10. அளவு 18.5x13 சமீ. ISBN 983-40182 0 7

தோட்டத் தொழிலாளர் சங்கத்தின் மூலமாகப் பொது வாழ்வைத் தொடங்கிய மலேசிய அனுபவ எழுத்தாளர் செங்கதிரோன் 40 ஆண்டுகளுக்கும் மேலாக எழுத்துப்பணி, சமூகப்பணி, தமிழ்ப்பணி ஆற்றி வருபவர். சீலாங்கூர் கூட்டரசு வளாகத் தமிழ் எழுத்தாளர் - வாசகர் இயக்கத்தின் தலைவராக இருந்த வேளையில், இரண்டாவது மலேசிய தமிழ் எழுத்தாளர் பொதுப்பேரவை மாநாட்டை நடாத்தியவர். இந்தச் சிறுகதைத் தொகுப்பில் இடம்பெற்றிருக்கும் இவரது கதைகள் யதார்த்த நோக்குடன், சமகாலச் சம்பவங்களை மனக்கண்முன் கொண்டுவந்த நிறுத்தும் படைப்புக்களாகும்.

திசைமாறிய பறவைகள். மா.இராமையா. சேலம் 636007 புரட்சிப்பண்ணை 89, கோவந்தசாமி தெரு, அஸ்தம்பட்டி, 1வது பதிப்பு, மே 1998. (சென்னை 6000124: சதுர்வேந்தன் அச்சகம்) 232 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 18x12.5 சமீ.

இலக்கியக்குறிசில் டாக்டர் மா. இராமையாவின் 25 சிறுகதைகள் கொண்ட தொகுப்பு இது. மலேசிய நாட்டு வாழ்க்கையைக் காட்சிகளாகவும் சம்பவங்களாகவும் காட்டுகின்ற அவரது பாங்கு ஒரு படிப்பினையாக நமக்கு இருக்கின்றது. பல்வேறு தரப்பட்ட மக்களின் வாழ்க்கையைப் பற்றியும் அவர்களின் உணர்ச்சிகள் பற்றியும் பலவற்றை, அரைநூற்றாண்டு காலமாக மலேசிய மண்ணில் இலக்கிய வரலாற்றில் தொடர்பு இழையாக ஓடிக்கொண்டிருக்கும் ராமையா என்ற இலக்கியவாதியின் கதைகளிலிருந்து அறிய முடிகின்றது.

பரிவும் பாசமும்: மலேசியச் சிறுகதைகள். மா.இராமையா. மலேசியா பொன்னிப் பதிப்பகம், 10 ஜாலான் 11-பி, சீலயாங் பாரு, பத்துகேவ்ஸ், கோலாலம்பூர், 1வது பதிப்பு, மே 1979. (மலேசியா பொன்னிப் பதிப்பகம், 10 ஜாலான் 11-பி, சீலயாங் பாரு, பத்துகேவ்ஸ், கோலாலம்பூர்) 120 பக்கம், விலை மலேசிய வெள்ளி 3.00 . அளவு 18.5x13 சமீ.

1957 முதல் 1977 வரை, குமரி, தமிழ்நேசன், பொன்னி, தமிழ்முரசு, பருவம் ஆகிய இதழ்களில் வெளியான 13 சிறுகதைகள் இத்தொகுப்பில் இடம்பெற்றுள்ளன. பரிவும் பாசமும் என்னும் கதையில் ஒரு பெண்ணின் தாய்மையுணர்ச்சி பரிவும் பாசமும் பொங்க காதல்வயப்படும் மனோநிலை-நன்கு சித்திரிக்கப்படுகின்றது. ஊனம் என்ற கதையைப் படித்து முடித்தவுடன் சங்கரன் பிள்ளையை என்ன செய்தாலும் தரும் என்ற ஆத்திர உணர்ச்சி நம்மை ஆட்கொள்கிறது. சீதை தமிழர் சமுதாயத்தில் நடைமுறையிலுள்ள சம்பவங்களை நன்கு பிரதிபலிக்கின்றது. இதே போன்று ஒவ்வொரு கதையும் நல்லதொரு கருவை மையமாகக் கொண்டு நடைபோடுகின்றது.

பிரதமர் ஆடினால். வீ.செல்வராஜ். மலேசியா V.Selvaraj, 46, Jalan SS4 C/8, 47301 Petaling Jaya, Selangor, 1வது பதிப்பு, பெப்ரவரி 1999. (Malaysia: Percetakan Maygen Sdn. Bhd., No.282, Jalan Tun Sampanthan, 50470 Brickfields, Kuala Lumpur) (viii), 110 பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 10. அளவு 18.5x12.5சமீ. ISBN 983 99925 7 0

ஆசிரியரின் 10 சிறுகதைகளை உள்ளடக்கிய நூல். வலிந்து புத்தகப்படும் கருத்துக்களைக் கொண்டிராமல், நடைமுறை வாழ்க்கையில் உணர்த்தக்க சிறு சிறு செய்திகளைக் கூட மிக்க கவனத்துடன் கையாண்டிருக்கிறார். தலைப்புக்கதையில் நாட்டுப் பிரதமரையே கதாபாத்திரமாக்கி அவரின் மூலமாக வெகுகாலமாகத் தீர்க்கப்படாமலிருக்கும் சந்தேகங்களுக்குப் பதிலளிப்பது ஆசிரியரின் அரசியல் சாணக்கியத்திற்கும் துணிச்சலுக்கும் சான்றாகின்றது.

பூக்காத பூக்கள். சி.த. நாராயணன் (பதிப்பாசிரியர்). மலேசியா: மஞ்சோங் தமிழ் எழுத்தாளர் வாசகர் இயக்கம், எண்.54, ருமா மூரா, ஜாலான் தசாலி, சித்தியவான், பேராக். 1வது பதிப்பு, 1994. (Ipoh: Seri Enterprises) 94 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 18.5x13 சமீ.

மஞ்சோங் தமிழ் எழுத்தாளர் வாசகர் இயக்கத்தின் முதல் வெளியீடு. அறிமுக எழுத்தாளர்களின் 13 சிறுகதைகள் இதில் தொகுக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இக்கதைகளை ஆக்கியோரின் விபரங்களும் கதைகளுடன் அறிமுகப்படுத்தப்பட்டுள்ளன.

பூவோ பூ, பூ அருணாசலம். மலேசியா துன் சம்பந்தன் நினைவு நிதி வாரியம், எண் 39, லெபோ அம்பாங், 80100, கோலாலம்பூர், 1வது பதிப்பு, ஜூன் 2002. (Ipoh: Sri Enterprises) (23), 186 பக்கம், புகைப்படங்கள், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 20, அளவு 18.5x13 சமீ.

மலேசிய தமிழ் இலக்கியத்துறையில் "பூவன்னா" என்று பிரபலமான பூ.அருணாசலம் அவர்களின் பதினெட்டு சிறுகதைகளின் தொகுப்பு. மனித வாழ்வு, மனித உணர்வுகள், வாழ்க்கைப் போராட்டங்கள், முரண்பாடுகள், சுயநலச் சிந்தனைகள், மலேசிய மக்களிடையே அவ்வப்போது ஏற்படும் மாறுதல்கள், அரசியல் போக்குகள் ஆகியவற்றைக் கதைக்களங்களாகக் கொண்டமைந்த சிறுகதைகள் இவை.

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்

பெண்குதிரை. சை.பீர் முகம்மது. சென்னை 600017 திருமுகள் நிலையம், 85, வெங்கட் நாராயணா தெரு, தியாகராஜ நகர், 1வது பதிப்பு, மே 1997. (சென்னை 600014: பார்க்கர் கம்பியூட்டர்ஸ், 293, இராயப்பேட்டை நெடுஞ்சாலை) Xvi, 136 பக்கம், விலை இந்திய ரூபா 36. அளவு 17.5x12 சமீ.

ஒரு நாவலுடன் நான்கு சிறுகதைகளும் கூடிய தொகுப்பு. வாழ்க்கையை உல்லாசமாக, ஆடம்பரமாக, சுகபோகங்களுடன் அனுபவித்து மகிழும் நோக்குடன் வாழும் கமலவேணி என்ற ஒரு பெண்ணை பெண்குதிரை என்ற நாவல் அறிமுகம் செய்கின்றது. கமலவேணியின் வாழ்க்கைப் போக்கு அவளது சினேகிதி நாகலட்சுமியின் நினைவு-களாகச் சித்திரிக்கப்படுகின்றது. மயானகாண்டம் சிறுகதை தன்னிடம் ஆயுள் காப்புறுதிப்பத்திரம் பெற்ற ஒருவர் திடீரென இறந்து போன தகவல் கிடைத்ததும் அவரது இல்லத்துக்குச் சென்ற முகவர் அந்தச் சாவிட்டில் நீகழும் சம்பவங்களைச் சீரமைப்பட்டு உள்வாங்கும் கதாபாத்திரமாகிறார். அவரது பார்வையில் கதை நகர்த்தப்படுகின்றது. ஆண்மை என்ற சிறுகதையில் ரஹீமா என்ற அலியின் பாத்திரம் சீருஷ்டிக்கப்பட்டிருக்கின்றது. கம்பத்தில் தன் ஆசைக்குரிய மாமரத்தை வெட்ட வரும் அரச இயந்திரத்தை தனித்து நின்று எதிர்ப்பதன் மூலம் தன் ஆண்மையைக் காட்டுவதாக கதை அமைகின்றது. காந்தி அடிகளும் பொன்னுச்சாமி கங்காணியும் என்ற சிறுகதை, மலேசிய ரப்பர் தோட்டத்தில் 1942இலும் 1952 இலும் பொன்னுச்சாமியின் வாழ்வில் நிகழ்ந்த இரு வேறு நிகழ்வுகளின் ஒப்பீடாக அமைகின்றது. 1942இல் காந்தி அடிகளின் புகைப்படம் ஆக்கிரமிப்பு இராணுவத்தினரான ஒரு ஜப்பானியனின் மனதில் ஏற்படுத்திய மாற்றமும், 1962இல் தன் மகளின் அவிரிமைப் போக்கு தன்னில் ஏற்படுத்திய மாறுதலும் பொன்னுச்சாமியின் வாயிலாகப் படம்பிடிக்கப்பட்டுள்ளது. பாதுகாை ஏழைப்பள்ளிச் சிறுமி தன் பாடசாலைக்கான வெள்ளைப் பாதஅணியை பெற்றோர் மூலம் வாங்க நடத்தும் போராட்டமாக அமைகின்றது.

பேரவைக் கதைகள் 14வது தொகுதி. முகீஸன் வீரபுத்திரன் (இயக்குநர்). மலேசியா தமிழ்ப் பேரவை, மலாயாப் பல்கலைக்கழகம், 1வது பதிப்பு, 1999. (மலேசியா செம்பருத்தி பதிப்பகம், No.54-1, Jalan Ang Seng, 50470 Brickfields, Kuala Lumpur) (20), 154 பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 10. அளவு 19.5x14 சமீ.

மலாயாப் பல்கலைக்கழகத்தின் தமிழ்ப் பேரவையினர் 1982 முதல் ஆண்டுதோறும் சிறுகதைப் போட்டிகளை நடாத்தி சிறந்த சிறுகதைகளுக்குப் பரிசு வழங்கி வருகின்றார்கள். சிறந்த எழுத்தாளர்களை ஊக்குவிப்பதுடன் நிலலாது தேர்ந்தெடுத்த சிறுகதைகளை நூலுருவாகவும் வெளியிடுகின்றார்கள். அவ்வகையில் 1986 முதல் பேரவைக்கதைகள் தொடர்ந்து நூலுருவில் வெளியிடப்பட்டுள்ளன. இவ்வரிசையில் இது 14-ஆவது தொகுதியாகும். 16 கதைகள் இத்தொகுப்பில் இடம்பெற்றுள்ளன.

பேரவைக் கதைகள் 17வது தொகுதி. சீவானந்தம் பெரியண்ணன் (இயக்குநர்). மலேசியா தமிழ்ப் பேரவை, மலாயாப் பல்கலைக்கழகம், 1வது பதிப்பு, 2002. (மலேசியா எஸ்.எம். கிரீஷ் அச்சகம், பிரிக்ஸ்பீல்ட், கோலாலம்பூர்) (xviii), 202 பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 10. அளவு 18x12.5 சமீ. ISBN 983-2085-44-6

மலாயாப் பல்கலைக்கழகத்தின் தமிழ்ப் பேரவையினர் 1982 முதல் ஆண்டுதோறும் சிறுகதைப் போட்டிகளை நடாத்தி சிறந்த சிறுகதைகளுக்குப் பரிசு வழங்கி வருகின்றார்கள். சிறந்த எழுத்தாளர்களை ஊக்குவிப்பதுடன் நிலலாது தேர்ந்தெடுத்த சிறுகதைகளை நூலுருவாகவும் வெளியிடுகின்றார்கள். அவ்வகையில் 1986 முதல் பேரவைக்கதைகள் தொடர்ந்து நூலுருவில் வெளியிடப்பட்டுள்ளன. இவ்வரிசையில் இது 17-ஆவது தொகுதியாகும். 20 கதைகள் இதில் இடம்பெற்றுள்ளன.

மலரட்டும் மனித நேயங்கள். நிர்மலா பெருமாள். மலேசியா சீலாங்கூர் கூட்டரசு வளாகத் தமிழ்க் கலை இலக்கிய பண்பாட்டு இயக்கம், 1வது பதிப்பு, செப்டெம்பர் 1991. (அச்சக வீரம் குறிப்பிடப்படவில்லை) (16), 144 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 19x13.5 சமீ.

மனித நேயமற்ற மனிதர்களால் தாம் உலகில் அவலங்களும் அழிவுகளும் தலைவிரித்தாடுகின்றன. ஆகவே, மனித நேயங்கள் மலர்ந்து, குரோதம், வீரோதம் குறுகிய சுயநல வேடிமைகளெனும் மனத்தைக் கப்பியிருக்கும் கருமேகங்களும் கலைந்து, எழுதுவதெல்லாம் வெறும் ஏட்டுச் சுரைக்காய்கள் என்றிராமல், அறிவு பூர்வமான திருத்தங்களை ஏற்று வெடிமருந்தும் கத்தியும் இரத்தமும் இல்லாத கண்ணியமான வீவேகமான வாழ்வில் எல்லாரும் ஏற்றங் காண வேண்டுமென்ற மன எழுச்சியுடன் தன்னால் எழுதப்பட்ட 16 சிறுகதைகளை நிர்மலா பெருமாள் இம்நூலில் தொகுத்து வழங்கியுள்ளார். (மலேசிய விற்பனை முகவர் 40B, Lorong 8, Indian Settlement, K.G Pandan, 55100 Kuala Lumpur, Malaysia)

மலேசிய இஸ்லாமியத் தமிழ்ச் சிறுகதைகள். அறம், அப்துல் சுபஹான் (பதிப்பாசிரியர்) மலேசியா இஸ்லாமிய நற்பணி மன்றம், Badan Amal Islam, 22, Jalan 2/29, Petaling Jaya, Selangor darul Ehsan, 1வது பதிப்பு, ஏப்ரல், 2002. (மலேசியா திருமுகள் பதிப்பகம், 5/69, Jalan Dato Haji 2, Taman Tan Yew LAI, Batu 6, Jalan

Puchong, 58200, Kuala Lumpur)

(20), 160 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 21.5X14 சமீ.

மலேசியாவில் வெளிவந்த முதல் தமிழ் இஸ்லாமியச் சிறுகதைத் தொகுப்பு என்ற பெருமையைப் பெற்றுள்ள நூல் இதுவாகும். 24 போட்டிச் சிறுகதைகளுடன் வெளிவந்திருக்கும் இந்நூலில் சிறுகதையாளர்களின் புகைப் படங்களும் இணைக்கப்பட்டுள்ளன.

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம் 1995/96. வீ.செல்வராஜ் (தொகுப்பாசிரியர்). மலேசியா V.Selvaraj, 46, Jalan SS4 C/8, 47301 Petaling Jaya, Selangor, 1வது பதிப்பு, 1997. (Malaysia: Percetakan Maygen Sdn. Bhd., No.282, Jalan Tun Sampanthan, 50470 Brickfields, Kuala Lumpur)

(xiv), 264 பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 16. அளவு 19X13.சமீ. ISBN 983 99925 3 8

மா.சண்முகசீவா, எம்.ராமகிருஷ்ணன், ரெ.கார்த்திகேசு, வே.சண்முகம், பெ.சா.சூரியமூர்த்தி, பத்மீனி, வேலன் செல்லையா, காசிதாசன் ஆகியோரின் சிறுகதைகளும் மலேசியக் கவிஞர்களின் 11 கவிதைகளும், சை.பீர் முகம்மதுவின் பெண்குதிரை என்ற நாவலும் சேர்ந்ததான இலக்கியத் தொகுப்பு.

மு.அன்புச்செல்வன் சிறுகதைகள். மு.அன்புச்செல்வன். மலேசியா நிம்மீ எண்டபிரைஸ், No.19, Jalan Dato Senu 18, Taman Dato Senu, Sentul Pasar, 51000 Kuala Lumpur, 1வது பதிப்பு, ஜனவரி 1998. (Chennai 600014: Parker Computers, 293, Ahamed Complex, Royapettah High Road)

162 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை, அளவு 17.5X12சமீ.

1968ம் ஆண்டு தொடக்கம் இலக்கியத்துறையில் ஈடுபட்டு வரும் அன்புச்செல்வன் மலேசியா வில் தொடர்ந்து நீண்டகாலமாக எழுதி வரும் சிலருள் ஒருவர். ஏறத்தாழ நூற்றைம்பதுக்கும் மேற்பட்ட சிறுகதைகளை இவர் படைத்துள்ளார். அவற்றுள் பல தேசிய நிலையில் பரிசுகளைப் பெற்றுள்ளமையும் குறிப்பிடத் தக்கது. இத்தொகுப்பில் மொத்தம் 14 சிறுகதைகள் உள்ளன. இக்கதைகளுள் 12 மலேசியப் பின்னணியிலும், இரண்டு மலேசிய, இந்தியப் பின்னணியிலும் அமைந்துள்ளன.

மெ. அறிவானந்தன் சிறுகதைகள். மெ. அறிவானந்தன். மலேசியா Percetakan KM , 1வது பதிப்பு, செப்டெம்பர் 1998. (Malaysia: M. Arivananthan, No.40, Jalan SS 7/6, 47301 Kelana Jaya, Selangor D.E.)

(10), 164 பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 16. அளவு 19X13.5சமீ. ISBN 983 808 050 0

மலாயாப் பல்கலைக்கழகத்தின் நூலகப்பிரிவில் 32 ஆண்டுகளுக்கு மேல் பணியாற்றி ஓய்வு பெற்ற மெ.அறிவானந்தன், 1962இல் தாய் உள்ளம் என்ற சிறுகதை மூலம் தமிழ்மூலக் மாணவர் மணிமன்ற எழுத்தாளனாக மலேசிய இலக்கிய உலகினுள் புகுந்தவர். இத்தொகுப்பிலுள்ள சிறுகதைகள் அறுபதுகளில் இவரால் எழுதப்பட்டவை. குறிப்பாக அலமு, திறந்த இதயம் போன்ற சிறுகதைகள் சுதந்திரத்திற்குப் பிந்திய உடனடியான மலேசியச் சூழலை, அக்காலகட்டத்து மலேசியத் தமிழர்களின் வாழ்நிலையை எமக்கு எடுத்துக் காட்டுகின்றன.

வட்டங்கள்: சிறுகதைகளின் தொகுப்பு. தமிழ் இலக்கிய வட்டம். மலேசியா தமிழ் இலக்கிய வட்டம், 19, Jalan Dedap 1, Taman Johor Jaya, 81100 Johor Baru, 1வது பதிப்பு, ஜன் 2000. (Malaysia: Percetakan N.S. Paper Products, No.583, Taman Clonlee, 73000 Tampin, Negeri Sembilan Darul Khusus)

(6), 94 பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 10. அளவு 20.5X15சமீ.

ஜோகூர்பாரு வட்டாரத்தின் தமிழ் எழுத்தாளர்களுக்கென நான்கு ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் அமைக்கப்பட்ட தமிழ் இலக்கியவட்டத்தின் உறுப்பினர்கள் பதினொருவரின் கதைகளை கொண்டு வெளியிடப்பட்ட தொகுதி. மானிடநேயம், ஒற்றுமை, உழைப்பு, சமுதாய நலம் ஆகிய பண்புகள் பற்றி இக்கதைகள் பேசுகின்றன.

வரலாற்றுக்குள் ஒரு வரி. நிர்மலா பெருமாள். மலேசியா ரெ.கோ. மையம், 100, மூன்றாவது மாடி, ஜாலான் மலஜித் இந்தியா, 50100, கோலாலம்பூர், 1வது பதிப்பு, ஜனவரி 1996. (மலேசியா குவீத்திடு அச்சகம், 168, ஜாலான் லங்காட் 3, தாமான் ஸ்ரீ லங்காட் 2, 43000 காஜாங்)

XX, 114 பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 10. அளவு 21X14.5 சமீ.

நிர்மலா பெருமாளின் மூன்றாவது சிறுகதைத் தொகுப்பான இந்நூலில் பல மலேசிய பருவ இதழ்களில் வெளியான 15 சிறுகதைகள் இங்கே தொகுக்கப்பெற்றுள்ளன. சமுதாய நலன், தனிமனித உள்ளுணர்வுகள் ஆகிய இரு அம்சங்களையும் சித்திரிப்பதான இக்கதைகள், ஓர் எழுத்தாளனுக்குரிய சமூகப் பொறுப்புடன் அணுகப்பட்டுள்ளன.

வீழித்திருக்கும் ஈயக்குட்டைகள். மு.அன்புச்செல்வன். மலேசியா கோலாலம்பூர் முச்சங்கம், 1வது பதிப்பு, ஒக்டோபர் 2001. (சென்னை 05 மணி ஒப்பெசட்)

xxxiii, 192 பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 16. அளவு 18X12சமீ. ISBN 983 2522 00 5.

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்

அன்புச்செல்வனின் இத்தொகுப்பில் 12 சிறுகதைகள் இடம்பெற்றுள்ளன. வீழ்த்திருக்கும் ஈயக்குட்டைகள் உள்ளிட்ட எட்டுக் கதைகள் திகில் கதைகளாகவும் அயிரை மீன்கள், இராமையா, அரிதாரங்கள் ஆகிய மூன்றும் சமூகக்கதைகளாகவும், பாடி வீடு மகாபாரதக்கதையின் வெளிப்பாடாகவும் அமைந்துள்ளன.

வீடும் விழுதுகளும். மா.சண்முகசீவா. மலேசியா முகில் என்டர்பிரைசஸ், 38, Jalan Selaseh 19, Taman Selaseh, 68100, Batu Caves, Selangor, 1வது பதிப்பு, 1998. (Tamil Nadu: Akaram Printers, Sivagangai)

192 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 18x12.5சமீ.

வாழ்க்கையின் பல கூறுகளை, பல்வேறு மனிதர்களை, அன்றாடம் சந்திக்கும் வாய்ப்பு, ஒரு வைத்தியர் என்ற முறையிலும் இந்நூலாசிரியருக்கு வாய்த்தாலும் இவற்றையும் மீறி மனித மனங்களை ஊடுருவிப் பார்க்கும் கருவியின் வேலையை இவரின் பேனா செய்துள்ளது. அதன் அறுவடையே இந்தச் சிறுகதைத் தொகுதியாகியுள்ளது. வீடும் விழுதுகளும் என்ற தலைப்புக் கதையில், மலேசிய தோட்டப்புற மக்களின் குடிபெயர்வும் அதனால் புதிய சூழலில் ஏற்படும் வாழ்க்கை அவலங்களும் பதார்த்தமாக வெளிப்பட்டுள்ளன.

வெண்மணல். சை.பீர்முகம்மது. தமிழ்நாடு, அன்னம்(பிலிட், சீவன்கோயில் தெற்குத் தெரு, சீவகங்கை-630 661, 2வது பதிப்பு, நவம்பர் 1996, 1வது பதிப்பு, அக்டோபர் 1984. (சீவகங்கை, அகரம்)

112 பக்கம், விலை இந்திய ரூபா 25., அளவு 18.5x12.5 சமீ.

பழம்பெருமை பேசி சுயமுயற்சியின்றிச் சோர்ந்து கிடக்கும் சமூகத்தைச் சாடுவதோடு நிற்காமல், உதாரணமான பாத்திரங்களை உருவாக்கித் தம் சிந்தனைகளைக் கலை அம்சத்துடன் வெளிப்படுத்தும் பீர் முகம்மதுவின் முதல் சிறுகதைத்தொகுப்பு இதுவாகும்.

வேரும் வாழ்வும்: 1வது தொகுதி. சை. பீர் முகம்மது. மலேசியா, முகில் என்டர்பிரைசஸ், 38, Jalan Selaseh 19, Taman Selaseh, 68100, Batu Caves, Selangor, 1வது பதிப்பு, டிசம்பர் 1999. (Chennai 600 024: Mithra Book Makers, Mithra Publications,375/10, Arcot Road)

668 பக்கம், விலை இந்திய ரூபா 180.00., அளவு 21x14 சமீ. ISBN 1876626720

மலேசிய பத்திரிகைகளிலும் சஞ்சிகைகளிலும் இதுவரை காலம் வெளிவந்த அந்த மண்ணில் மலர்ந்த எழுத்தாளர்களின் சிறுகதைகளின் தேர்ந்த தொகுப்பாக வெளிவரும் முதலாவது தொகுதியான இந்நூலில் 43 சிறுகதைகள் இடம்பெற்றுள்ளன. மித்ர வெளியீட்டகத்தின் 34வது நூல் இதுவாகும்.

வேரும் வாழ்வும்: 2வது தொகுதி. சை. பீர் முகம்மது. மலேசியா, முகில் என்டர்பிரைசஸ், 38, Jalan Selaseh 19, Taman Selaseh, 68100, Batu Caves, Selangor, 1வது பதிப்பு, டிசம்பர் 2001. (Chennai 600 024: Mithra Book Makers, Mithra Publications,375/10, Arcot Road)

320 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை, அளவு 21x14 சமீ. ISBN 187662602x

மலேசிய பத்திரிகைகளிலும் சஞ்சிகைகளிலும் இதுவரை காலம் வெளிவந்த அந்த மண்ணில் மலர்ந்த எழுத்தாளர்களின் சிறுகதைகளின் தேர்ந்த தொகுப்பாக வெளிவரும் முதலாவது தொகுதியான இந்நூலில் 26 சிறுகதைகள் இடம்பெற்றுள்ளன. பொன் அனூராவின் மித்ர வெளியீட்டகத்தின் 60வது நூல் இதுவாகும்.

வேரும் வாழ்வும்: 3வது தொகுதி. சை. பீர் முகம்மது. மலேசியா முகில் என்டர்பிரைசஸ், 38, Jalan Selaseh 19, Taman Selaseh, 68100, Batu Caves, Selangor, 1வது பதிப்பு, டிசம்பர் 2001. (Chennai 600 024: Mithra Book Makers, Mithra Publications,375/10, Arcot Road)

312 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை, அளவு 21x14 சமீ. ISBN 187662603x

மலேசிய தமிழ் எழுத்தாளர்களால் மலேசிய பத்திரிகைகளிலும் சஞ்சிகைகளிலும் இதுவரை காலம் வெளிவந்த அந்த மண்ணில் மலர்ந்த சிறுகதைகளின் தேர்ந்த தொகுப்பாக வெளிவரும் முதலாவது தொகுதியான இந்நூலில் 26 சிறுகதைகள் இடம்பெற்றுள்ளன. மித்ர வெளியீட்டகத்தின் 61வது நூல் இதுவாகும்.

இலக்கியம்: நாவல்கள்

அந்திம காலம். ரெ.கார்த்திகேசு. மலேசியா முகில் என்டர்பிரைசஸ், 38, Jalan Selaseh 19, Taman Selaseh, 68100, Batu Caves, Selangor, 1வது பதிப்பு, 1998 (Tamil Nadu: Akaram Printers, Sivagangai)

318 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. ஆளவு 18x12சமீ.

ரெ.கார்த்திகேசுவின் மூன்றாவது நாவல் இது. மலேசியாவில் மக்கள் ஓசை பத்திரிகையில் தொடராக வெளிவந்தது. சாவு நிச்சயிக்கப்பட்டுவிட்ட சந்தரத்தின் அந்திமகால நாடகத்தின் திரைவிழும் நேரக் காட்சிகளே இந்த நாவல்.

அழகின் ஆராதனை. மா.இராமையா. சேலம் 636007 புரட்சிப் பண்ணை, 1வது பதிப்பு, நவம்பர் 1992. (சென்னை 600002, தொல்காப்பியனார் அச்சகம்)

192 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 18X12.5 சமீ.

(மலேசியாவில் கிடைக்கும்படி அர.சந்திரம், எல்.சி. 266, ஜாலான் நைப் லோங், 84900 தங்காக்க, ஜோகூர்)

வெறும் புறஅழகை மட்டும் கண்டமுடித்தனமாக ஆராதனை செய்யும் இளைஞர்களும் யுவதிகளும் எந்த அளவு இன்னல்களுக்கு ஆளாகி இறுதியில் வாழ்க்கையையே இழந்து வீடுகிறார்கள் என்பதை லதா, ரகு என்னும் காதலர்களின் மூலம் ஆசிரியர் மிகத் தெளிவாக உணர்த்தியுள்ளார்.

கள்ளச் சந்தையில் சொக்கத் தங்கங்கள். பொன் ஜாக்கோப் (புனைபெயர் செங்கதிரோன்). மலேசியா கெங்கா பதிப்பகம், எண் 40-1, Jalan Vivekananda, Off Jalan Tun Sambanthan, Brickfields, 50470 Kuala Lumpur, 1வது பதிப்பு, 2000. (Malaysia: RL Grafprint, No.38, Jalan Vivekananda, Off Jalan Tun Sambanthan, Brickfields, 50470 Kuala Lumpur)

(10), 230 பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 15. அளவு 19X13 சமீ. ISBN 983-40182-1-5

மலேசிய மண்ணின் சூழலில் இந்நாவல் ஆக்கப்பட்டிருக்கின்றது. கள்ளச்சந்தையில் சொக்கத் தங்கத்தை விற்பனை செய்ய முயலும் லீம், அவனது அடியாட்கள், கோலாலம்பூரின் மையப்பகுதியில் நிகழும் விபச்சாரச்சந்தை, கார் புரோக்கர்கள் செய்யும் தில்லு முல்லுகள், தோட்டங்களில் தொழிற்சங்கத்தினர் செய்யும் அட்டகாசங்கள் ஆகியவற்றை இந்நாவலில் படம்பிடித்துக் காட்டுகின்றார். தமிழர்தம் வாழ்வு முறையில் கடந்த காலத்திலும், இற்றைச் சூழ்நிலை யிலும் காணப்படுகின்ற உண்மையான குறைபாடுகளையும், முரண்பாடுகளையும் இக்கதை காட்டிச் செல்கின்றது.

காதலினால் அல்ல. ரெ.கார்த்திகேசு. மலேசியா முகில் என்டர்பிரைசஸ், 38, Jalan Selaseh 19, Taman Selaseh, 68100, Batu Caves, Malaysia, 1வது பதிப்பு, டிசம்பர் 1999. (Chennai 600 024: Mithra Book Makers, Mithra Publications, 375/10, Arcot Road)

(12), 308 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 21.5X14சமீ. ISBN 1 87 6626 36 4

மித்ர வெளியீட்டகத்தின் 31வது பிரசுரமாக வெளிவந்துள்ளது. இந்த நாவல் பிணங்கு பல்கலைக்கழகத்தின் மாணவ வாழ்க்கைப் பின்னணியில் ஒரு தமிழக காதலின் புதிய பரிமாணங்களை அலசுகின்றது. ஆசிரியர் இந்தப் பல்கலைக்கழகத்தில் 24 ஆண்டுகள் பேராசிரியராகப் பணியாற்றியுள்ளார். தான் கண்டு, நடந்து, பழகி, பருகிய மலேசிய அறிவியல் பல்கலைக்கழகத்தின் இயற்கை அழகின் ஒரு பகுதியையாவது ஒரு நாவலில் பதித்து வைக்க வேண்டும் என்ற உணர்வில் இக்காதல்கதையின் களத்தை அப்பல்கலைக்கழகப் பின்னணியில் நகர்த்திச் சென்றுள்ளார்.

சூயில் கூவீ தூயில் எழுப்ப. நீர்மலா பெருமாள். சென்னை 600017, வெரையீட்டி, பெஸ்ட் மீடியா அசோசியேட்ஸ், இல.7 நாதமுனி தெரு, தியாகராயநகர், 1வது பதிப்பு, ஜூன் 2002. (சென்னை 600008 Scantrans India P Ltd., 425 Pantheon Road, Egmore)

222 பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 20. அளவு 18.5X12.5சமீ. ISBN 983-40983-1-6

(மலேசிய விற்பனை முகவர் P.Sumathy, 40, Jalan SG 4/10. Taman Sri Gombak, Batu Caves 68100, Selangor, Malaysia)

இந்த நாவலில் சராசரி குடும்பப் பெண்கள் பும் துயரங்களை நம் கண்முன் நிறுத்தியிருக்கின்றார். கூட்டுக் குடும்பத்தில் அன்றாடம் நிகழும் சம்பவங்களைத் தொகுத்து யதார்த்த நடையில் அளித்திருக்கின்றார். வறுமையின் பிடியிலிருந்து வீடுபட, தன்னை மாத்திரமல்ல, தன்னுடைய குழந்தைகள் மற்றும் தனது குடும்பத்தாருக்காக அவள் எடுக்கும் ஒவ்வொரு முயற்சிக்கும் அவளுடைய கணவனே தடங்கல் ஏற்படுத்துகின்றான். எனினும் குடும்பப் போராட்டங்களை எதிர் கொண்டு வெற்றி பெறுகின்றாள். வெரையீட்டி பதிப்பகத்தின் முதல் தமிழ் நாவல் இதவாகும்.

கோடுகள் கோலங்களானால். பாவை. சீவகங்கை 623660 அன்னம் (பி)லிட், 2, சீவன்கோவில் தெற்குத் தெரு, 1வது பதிப்பு, ஆகஸ்ட், 1998. (சீவகங்கை 623660, அகரம் அச்சகம்)

144 பக்கம், விலை இந்திய ரூபா 35. அளவு 18X12. சமீ.

மலேசிய மண்ணில் நன்கு அறியப்பட்ட எழுத்தாளரான திருமதி பாவையின் "கோடுகள் கோலங்களானால்" என்ற நாவலும் "நொண்டிப்பறவை" என்ற குறுநாவலும் அடங்கிய தொகுதி. இவை மலேசியத் தமிழ் வாழ்க்கையைப் பிரதிபலிக்கும் கதைகள். தமிழ்ப் பாரம்பரியத்தின் கண்ணியம் குறையாத கதாநாயகிகளை இரு நாவல்களிலும் காணமுடிந்தது.

சங்கமம். மா.இராமையா. சேலம் 636007, புரட்சிப் பண்ணை, 1வது பதிப்பு, மே 1996. (சென்னை 600006 கவிக்குயில் அச்சகம், 47, நல்லதம்பி தெரு, திருவல்லிக்கேணி)

260 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 18X12.5 சமீ.

மலேசியத் தமிழ் இலக்கியம்

(மலேசியாவில் கிடைக்குமிடம் அர.சுந்தரம், எல்.சி. 255, ஜாலான் நைப் லோங், 84900 தங்காக்க, ஜோகூர்)

தோட்டப்புற இளைஞன் பட்டணத்திற்குச் சென்று எதிர்நோக்கும் துன்பங்களைச் சுவாரஸ்யமாக விளக்கும் நாவல். "கெட்டும் பட்டணம் போ" என்ற முதுமொழிப்படியல்லாது இவ்விளைஞன் பட்டணம் சென்று தன் வாழ்க்கையை வளம்படுத்திக் கொள்வதாக கதை அமைகின்றது.

சுவடுகள். மா.இராமையா. சேலம் 636007 புரட்சிப் பண்ணை, 1வது பதிப்பு, மார்ச் 1994. (சென்னை 600002 தொல்காப்பியனார் அச்சகம்)

164 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 18X12.5 சமீ.

(மலேசிய விற்பனை முகவர் R.Sundaram, LC 255, Jalan Naib Long, 84900 Tangkak, Johor)

இந்த நாவல் தமிழ் மலர் நாளிதழின் ஞாயிறு பதிப்பில் புரியாத பாதையில் அழியாத சுவடுகள் என்ற தலைப்பில் தொடராக வெளிவந்தது. மலேசிய நாட்டுத் தோட்டப்புறங்களில் வாழும் மக்களின் வாழ்க்கையை இந்நாவலில் தெளிவாகப் படம்பிடித்திருக்கிறார். கண்ணன், வேலு, முருகன், பெரியசாமி, முத்துசாமி, மண்டோர், கண்ணாயிரம், வேதா, வேணு, மருதாயி, ரேவதி ஆகிய கதாபாத்திரங்களை வைத்து செனவான் தோட்டத்தில் நடந்ததாகக் கதை நகர்த்தப்பட்டுள்ளது. கல்வி, வேலைவாய்ப்பு, சமூக ஒருமைப்பாடு, பொருளாதார முன்னேற்றம், குடிப்பழக்கம், போதைப் பொருள் பழக்கம், இவற்றோடு காதலையும் இணைத்து கதையை விறுவிறுப்பாகக் கொண்டு செல்கின்றார்.

மன ஊனங்கள். மா.இராமையா. சென்னை 600024, Mithra Book Makers, Mithra Publications, 375/10, Arcot Road, 1வது பதிப்பு, நவம்பர் 2001. (Chennai 600 024: Mithra Book Makers, Mithra Publications, 375/10, Arcot Road)

176 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 21.5X14சமீ. ISBN 1 87 6626 91 7

(மலேசிய முகவர் LC 255, Jalan Naib Long, 84908, Tangkak, Johor)

மித்ர வெளியீட்டகத்தின் 58வது வெளியீடாக வெளிவந்துள்ள இந்நூலில் இலக்கியக் குரீசில் இராமையாவின் மன ஊனங்கள், ஊனக்கனவுகள் ஆகிய இரண்டு குறுநாவல்கள் இடம்பெறுகின்றன. ஊருக்குள் அரசியல்வாதியாகவும் உள்ளத்தில் கயவனாகவும் வேடம் போட்டுள்ள பசுபதி போன்றோரை மனஊனங்கள் மூலம் நன்கு சாடியிருக்கும் ஆசிரியர், வறுமை, தொடர்ந்து கல்வி கற்க முடியாத நிலை, சுற்றுப்புறச் சூழல் காரணமாக இளைஞர்கள் பாதை மாறிச் செல்வதை ஊனக்கனவுகளில் உணர்வுபூர்வமாகச் சித்திரித்துள்ளார்.

வானத்து வேலிகள். ரெ.கார்த்திகேசு. மலேசியா முகில் என்டர்பிரைசஸ், 38, Jalan Selaseh 19, Taman Selaseh, 68100, Batu Caves, Malaysia, 2வது பதிப்பு, 1997, 1வது பதிப்பு, 1981. (Chennai 600 014: Parker Computers, 293 இராயப்பேட்டை நெடுஞ்சாலை)

(8), 160 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 18X12.5சமீ.

கள்ளக்காதலின் போது உருவாகிப் பிறக்கும் மகனை வளர்த்துப் படிக்க வைக்கிறாள் தாய். வளமான எதிர்காலத்தை நாடி அவன் வெளிநாடு சென்று தூர்அதிர்ஷ்டவசமாக ஒரு புற்றுநோயாளியாகத் திரும்பி வந்து தன் தந்தைக்கும் தாய்க்கும் இடையே இருந்த கண்ணாடி வேலியைத் தகர்த்து வீடுகின்றான். இந்நூலாசிரியர் மலேசிய அறிவியல் பல்கலைக்கழகத்தின் ஒலிபரப்புத் துறைப் பேராசிரியராகப் பணிபுரிந்தவர்.

வானம் காணாத வீமானங்கள். எம்.ஏ. இளஞ்செல்வன். சென்னை 600024 Mithra Book Makers, Mithra Publications, 375/10, Arcot Road, 1வது பதிப்பு, டிசம்பர் 1999. (Chennai 600 024: Mithra Book Makers, Mithra Publications, 375/10, Arcot Road)

xvi, 270 பக்கம், விலை இந்திய ரூபா 90. அளவு 21.5X14சமீ. ISBN 1 87 6626 60 7

மித்ர வெளியீட்டகத்தின் 36வது வெளியீடாக வெளிவந்துள்ள இந்நூலில் இளஞ்செல்வனின் வானம் காணாத வீமானங்கள், மோகங்கள், பசித்திருக்கும் இளம் கொசுக்கள், கனகாம்பரமும் கிளீஞ்சல் மலர்களும் ஆகிய நான்கு குறுநாவல்கள் இடம்பெற்றுள்ளன. மலேசிய மண்ணினதும் அதன் மக்களினதும் கோலங்களை அவர் தமது கதைகளிலே 1970களிலிருந்து அழகுறப் பதித்துள்ளார்.

வீழலும் நீரும். மா.இராமையா. சேலம் 636007 புரட்சிப் பண்ணை, 59, கோவிந்தசாமி தெரு, அஸ்தம்பட்டி, 1வது பதிப்பு, மே 1999. (சென்னை 600024, சதுர்வேந்தன் அச்சகம், 3, சீவன்கோவில் தெற்கு தெரு, ஈஸ்வர் நகர்.) 216 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 18X12.5 சமீ.

இலக்கியக்குரீசில் டாக்டர் மா. இராமையா எழுதிய இந்நாவலில் கயல்வீழி என்ற மங்கை காதல் வசப்படுகிறாள். ஒரு சுயநலக்காரன் காதல் வலைவீசி சதிவலை பின்னுக்கின்றான். அவனது போலித்தனமான நயவஞ்சக நெஞ்சத்தை அறிந்து, பண்பு நலம் கெடாமல் அவனிடமிருந்து மீண்டு வீடுகிறாள் அவள். இன்றைய

நிலையில் ஆண்களின் கபட நடவடிக்கையையும் ஒரு பெண் அந்தப் பேரழிவிலிருந்து எப்படித் தப்பித்துக் கொள்ள வேண்டும் என்பதையும் ஆசிரியர் தெளிவாக விளக்கியுள்ளார்.

வாழ்வும் பணியும்

இந்த மேடையில் சில நாடகங்கள். ரெ.சண்முகம். மலேசியா முகில் என்டர்பிரைசஸ், 38, Jalan Selaseh 19, Taman Selaseh, 68100, Batu Caves, Selangor, 1வது பதிப்பு, மே 1997. (சென்னை 600014, டார்க்கர் கம்பியூட்டர்ஸ், 293, இராயப்பேட்டை நெடுஞ்சாலை.)

240 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 18X12.5 சமீ.

மலேசியக் கலைஞர் ரெ.சண்முகம் தன் வாழ்க்கை வரலாற்றை சுவைபடக் கூறியிருக்கிறார். தான் கடந்து வந்த கலையுலகப்பாதையில் அனுபவித்த சுவாரசியமான சம்பவங்களை சுவையுடன் பரிமாறியிருக்கின்றார். அவரது பார்வையில் மலேசிய மண்ணின் ஒரு காலகட்டம் பதிவாகியுள்ளது.

பாதைகள் பயணங்கள்: தொகுதி 1. எம்.துரைராஜ். மலேசியா IDHHAYAM Sdn.Bhd., 9A Jalan Murai Dua, Batu Complex, 51200 Kuala Lumpur, 1வது பதிப்பு, 2001. (Kuala Lumpur: percetakan K.M.)

537 பக்கம், புகைப்படங்கள், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 20, அளவு 21.5X14 சமீ. ISBN 98340770 1 7

இன்றைய தலைமுறை மலேசியத் தமிழ்ப்பத்திரிகையாளர்களுக்கு முன்னோடியாகவும் வழிகாட்டியாகவும் இருக்கும் திரு எம்.துரைராஜ், 1962-1971 காலப்பகுதியை வரையறையாகக் கொண்டு தன் பத்திரிகை உலக அனுபவங்களினூடாக மலேசிய தகவல்துறை பற்றிய வரலாற்றினை பதிவுக்குள்ளாக்குகின்றார்.

மா இராமையாவின் இலக்கியப் பணி. மா.செ.மாயதேவன் (தொகுப்பாசிரியர்). மலேசியா திருமுகம் பதிப்பகம், 204 Cross Street, 8, Taiping Perak, 1வது பதிப்பு, டிசம்பர், 1976. (Perak: Thirumugam Printing Press & Co. 204, Cross Street-8, Taiping,)

66 பக்கம், விலை மலேசிய வெள்ளி 1. அளவு 18.5X13 சமீ.

8.10.1967 கோலாலம்பூரில் மலாயாத் தமிழ் எழுத்தாளர் சங்கம் நடாத்திய இராமையாவின் இலக்கியத் துறை திறனாய்வுக் கருத்தரங்கில் வாசிக்கப்பெற்ற எட்டு ஆய்வுக் கட்டுரைகள் இந்நூலில் இடம்பெற்றுள்ளன. (மலேசிய விற்பனை முகவர் Mrs. Sundara Mary, LC255, Jalan Naib Long, Tangkak, Johor)

பிரயாண இலக்கியங்கள்

மண்ணும் மனிதர்களும். சை.பீர் முகம்மது. மலேசியா முகில் என்டர்பிரைசஸ், 38, Jalan Selaseh 19, Taman Selaseh, 68100, Batu Caves, Malaysia, 1வது பதிப்பு, ஆகஸ்ட் 1998. (சென்னை 600024 Mitra Publications, 375/10 Arcot Road)

400 பக்கம், விலை மலேசிய ரிங்கிட் 20. அளவு 18X12 சமீ.

இந்தியா பற்றிய ஆசிரியரின் மீள்தரிசனமாக அமைகின்ற ஒரு பயண நூல் இதுவாகும். இந்திய மண்ணினதும் அதன் நாயக நாயகியினதும் வரலாற்றினைத் துருவி ஆராய்ந்துள்ளார். அந்த மண்ணில் 1626-ஆம் ஆண்டு முதலே ஆரம்பித்து விட்ட மதச்சண்டைகளும் படையெடுப்புகளும் சுவையான சரித்திரப் பின்னணிகளும் காதல் விவகாரங்களும் இலக்கியப்படைப்புக்களும் விரும் மிகு போர்க்களங்களும், ஆத்மீகம் ஞானம் என்று பல்வேறு கோணங்களிலும் இப்பிரயாண இலக்கியம் நோக்கப்பட்டுள்ளது. இதன் வாயிலாக வரலாறு பற்றிய ஒரு ஞானத்தேடலாக இந்நூல் அமைகின்றது. உல்லிப் பயணத்தின் போது குதுப்பினார் கட்டப்பட்ட வரலாற்றினைப் பதிவு செய்யும் அக்கறை கிரண்பேடியின் சாதனைகளைப் பதிவு செய்வதிலும் காட்டப்பட்டுள்ளது.

வரலாறு

கடல் கடந்த தமிழன். பிரீட்டிஷ் மலேயா சக்திமோகன். மலேசியா ராணி செந்தாமரை பதிப்பகம், கோலாலம்பூர், 1வது பதிப்பு, 2001. (சென்னை 600 005ஹ கவிக்குயில் அச்சகம், 47, நல்லதம்பி தெரு, திருவல்லிக்கேணி.)

172 பக்கம், விலை குறிப்பிடப்படவில்லை. அளவு 21.5X14சமீ.

மலேயா நாட்டில் பிறந்து வளர்ந்து, அங்கு தமிழர்களின் உரிமைகளுக்காகப் போராடிச் சிறைசென்று, துன்பங்களைச் சமந்து கொண்ட மலேயா திரு சக்திமோகன், தியாகவீரன் கணபதியின் போராட்ட வாழ்க்கையோடு இணைந்த தமது நினைவுகளைத் தொகுத்திருக்கின்றார். 60 ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் மலேயாத் தோட்டத் தொழிலாளர்களின் உரிமைகளுக்காகப் போராடியதால் அன்றைய மலேயாவில் பிரீட்டிஷ் அரசினால் தூக்கிலிடப்பட்ட தொழிற்சங்கவாதிக் கணபதியின் இறுதிக்கட்டப் போராட்டத்தையும் அவருக்கு விதிக்கப்பட்ட தூக்குத் தண்டனையைத் தடுத்திட இந்தியாவில் மேற்கொள்ளப்பட்ட முயற்சிகளையும் இதில் ஆவணப்படுத்தியுள்ளார். மலேசியாவில் ஒரு போராட்டவின் வாழ்வைக் கூறும் அரியதொரு வரலாற்று நூல் இதுவாகும்.

Adiyavar Arupathu Moovar varalaru / Erode Thanga. Viswanathan. Tr. By Periyasamy. 1st edition, November, 2002. Tamil Nadu: Arut Sudar Pathippakam, 60, Kannagi Salai, Erode 638 001 (Tamilnadu): Sri Abhirami Offset, 37, Manickam Street, Saminathapuram, Salem 636 009) 531 pages, colour plates, Price: not known, size: 22x14 cm.

Prose of Periya Puranam.

Truth/ Edited by Arun Senkuttuvan. Singapore: Sivan Temple, Geylang East Avenue 2, 1st edition May, 1993. (Singapore: Bradford Press) (4), 134p., Colour Plates. Price: Free. Size: 23x15.5 cm.

Published in commemoration of the Mahakumbabishegam of the Sivan Temple on 30-5-1993. Contains 14 articles on Hinduism and Hindu philosophy.

உலகத் தமிழர்கள் — புலம்பெயர்வு

அண்மைக்கால வரலாற்றில் தமிழ்நாடும் இலங்கையுமே தமிழ் மக்களின் பூர்வீக வாழ்வீடங்களாக காணப்படுகிறது. உலகின் ஏனைய பாகங்களுக்கு தமிழ் மக்கள் வரலாற்றின் வெவ்வேறு காலகட்டங்களில் வீரும்பியோ வீரும்பாமலோ புலம்பெயர்ந்து உள்ளனர். அவ்வகையான புலம்பெயர்வுகளில் ஐரோப்பியர்களின் காலனியாதிக்க காலகட்டத்தில் நிகழ்ந்த புலம்பெயர்வும், இலங்கை இனப்பிரச்சினையால் ஏற்பட்ட புலம்பெயர்வும் மிகவும் முக்கியமானவை. இதனிடையே பொருளாதார காரணங்களுக்காக ஏற்பட்ட புலம்பெயர்வும் குறிப்பிடத்தக்கது.

தமிழ் நாட்டில் 50 மில்லியன் தமிழ் மக்கள் வாழ்கிறார்கள். அருகில் உள்ள இலங்கைத் தீவில் 3.2 மில்லியன் தமிழர்கள் உள்ளனர். மலேசியா, சிங்கப்பூர், பிஜி, மாலத்தீவு, கயானா ஆகிய ஆசிய நாடுகளில் ஒரு மில்லியன் தமிழர்கள் பரந்து உள்ளனர். இவற்றைவிடவும் மொறீசியஸ், தென்னாபிரிக்கா, கென்யா போன்ற ஆபிரிக்க நாடுகளிலும், மத்திய கிழக்கிலும் தமிழர்கள் பரந்து உள்ளனர்.

கடந்த 20 ஆண்டு காலப்பகுதியில் இலங்கைத் தமிழர்கள் மேற்கு நாடுகளுக்கு பெருமளவில் புலம்பெயர்ந்து உள்ளனர். அண்ணளவாக 800,000 தமிழர்கள் மேற்கு நாடுகளில் புலம்பெயர்ந்து வாழ்கின்றனர். அவர்களில் 500,000 தமிழர்கள் கனடாவிலும் 200,000 தமிழர்கள் மேற்கு ஐரோப்பாவிலும் வாழ்கின்றனர். ஏனையவர்கள் ஸ்கண்டிநேவியன் நாடுகள், அவஸ்திரேலியா என உலகின் வெவ்வேறு பகுதிகளில் வாழ்கின்றனர்.



இலண்டன்
விம்பிள்டன்
பிள்ளையார்
கோவில்
தேர்த்
திருவிழா

SWISSKAN

FIVE YEARS IN BUSINESS
WITH NEW THOUGHTS &
NEW APPROACH

USING THE BEST SWISS
CRAFTSMANSHIP

Via Diener 12
6850 Mendrisio
Switzerland

Phone: 0041 91 646 8703

[Http://www.swisskanwatch.ch](http://www.swisskanwatch.ch)



கவலைகளை களைந்தெறியுங்கள்

IMMIGRATION

அரசியல் அடைக்கல விண்ணப்பங்கள் — மேன்முறையீடுகள்,
நாடு கடத்தலுக்கு எதிரான சட்ட நடவடிக்கைகள்,
மனித உரிமை விண்ணப்பங்கள்,
அனைத்து விண்ணப்பங்களுக்கும்

**நீண்டகால அனுபவமும் அண்மைக் காலத்தில் கூடுதல்
மேன்முறையீட்டு வழக்குகளில் வெற்றி பெற்ற எமது
இயக்குனர் திரு குலேந்திரனை அணுகுங்கள்.**

International Refugees Organisation

1083 Garratt Lane
London SW17 0LN
(Tooting Broadway- 2mins from tube)

Tel: 020 8682 4494
020 8682 9480
Mobile: 079 6107 1875
Fax: 020 8682 9922

Langorf Hotel & Apartments

20 Frognal, Hampstead, London NW3 6AG

DO YOU NEED ACCOMMODATION IN LONDON?

Tastefully Furnished Hotel Bedrooms,
Self Catering Apartments or Flats
Suitable for Families or Individuals.
Ten Minutes away from Oxford Street.

We are pleased to offer 25% discount
to any "Thessam" readers
wanting accommodation in London

Tel: 0207 794 4483

Fax: 0207 435 9055

E: langorf@aol.com

W: www.langorfhotel.com

தலைநகரில் தங்குமிடங்களுக்கு

தலை சிறந்த ஸ்தரபனம்

200க்கும் மேற்பட்ட இருப்பிடங்கள் உண்டு.

தமிழில் தொடர்புகளுக்கு : 079 1944 4994